



OP3 MICRO MRDS

USER MANUAL

www.leapers.com

U.S. PATENT: www.leapers.com/patents

EN ENGLISH.....6

DE DEUTSCH (GERMAN) 11

BG БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN)..... 16

CS ČESKY (CZECH).....21

DA DANSK (DANISH).....26

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)31

ES ESPAÑOL (SPANISH)36

ET EESTI (ESTONIAN)41

FI SUOMI (FINNISH)46

FR FRANÇAIS (FRENCH)51

GA GAELIGE (IRISH)56

HR HRVATSKI (CROATIAN).....61

HU MAGYAR (HUNGARIAN).....66

IT ITALIANO (ITALIAN)71

LT LIETUVIŲ (LITHUANIAN)76

LV LATVIEŠU (LATVIAN)81

MT MALTI (MALTESE)86

NL NEDERLANDS (DUTCH).....91

PL POLSKI (POLISH)96

PT PORTUGUÊS (PORTUGUESE) 101

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN) 106

SK SLOVENČINA (SLOVAK)..... 111

SL SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)..... 116

SV SVENSKA (SWEDISH) 121

WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



WARNING

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. DO NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Battery type:
For bottom-loading MRDS: CR2032
For side-loading MRDS: CR1632
- Battery voltage: 3V
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

BATTERY WARNING

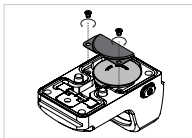
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time accordingly to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

USER MANUAL (ENGLISH)

TABLE OF CONTENTS

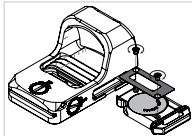
A. BATTERY INSTALLATION	6
B. INSTALLATION	6
C. POWER ON & OFF	7
D. BRIGHTNESS ADJUSTMENT	7
E. ZEROING	8
F. CARE AND MAINTENANCE	8
G. TROUBLESHOOTING	8
H. LIFETIME WARRANTY	9

⚠ WARNING: Follow Product instructions before installation! Before installation ensure the firearm is un-loaded. Be sure to strictly follow all basic rules of firearm safety and the safe handling, use, and legalities of the firearm. Improper use or installation of the Product may cause damage, injury, or death. Installation by a competent gunsmith is recommended. Modification of the Product or the firearm may nullify the warranty.

A. BATTERY INSTALLATION

bottom of the dot sight.

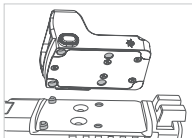
4. Reinstall the battery retainer and tighten the two locking screws until both are snug.

**A1. BOTTOM-LOADING**

1. Uninstall the low profile Picatinny mount (and silicone sealing plate if applicable) from the dot sight by removing both locking screws.
2. Remove the two locking screws from the battery retainer and remove the retainer.
3. Insert the battery into the revealed battery compartment with its + side facing up by first easing one side of the battery against the metal contact and seating the remainder until flush with the

A2. SIDE-LOADING

5. Pull the side-loading battery tray out of the dot sight.
6. Remove the two locking screws from the battery retainer and remove the retainer.
7. Place battery into tray with its + side facing up.
8. Reinstall the battery retainer and tighten the two locking screws until both are snug.
9. Reinsert battery tray into dot sight. The dot sight will power on.

B. INSTALLATION

Place the silicone sealing plate first (if applicable) and then the dot sight onto the footprint compatible mount, slide, etc. ensuring the dot sight is fully seated flush with its screw holes aligned.

Using the correct screw for your specific application, thread and hand-tighten both screws prior to torquing. Be careful not to cross-thread. Do not completely torque one screw first and then the other.

- Recommended torque value is 15 in-lbs for the optic to slide/mount screws.
- For the low profile Picatinny mount the recommended torque value for the Picatinny side plate is 25 in-lbs.
- The use of thread locking compound is advised if not already pre-applied.

- If applicable and while following all rules of firearms safety, functional check the firearm to ensure there is nothing from the installation process that has impeded function.

NOTE: Be aware of variations in screw and thread-pitch specifications when it comes to footprint compatible mounts, plates, optics-ready or cut pistol slides, etc. as some may include specific screws that must be used or are better suited for that specific application.

A pair of #6-32 and #4-40 Torx screws are included and are commonly used for many applications.

C. POWER ON & OFF



C1. POWER ON

For the OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Double-tap the left-side activation button. Powering on the dot sight defaults to its automatic mode of brightness-adjustment.

For the OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Tap the left-side activation button. After initially installing a battery, powering on the dot sight defaults to its middle brightness-intensity setting. The brightness-intensity setting last used will be remembered

and displayed upon the dot sight being powered back on.

C2. POWER OFF

For the OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Press and hold down the left-side activation button for approximately 3 seconds.

For the OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Press and hold down the left-side activation button for approximately 7 seconds.

D. BRIGHTNESS ADJUSTMENT

D1. AUTOMATIC MODE

For the OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS) Only

Using its surrounding light sensor, the dot sight will automatically adjust dot brightness intensity based on the immediate environment.

D2. MANUAL MODE

Applying a single press to the left-side activation button cycles down through one brightness-intensity setting at a time and recycles after reaching its brightest.

D3. SWITCHING TO MANUAL MODE

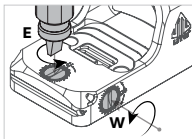
Applying a single press to the left-side activation button enables manual mode, defaulting to its

highest brightness intensity to confirm the changeover.

D4. SWITCHING TO AUTOMATIC MODE

Press and hold down the left-side activation button for approximately 3 seconds. The dot will blink for 4 seconds confirming the changeover.

E. ZEROING



The dot sight is zeroed when the point of impact (POI) overlaps the point of aim (POA) at your specified target distance confirmed through live fire.

E1. WINDAGE ADJUSTMENT

To move the POI to the right, turn the windage adjustment screw on the right-side of the dot sight counterclockwise and clockwise to move left.

E2. ELEVATION ADJUSTMENT

To move the POI up, turn the elevation adjustment screw on the top rear of the dot sight counterclockwise and clockwise to move down.

F. CARE AND MAINTENANCE

Maintain the finish of the dot sight by removing any dirt or sand with a clean soft cloth or Q-tip.

Wipe the lens and emitter lens with a clean soft cloth or Q-tip to keep it clean and dry. Do not touch the lens with fingers or finger nails to clean the lenses.

Store the dot sight in a cool and dry place when not in use. Avoid contact with acid, alkaline, or corrosive chemicals. Remove battery if being stored for an extended period of time.

Do not attempt to lubricate any part of the dot sight.

Do not disassemble the dot sight. Any such action will void the warranty.

CAUTION: Viewing the sun can cause serious eye injury. Never look directly into the sun with this or any OP3 Micro.

G. TROUBLESHOOTING

No Dot: Confirm battery is installed correctly with its + side facing up. Confirm battery has power or is new. Confirm battery is correct. Confirm that there is no dust or debris blocking the LED.

Not holding Zero: Confirm the optic is properly mounted to a compatible footprint and secured to the manufacturer-specified torque value. Make sure to use the correctly threaded screws recommended for your mounting platform while also keeping the length of the screws in mind. Screws that are too short or too long for your mounting platform may cause zeroing issues.

H. LIFETIME WARRANTY

Leapers® warrants that all products conform to published specifications and are free from defects in material and workmanship. Leapers® will repair or replace a defective product for the duration of the product's life span. Verification through a Return Authorization (RA) number is required. If the product is discontinued, credit in the amount of the product's MSRP may be applied toward a replacement item.

NOTE: Our warranty does not extend to theft, loss, deliberate, accidental, or cosmetic damages, negligence, misuse, disassembly beyond normal maintenance, or any unauthorized repair or alteration.

Please take caution when purchasing products on the secondary market. A Leapers® product that is purchased secondhand is always at the buyer's own risk. We cannot guarantee that the product you purchased is genuine without a serial number or complete with all necessary parts unless returned and inspected.

Leapers® reserves the right to confiscate counterfeit products based on our intellectual property rights and usage and always recommends purchasing Leapers® products through reputable retailers.

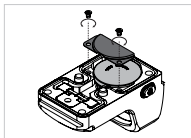
Please feel free to call us at **+1 734-542-1500** or email us at **office@leapers.com**. You may submit a customer service inquiry via our website at **www.leapers.com/contact-us** or a warranty request at **www.leapers.com/lifetime-warranty**.

BENUTZERHANDBUCH (DEUTSCH)

INHALT

A. BATTERIEINSTALLATION	11
B. INSTALLATION	11
C. EIN- UND AUSSCHALTEN	12
D. HELLIGKEITSREGELUNG	12
E. EINSCHIESSEN (ZEROING)	13
F. PFLEGE UND WARTUNG	13
G. FEHLERBEHEBUNG	14
H. GARANTIEINFORMATIONEN	14

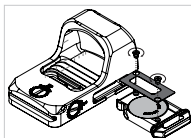
⚠️ WARNUNG: Befolgen Sie vor dem Einbau die Anweisungen des Produkts! Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass die Waffe nicht geladen ist. Achten Sie darauf, dass Sie alle grundlegenden Regeln der Waffensicherheit und der sicheren Handhabung, Verwendung und Gesetzmäßigkeiten der Waffe strikt befolgen. Eine unsachgemäße Verwendung oder Installation des Produkts kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Die Installation durch einen kompetenten Büchsenmacher wird empfohlen. Modifikationen am Produkt oder an der Waffe können zum Erlöschen der Garantie führen.

A. BATTERIEINSTALLATION**A1. VON UNTEN EINSETZBAR**

1. Demontieren Sie die flache Picatinny-Montage (und ggf. die Silikon-Dichtplatte) vom Rotpunktvisier, indem Sie beide Verriegelungsschrauben lösen.
2. Entfernen Sie die beiden Verriegelungsschrauben der Batteriehalterung und nehmen Sie die Halterung ab.
3. Setzen Sie die Batterie in das freigelegte Batteriefach ein, wobei die Plusseite (+) nach oben zeigt. Führen Sie dabei zunächst eine Seite

der Batterie vorsichtig gegen den Metallkontakt und drücken Sie den Rest hinein, bis sie bündig mit der Unterseite des Rotpunktvisiers sitzt.

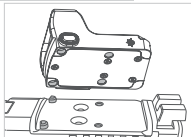
4. Montieren Sie die Batteriehalterung wieder und ziehen Sie die beiden Verriegelungsschrauben fest, bis sie sicher sitzen.

**A2. SEITLICHE BATTERIELADUNG**

5. Ziehen Sie die seitlich einschiebbare Batteriehalterung aus dem Rotpunktvisier heraus.
6. Entfernen Sie die beiden Verriegelungsschrauben der Batteriehalterung und nehmen Sie die Halterung ab.
7. Legen Sie die Batterie in die Halterung ein, wobei die Plusseite (+) nach oben zeigt.
8. Setzen Sie die Batteriehalterung wieder ein und ziehen Sie die

beiden Verriegelungsschrauben fest, bis sie sicher sitzen.

9. Schieben Sie die Batteriehalterung wieder in das Rotpunktvisier ein. Das Rotpunktvisier schaltet sich dabei ein.

B. INSTALLATION

Legen Sie zunächst die Silikon-Dichtplatte ein (falls zutreffend) und anschließend das Rotpunktvisier auf die compatible Montagebasis (Footprint, Schiene usw.). Stellen Sie sicher, dass das Visier vollständig und plan aufliegt und die Schraublöcher fluchten.

Verwenden Sie die für Ihre Anwendung passenden Schrauben, setzen Sie beide Schrauben ein und ziehen Sie sie zunächst von Hand fest. Achten Sie darauf, kein Gewinde zu beschädigen (kein Verkanten). Ziehen Sie nicht zuerst eine Schraube vollständig an und anschließend die andere.

Empfohlenes Anzugsdrehmoment: 15 in-lbs für die Schrauben zur Befestigung der Optik an Schlitten oder Montage.

- Für die flache Picatinny-Montage beträgt das empfohlene Anzugsdrehmoment für die seitliche Picatinny-Klemmplatte 25 in-lbs.
- Die Verwendung einer Schraubensicherung wird empfohlen, sofern diese nicht bereits werkseitig aufgetragen wurde.
- Falls zutreffend und unter Einhaltung aller Sicherheitsregeln für Schusswaffen, führen Sie eine Funktionsprüfung der Waffe durch, um sicherzustellen, dass durch den Montagevorgang keine Beeinträchtigung der Funktion entstanden ist.

HINWEIS: Beachten Sie mögliche Unterschiede bei Schrauben- und Gewindesteigungen bei footprint-kompatiblen Montagen, Adapterplatten sowie optikbereiten oder ausgeschnittenen Pistolen-Schlitten usw., da in manchen Fällen spezifische Schrauben vorgesehen sind oder besser für die jeweilige Anwendung geeignet sein können.

Ein Paar #6-32- und #4-40-Torx-Schrauben ist im Lieferumfang enthalten und wird häufig für viele Anwendungen verwendet.

C. EIN- UND AUSSCHALTEN



C1. EINSCHALTEN

Für das OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Drücken Sie die Aktivierungstaste auf der linken Seite zweimal kurz hintereinander. Beim Einschalten befindet sich das Rotpunktvisier standardmäßig im automatischen Modus zur Helligkeitsanpassung.

Für das OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Drücken Sie kurz die Aktivierungstaste auf der linken Seite. Nach dem erstmaligen Einsetzen der Batterie startet das Rotpunktvisier

standardmäßig auf der mittleren Helligkeitsstufe. Die zuletzt verwendete Helligkeitseinstellung wird gespeichert und beim erneuten Einschalten wiederhergestellt.

C2. AUSSCHALTEN

Für das OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R), halten Sie die Aktivierungstaste auf der linken Seite für ca. 3 Sekunden gedrückt.

Für das OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS), halten Sie die Aktivierungstaste auf der linken Seite für ca. 7 Sekunden gedrückt.

D. HELLGKEITSREGELUNG

D1. AUTOMATISCHER MODUS - NUR FÜR OP3 MICRO SLS (OP-RMR20CTS)

Mithilfe des Umgebungslichtsensors passt das Rotpunktvisier die Helligkeit des Absehpunkts automatisch an die aktuellen Lichtverhältnisse an.

D2. MANUELLER MODUS

Durch einmaliges Drücken der Aktivierungstaste auf der linken Seite wird die Helligkeit stufenweise um eine Stufe verringert. Nach der niedrigsten Stufe wird wieder zur höchsten Stufe zurückgesprungen.

D3. WECHSEL IN DEN MANUELLEN MODUS

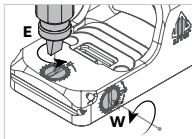
Ein einmaliges Drücken der Aktivierungstaste auf der linken Seite aktiviert den manuellen Modus. Dabei wird automatisch die höchste Helligkeitsstufe eingestellt, um den Wechsel zu bestätigen.

D4. WECHSEL IN DEN AUTOMATISCHEN MODUS

Halten Sie die Aktivierungstaste auf der linken Seite für ca. 3 Sekunden gedrückt. Der Leuchtpunkt blinkt anschließend für 4 Sekunden, um den Moduswechsel zu bestätigen.

E. EINSCHIESSEN (ZEROING)

Das Rotpunktvisier ist eingeschossen, wenn der Treffpunkt (Point of Impact, POI) mit dem Zielpunkt (Point of Aim, POA) auf der festgelegten Zielfernrohr- bzw. Schussentfernung durch Scharfschuss übereinstimmt.



E1. SEITENVERSTELLUNG (WINDAGE)

Um den Treffpunkt (POI) nach rechts zu verschieben, drehen Sie die Seitenverstellungsschraube auf der rechten Seite des Rotpunktvisiers gegen den Uhrzeigersinn. Zum Verschieben nach links drehen Sie im Uhrzeigersinn.

E2. EHÖHENVERSTELLUNG (ELEVATION)

Um den Treffpunkt (POI) nach oben zu verschieben, drehen Sie die Höhenverstellungsschraube auf der Oberseite im hinteren Bereich des

Rotpunktvisiers gegen den Uhrzeigersinn. Zum Verschieben nach unten drehen Sie im Uhrzeigersinn.

F. PFLEGE UND WARTUNG

Erhalten Sie die Oberfläche des Rotpunktvisiers, indem Sie Schmutz oder Sand mit einem sauberen, weichen Tuch oder einem Wattestäbchen entfernen.

Reinigen Sie die Linse sowie die LED-Emitterlinse mit einem sauberen, weichen Tuch oder Wattestäbchen, um sie sauber und trocken zu halten. Berühren Sie die Linsen nicht mit den Fingern oder Fingernägeln.

Lagern Sie das Rotpunktvisier bei Nichtgebrauch an einem kühlen und trockenen Ort. Vermeiden

Sie den Kontakt mit sauren, alkalischen oder korrosiven Chemikalien. Entfernen Sie die Batterie, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert wird.

Versuchen Sie nicht, Teile des Rotpunktvisiers zu schmieren.

Zerlegen Sie das Rotpunktvisier nicht. Jede solche Handlung führt zum Erlöschen der Garantie.

ACHTUNG: Der Blick in die Sonne kann schwere Augenschäden verursachen. Schauen Sie niemals direkt in die Sonne, weder mit diesem noch mit einem anderen OP3 Micro.

G. FEHLERBEHEBUNG

Kein Absehpunkt: Stellen Sie sicher, dass die Batterie korrekt eingesetzt ist und die Plusseite (+) nach oben zeigt. Prüfen Sie, ob die Batterie geladen oder neu ist. Stellen Sie sicher, dass der Batterietyp korrekt ist. Überprüfen Sie, ob Staub oder Schmutz die LED blockiert.

Hält die Treffpunktlage (Zero) nicht: Stellen Sie sicher, dass das Optikgerät korrekt auf einer kompatiblen Montagebasis installiert und mit dem vom Hersteller vorgegebenen Drehmoment befestigt ist. Verwenden Sie die korrekt gewählten Schrauben für Ihre Montageplattform und achten Sie auf die passende Schraubenlänge. Zu kurze oder zu lange Schrauben können Probleme beim Einschießen verursachen.

H. GARANTIEINFORMATIONEN

Leapers® garantiert, dass alle Produkte den veröffentlichten Spezifikationen entsprechen und frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Leapers® repariert oder ersetzt ein defektes Produkt für die Dauer der Lebensdauer des Produkts. Eine Überprüfung durch eine Return Authorization (RA) Nummer ist erforderlich. Wenn das Produkt nicht mehr hergestellt wird, kann eine Gutschrift in Höhe des MSRP des Produkts für einen Ersatzartikel verwendet werden.

HINWEIS: Unsere Garantie erstreckt sich nicht auf Diebstahl, Verlust, vorsätzliche, zufällige oder kosmetische Schäden, Fahrlässigkeit, Missbrauch, Demontage über die normale Wartung hinaus oder nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen.

Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie Produkte auf dem Sekundärmarkt kaufen. Der Kauf eines Leapers®-Produkts aus zweiter Hand erfolgt immer auf eigenes Risiko des Käufers. Wir können nicht garantieren, dass das von Ihnen gekaufte Produkt ohne Seriennummer echt oder mit allen notwendigen Teilen vollständig ist, es sei denn, es wurde zurückgeschickt und überprüft.

Leapers® behält sich das Recht vor, gefälschte Produkte zu konfiszieren, basierend auf unseren geistigen Eigentumsrechten und der Nutzung und empfiehlt immer, Leapers® Produkte über seriöse Händler zu kaufen.

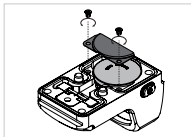
Sie erreichen uns telefonisch unter **0049 6041 9696860**, per Email unter **customerservice@utgeurope.com** oder senden Sie eine Garantie / Serviceanfrage über das Kontaktformular auf: **www.utgeurope.com/service**.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ (БЪЛГАРСКИ)

СЪДЪРЖАНИЕ

A. ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА.....	16
B. МОНТАЖ.....	16
C. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ	17
D. РЕГУЛИРАНЕ НА ЯРКОСТТА.....	17
E. ПРИСТРЕЛВАНЕ (ZEROING)	18
F. ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА	18
G. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	19
H. ДОЖИВОТНА ГАРАНЦИЯ.....	19

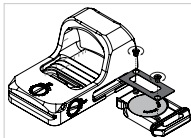
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите на продукта преди монтаж! Преди монтажа се уверете, че огнестрелното оръжие не е заредено. Уверете се, че стриктно спазвате всички основни правила за безопасност на огнестрелното оръжие и безопасното боравене, използване и законност на огнестрелното оръжие. Неправилната употреба или монтаж на Продукта може да доведе до повреда, нараняване или смърт. Препоръчва се монтажът да се извърши от компетентен оръжеен майстор. Модифицирането на Продукта или на огнестрелното оръжие може да доведе до отпадане на гаранцията.

A. ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА**A1. ЗАРЕЖДАНЕ ОТДОЛУ (BOTTOM-LOADING)**

1. Демонтирайте нископрофилния монтаж за Picatinny (и силиконовата уплътнителна пластина, ако е приложимо) от колиматорния мерник, като развиете двата заключващи винта.
2. Развийте двата заключващи винта на държача на батерията и отстранете държача.
3. Поставете батерията в откритото отделение за батерията с положителния (+) полюс нагоре, като първо вкарате едната

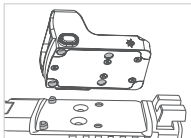
страна на батерията към металния контакт и след това натиснете останалата част, докато легне наравно с дъното на колиматорния мерник.

4. Монтирайте обратно държача на батерията и затегнете двата заключващи винта, докато прилегнат плътно.

**A2. СТРАНИЧНО ЗАРЕЖДАНЕ (SIDE-LOADING)**

5. Издърпайте странично зареждащата се тава за батерията от колиматорния мерник.
6. Развийте двата заключващи винта на държача на батерията и отстранете държача.
7. Поставете батерията в тавата с положителния (+) полюс нагоре.
8. Монтирайте обратно държача на батерията и затегнете двата заключващи винта, докато прилегнат плътно.

9. Поставете обратно тавата за батерията в колиматорния мерник. Колиматорният мерник ще се включи.

B. МОНТАЖ

Поставете първо силиконовата уплътнителна пластина (ако е приложимо), а след това колиматорния мерник върху съвместимия монтажен интерфейс, затвор и др., като се уверите, че колиматорният мерник е напълно прилепнал и отворите за винтовете са подравнени. Използвайте правилния винт за вашето конкретно приложение, завийте и затегнете на ръка двата винта преди окончателното затягане с въртящ момент. Внимавайте да не повредите резбата. Не затягайте напълно единия винт преди другия.

- Препоръчителният момент на затягане е 15 in-lbs за винтовете за закрепване на оптиката към затвора/монтажа.
- За нископрофилния Picatinny монтаж препоръчителният момент на затягане за страничната Picatinny притискаща планка е 25 in-lbs. Препоръчва се използването на фиксатор за резби, ако такъв не е предварително нанесен.
- Ако е приложимо и при спазване на всички правила за безопасност при работа с огнестрелно оръжие, извършете функционална проверка на оръжието, за да се уверите, че монтажният процес не е възпрепятствал функционирането му.

ЗАБЕЛЕЖКА: Имайте предвид, че съществуват различия в спецификациите на винтовете и стъпката на резбата при съвместими монтаж, монтажни пластини, подготвени за оптика или фабрично изрязани затвори на пистолети и др., тъй като някои от тях могат да изискват специфични винтове, които трябва да се използват или са по-подходящи за конкретното приложение.

В комплекта са включени чифт Torx винтове #6-32 и #4-40, които често се използват за много приложения.

С. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ



С1. ВКЛЮЧВАНЕ

За OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Натиснете двукратно бутона за активация от лявата страна. При включване точковият прицел по подразбиране преминава в автоматичен режим за регулиране на яркостта.

За OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Натиснете бутона за активация от лявата страна. След

първоначално поставяне на батерията, при включване точковият прицел по подразбиране стартира на средно ниво на яркост. Последно използваното ниво на яркост се запаметява и се възстановява при следващо включване.

С2. ИЗКЛЮЧВАНЕ

За OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

натиснете и задръжте бутона за активация от лявата страна за приблизително 3 секунди.

За OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

натиснете и задръжте бутона за активация от лявата страна за приблизително 7 секунди.

Д. РЕГУЛИРАНЕ НА ЯРКОСТТА

Д1. АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ

само за OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Чрез сензора за околна светлина точковият прицел автоматично регулира яркостта на точката според текущата среда.

D2. РЪЧЕН РЕЖИМ

Еднократно натискане на бутона за активация от лявата страна превключва яркостта една степен надолу. След най-ниското ниво цикълът се повтаря от най-високото.

D3. ПРЕВКЛЮЧВАНЕ КЪМ РЪЧЕН РЕЖИМ

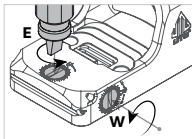
Еднократно натискане на бутона за активация от лявата страна активира ръчен режим, като автоматично се задава най-високото ниво на яркост за потвърждение на промяната.

D4. ПРЕВКЛЮЧВАНЕ КЪМ АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ

Натиснете и задръжте бутона за активация от лявата страна за приблизително 3 секунди. Точката ще премигне за 4 секунди, потвърждавайки промяната на режима.

E. ПРИСТРЕЛВАНЕ (ZEROING)

Точковият прицел е пристрелян, когато точката на попадение (POI) съвпада с точката на прицелване (POA) на избраната дистанция, потвърдено чрез реална стрелба.



E1. СТРАНИЧНА НАСТРОЙКА (WINDAGE)

За да преместите POI надясно, завъртете винта за странична настройка от дясната страна на прицела обратно на часовниковата стрелка; по часовниковата стрелка – за движение наляво.

E2. ВЕРТИКАЛНА НАСТРОЙКА (ELEVATION)

За да преместите POI нагоре, завъртете винта за вертикална настройка в горната задна част на прицела обратно на

часовниковата стрелка; по часовниковата стрелка – за движение надолу.

F. ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА

Поддържайте покритието на точковия прицел, като отстранявате прах и пясък с чиста мека кърпа или клечка за уши.

Почиствайте лещата и емитерната леща с чиста мека кърпа или клечка за уши, за да ги поддържате чисти и сухи. Не докосвайте лещите с пръсти или нокти.

Съхранявайте точковия прицел на хладно и сухо място, когато не се използва. Избягвайте контакт с киселини, основи или корозивни химикали. Извадете батерията при продължително съхранение.

Не се опитвайте да смазвате която и да е част от прицела.

Не разглобявайте точковия прицел. Всяко такова действие анулира гаранцията.

ВНИМАНИЕ: Гледането към слънцето може да причини сериозно увреждане на очите. Никога не гледайте директно към слънцето с този или който и да е OP3 Micro.

G. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Няма точка: Проверете дали батерията е поставена правилно с „+“ нагоре. Проверете дали батерията е заредена или нова. Уверете се, че батерията е правилният тип. Проверете дали няма прах или замърсяване, блокиращо LED.

Не задържа пристрелка (Zero): Уверете се, че оптиката е правилно монтирана на съвместима база и затегната с препоръчителния момент. Използвайте правилните винтове за монтажната платформа и обърнете внимание на дължината им. Твърде къси или твърде дълги винтове могат да причинят проблеми при пристрелване.

H. ДОЖИВОТНА ГАРАНЦИЯ

Leapers® гарантира, че всички продукти отговарят на публикуваните спецификации и са без дефекти в материала и изработката. Leapers® ще ремонтира или замени дефектния продукт за срока на експлоатация на продукта. Изисква се проверка чрез номер на разрешение за връщане (RA). Ако продуктът е спрял от производство, кредит в размер на MSRP на продукта може да бъде приложен за заместващ артикул.

ЗАБЕЛЕЖКА: Нашата гаранция не се отнася за кражба, загуба, умишлени, случайни или козметични повреди, небрежност, неправилна употреба, разглобяване извън рамките на нормалната поддръжка, както и за неразрешен ремонт или промяна.

Моля, бъдете внимателни, когато купувате продукти на вторичния пазар. Продуктът на Leapers®, който е закупен втора употреба, винаги е на собствен риск на купувача. Не можем да гарантираме, че закупеният от вас продукт е оригинален без сериен номер или окомплектован с всички необходими части, освен ако не бъде върнат и проверен.

Leapers® си запазва правото да конфискува фалшиви продукти въз основа на нашите права на интелектуална собственост и използване и винаги препоръчва закупуване на продукти Leapers® чрез реномирани търговци на дребно.

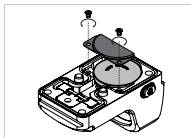
Моля, не се колебайте да ни се обадите на телефон **(734) 542-1500** или да ни изпратите имейл на адрес office@leapers.com. Можете да изпратите запитване за обслужване на клиенти чрез нашия уебсайт на адрес www.leapers.com/contact-us или заявка за гаранция на адрес www.leapers.com/support/lifetime-warranty.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA (ČESKY)

OBSAH

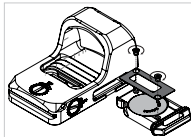
A. INSTALACE BATERIE	21
B. MONTÁŽ.....	21
C. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ	22
D. NASTAVENÍ JASU	22
E. NASTŘELENÍ (ZEROING)	23
F. PÉČE A ÚDRŽBA	23
G. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	23
H. DOŽIVOTNÍ ZÁRUKA	24

⚠ VAROVÁNÍ: Před instalací dodržujte pokyny k výrobku! Před instalací se ujistěte, že je střelná zbraň nenabitá. Ujistěte se, že důsledně dodržujete všechna základní pravidla bezpečnosti střelných zbraní a bezpečného zacházení se střelnou zbraní, jejího používání a legálnosti. Nesprávné použití nebo instalace výrobku může způsobit poškození, zranění nebo smrt. Doporučujeme, aby instalaci provedl kompetentní zbrojář. Úpravy výrobku nebo střelné zbraně mohou vést ke zrušení záruky.

A. INSTALACE BATERIE

rovině se spodní částí kolimátoru.

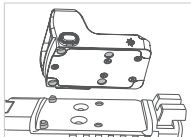
4. Nainstalujte zpět držák baterie a utáhněte oba zajišťovací šrouby, dokud pevně nedosednou.

**A1. SPODNÍ VKLÁDÁNÍ (BOTTOM-LOADING)**

1. Demontujte nízkoprofilovou montáž Picatinny (a silikonovou těsnicí podložku, pokud je součástí) z kolimátoru odstraněním obou zajišťovacích šroubů.
2. Odstraňte dva zajišťovací šrouby držáku baterie a sejměte držák.
3. Vložte baterii do odkrytého prostoru pro baterii kladným (+) pólem směrem nahoru tak, že nejprve zasunete jednu stranu baterie k kovovému kontaktu a poté usadíte zbytek baterie, dokud nebude v

A2. BOČNÍ VKLÁDÁNÍ (SIDE-LOADING)

5. Vysuňte bočně vkládaný zásobník baterie z kolimátoru.
6. Odstraňte dva zajišťovací šrouby držáku baterie a sejměte držák.
7. Vložte baterii do zásobníku kladným (+) pólem směrem nahoru.
8. Nainstalujte zpět držák baterie a utáhněte oba zajišťovací šrouby, dokud pevně nedosednou.
9. Zasuňte zásobník baterie zpět do kolimátoru. Kolimátor se zapne.

B. MONTÁŽ

Nejprve umístěte silikonovou těsnicí destičku (pokud je součástí), a poté kolimátor na montáž kompatibilní s daným footprintem, listu apod., a ujistěte se, že je kolimátor plně usazen, v jedné rovině a že jsou otvory pro šrouby správně zarovnané.

Pomocí správných šroubů pro vaši konkrétní aplikaci oba šrouby nejprve ručně našroubujte a dotáhněte před finálním utahováním momentem. Dbejte na to, aby nedošlo ke stržení závitu. Neutahujte jeden šroub úplně, než začnete utahovat druhý.

- Doporučený utahovací moment je 15 in-lbs pro šrouby upevňující optiku k závěru/montáži.
- U nízkoprofilové montáže Picatinny je doporučený utahovací moment pro boční upínací destičku Picatinny 25 in-lbs. Doporučuje se použití závitového lepidla, pokud již nebylo předem aplikováno.

- Pokud je to relevantní a při dodržení všech pravidel bezpečnosti při manipulaci se střelnými zbraněmi provedete funkční kontrolu zbraně, abyste se ujistili, že instalace nijak neovlivnila její správnou funkci.

POZNÁMKA: Uvědomte si, že mohou existovat rozdíly ve specifikacích šroubů a stoupání závitů u montáží kompatibilních s různými footprints, montážních destiček, závěrů pistolí připravených pro optiku nebo upravených závěrů apod., protože některé mohou obsahovat specifické šrouby, které musí být použity nebo jsou pro danou aplikaci vhodnější.

Součástí balení je pár Torx šroubů #6-32 a #4-40, které se běžně používají pro mnoho aplikací.

C. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ



C1. ZAPNUTÍ

Pro OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Dvakrát klepněte na tlačítko aktivace na levé straně. Po zapnutí kolimátor přejde do automatického režimu regulace jasu.

Pro OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Klepněte na tlačítko aktivace na levé straně. Po prvotní instalaci baterie se kolimátor při zapnutí nastaví na střední úroveň jasu. Poslední použitá úroveň jasu se uloží a zobrazí při opětovném zapnutí kolimátoru.

C2. VYPNUTÍ

Pro OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Stiskněte a podržte tlačítko aktivace na levé straně přibližně 3 sekundy.

Pro OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Stiskněte a podržte tlačítko aktivace na levé straně přibližně 7 sekund.

D. NASTAVENÍ JASU

D1. AUTOMATICKÝ REŽIM

Pouze OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS) Only

Pomocí okolního světelného senzoru kolimátor automaticky upravuje intenzitu jasu bodu podle okolního prostředí.

D2. MANUÁLNÍ REŽIM

Jedno stisknutí levého tlačítka cyklicky snižuje úroveň jasu po jedné úrovni a po dosažení nejnižší úrovně se cyklus opakuje.

D3. PŘEPNUTÍ DO MANUÁLNÍHO REŽIMU

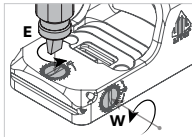
Jedno stisknutí levého tlačítka aktivuje manuální režim, který se nastaví na nejvyšší úroveň jasu pro potvrzení přepnutí.

D4. PŘEPNUTÍ DO AUTOMATICKÉHO REŽIMU

Stiskněte a podržte levé tlačítko přibližně 3 sekundy. Bod blikne po dobu 4 sekund jako potvrzení přepnutí.

E. NASTŘELENÍ (ZEROING)

Kolimátor je nastřelen, když se bod dopadu (POI) překrývá s bodem míření (POA) na zadané vzdálenosti potvrzené ostrou střelbou.



E1. STRANOVÁ KOREKCE (WINDAGE)

Pro posun POI doprava otáčejte šroubem stranové korekce na pravé straně kolimátoru proti směru hodinových ručiček a po směru hodinových ručiček pro posun doleva

E2. VÝŠKOVÁ KOREKCE (ELEVATION)

Pro posun POI nahoru otáčejte šroubem výškové korekce na horní zadní části kolimátoru proti směru hodinových ručiček a po směru hodinových ručiček pro posun dolů.

F. PÉČE A ÚDRŽBA

Udržujte povrch kolimátoru odstraněním nečistot nebo písku pomocí čistého měkkého hadříku nebo vatové tyčinky.

Otřete čočku a emitující čočku čistým měkkým hadříkem nebo vatovou tyčinkou, aby zůstaly čisté a suché. Nedotýkejte se čočky prsty ani nehty.

Skladujte kolimátor na chladném a suchém místě, když se nepoužívá. Vyhněte se kontaktu s kyselinami, zásadami nebo korozivními chemikáliemi. Při delším skladování vyjměte baterii.

Nepokoušejte se žádnou část kolimátoru mazat.

Kolimátor nerozebírejte. Jakýmkoli takový zásah ruší záruku.

UPOZORNĚNÍ: Pohled do slunce může způsobit vážné poranění očí. Nikdy se nedívejte přímo do slunce s tímto nebo jakýmkoli OP3 Micro.

G. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Žádný bod: Zkontrolujte správné vložení baterie s „+“ stranou nahoru. Zkontrolujte, zda má baterie energii nebo je nová. Zkontrolujte správnost baterie. Ujistěte se, že LED není blokována prachem nebo nečistotami.

Nedrží nastřelení: Zkontrolujte, zda je optika správně namontována na kompatibilní základně a zajištěna předepsaným utahovacím momentem výrobce. Použijte správné závitové šrouby

doporučené pro montážní platformu a zohledněte jejich délku. Příliš krátké nebo příliš dlouhé šrouby mohou způsobit problémy při nastřelení.

H. DOŽIVOTNÍ ZÁRUKA

Společnost Leapers® zaručuje, že všechny výrobky odpovídají zveřejněným specifikacím a jsou bez vad materiálu a zpracování. Společnost Leapers® opraví nebo vymění vadný výrobek po dobu jeho životnosti. Je nutné ověření prostřednictvím čísla autorizace vrácení (RA). Pokud je výrobek vyřazen z prodeje, může být na náhradní výrobek uplatněn kredit ve výši doporučené prodejní ceny výrobku.

POZNÁMKA: Naše záruka se nevztahuje na krádež, ztrátu, úmyslné, náhodné nebo kosmetické poškození, nedbalost, nesprávné použití, demontáž nad rámec běžné údržby nebo jakoukoli neoprávněnou opravu či úpravu.

Nemůžeme zaručit, že zakoupený výrobek bez sériového čísla je originální nebo kompletní se všemi potřebnými díly, pokud nebyl vrácen a zkontrolován.

Společnost Leapers® si vyhrazuje právo zabavit padělané výrobky na základě našich práv duševního vlastnictví a jejich používání a vždy doporučuje nakupovat výrobky Leapers® u renomovaných prodejců.

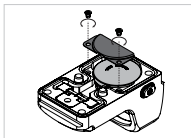
Neváhejte a zavolejte nám na telefonní číslo **+1 734-542-1500** nebo nám napište na e-mailovou adresu **office@leapers.com**. Dotaz na zákaznický servis můžete zaslat prostřednictvím našich webových stránek na adrese **www.leapers.com/contact-us** nebo žádost o záruku na adrese **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

BRUGERVEJLEDNING (DANSK)

INDHOLDSFORTEGNELSE

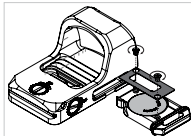
A. BATTERIINSTALLATION	26
B. MONTERING	26
C. TÆND OG SLUK	27
D. LYSSTYRKEINDSTILLING	27
E. INDSTILLING (ZEROING).....	28
F. PLEJE OG VEDLIGEHOJDELSE	28
G. FEJLFINDING	28
H. LIVSTIDSGARANTI.....	29

⚠ ADVARSEL: Følg produktets instruktioner før installation! Sørg for, at skydevåbnet er afladt før installation. Sørg for nøje at følge alle grundlæggende regler for våbensikkerhed og sikker håndtering, brug og lovlighed af skydevåbnet. Forkert brug eller installation af produktet kan forårsage skade, personskade eller død. Installation af en kompetent våbensmed anbefales. Modifikation af produktet eller skydevåbnet kan medføre, at garantien bortfalder.

A. BATTERIINSTALLATION

zarovnána se spodní částí kolimátoru.

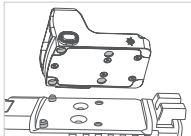
4. Nainstalujte zpět držák baterie a utáhněte oba zajišťovací šrouby, dokud pevně nedosednou.

**A1. BUND-INDSÆTNING (BOTTOM-LOADING)**

1. Demontujte nízkoprofilovou montáž Picatinny (a silikonovou těsnicí destičku, pokud je součástí) z kolimátoru odstraněním obou zajišťovacích šroubů.
2. Odstraňte dva zajišťovací šrouby držáku baterie a sejměte držák.
3. Vložte baterii do odkrytého prostoru pro baterii kladným (+) pólem směrem nahoru tak, že nejprve jemně přiložíte jednu stranu baterie ke kovovému kontaktu a poté usadíte zbytek, dokud nebude

A2. SIDE-INDSÆTNING (SIDE-LOADING)

5. Vysuňte bočně vkládaný zásobník baterie z kolimátoru.
6. Odstraňte dva zajišťovací šrouby držáku baterie a sejměte držák.
7. Vložte baterii do zásobníku kladným (+) pólem směrem nahoru.
8. Nainstalujte zpět držák baterie a utáhněte oba zajišťovací šrouby, dokud pevně nedosednou.
9. Zasuňte zásobník baterie zpět do kolimátoru. Kolimátor se zapne.

B. MONTERING

Nejprve umístěte silikonovou těsnicí destičku (pokud je součástí), a poté kolimátor na montáž kompatibilní s daným footprintem, lištu apod., a ujistěte se, že je kolimátor plně usazen, v jedné rovině a že jsou otvory pro šrouby správně zarovnané.

Pomocí správných šroubů pro vaši konkrétní aplikaci oba šrouby nejprve ručně našroubujte a dotáhněte před finálním utažením momentem. Dbejte na to, aby nedošlo ke stržení závitu. Neutahujte jeden šroub úplně, než začnete utahovat druhý.

- Det anbefalede tilspændingsmoment er 15 in-lbs for skruerne, der fastgør optikken til slæden/ monteringen.
- For den lave Picatinny-montage er det anbefalede tilspændingsmoment for Picatinny-sidepladen 25 in-lbs. Døpørører se pø brug af skruerne, pøskud de allerede er monteret.

aplikováno.

- Pokud je to relevantní a při dodržení všech pravidel bezpečnosti při manipulaci se střelnými zbraněmi provedte funkční kontrolu zbraně, abyste se ujistili, že instalace nijak neovlivnila její správnou funkci.

BEMÆRK: Uvědomte si, že mohou existovat rozdíly ve specifikacích šroubů a stoupání závitů u montáží kompatibilních s různými footprints, montážních destiček, závěrů pistolí připravených pro optiku nebo upravených závěrů apod., protože některé mohou obsahovat specifické šrouby, které musí být použity nebo jsou pro danou aplikaci vhodnější.

Součástí balení je pár Torx šroubů #6-32 a #4-40, které se běžně používají pro mnoho aplikací.

C. TÆND OG SLUK



C1. TÆND

Kun OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Dobbelttryk på aktiveringsknappen på venstre side. Ved opstart starter rødpunktssigtet i automatisk lysstyrketilstand.

Kun OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Tryk på aktiveringsknappen på venstre side. Efter første batteriinstallation starter rødpunktssigtet som standard på medium lysstyrke. Den sidst anvendte lysstyrke gemmes og vises igen ved næste opstart.

C2. SLUK

Kun OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Hold aktiveringsknappen på venstre side nede i ca. 3 sekunder.

Kun OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Hold aktiveringsknappen på venstre side nede i ca. 7 sekunder.

D. LYSSTYRKEINDSTILLING

D1. AUTOMATISK TILSTAND

Kun OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS) Only

Ved hjælp af den omgivende lyssensor justerer rødpunktssigtet automatisk lysstyrken af punktet baseret på omgivelserne.

D2. MANUEL TILSTAND

Et enkelt tryk på aktiveringsknappen på venstre side skifter ned gennem én lysstyrke ad gangen og gentager cyklussen efter den højeste indstilling.

D3. SKIFT TIL MANUEL TILSTAND

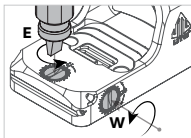
Et enkelt tryk på aktiveringsknappen aktiverer manuel tilstand og starter på højeste lysstyrke for at bekræfte skiftet.

D4. SKIFT TIL AUTOMATISK TILSTAND

Hold aktiveringsknappen nede i ca. 3 sekunder. Punktet blinker i 4 sekunder som bekræftelse.

E. INDSTILLING (ZEROING)

Rødpunktssigtet er indstillet, når træfpunktet (POI) overlapper sigtepunktet (POA) på den valgte afstand bekræftet gennem skydning.



E1. VINDJUSTERING (WINDAGE)

For at flytte POI til højre, drej justeringsskruen på højre side mod uret, og med uret for at flytte til venstre.

E2. HØJDEJUSTERING (ELEVATION)

For at flytte POI op, drej skruen på den øverste bageste del mod uret, og med uret for at flytte ned.

F. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Fjern snavs eller sand fra rødpunktssigtet med en ren, blød klud eller vatpind.

Tør linsen og emitterlinsen med en ren, blød klud eller vatpind for at holde dem rene og tørre. Rør ikke linsen med fingre eller negle.

Opbevar rødpunktssigtet på et køligt og tørt sted, når det ikke er i brug. Undgå kontakt med syre, alkali eller ætsende kemikalier. Fjern batteriet ved længere tids opbevaring.

Forsøg ikke at smøre nogen del af rødpunktssigtet.

Rødpunktssigtet må ikke adskilles. Enhver sådan handling annullerer garantien.

ADVARSEL: At se direkte på solen kan forårsage alvorlige øjenskader. Kig aldrig direkte på solen med dette eller noget andet OP3 Micro.

G. FEJLFINDING

Ingen prik: Kontroller at batteriet er korrekt installeret med “+” siden opad. Kontroller om batteriet har strøm eller er nyt. Kontroller at batteriet er korrekt type. Kontroller at der ikke er støv eller snavs, der blokerer LED'en.

Holder ikke zero: Kontroller at optikken er korrekt monteret på en kompatibel base og spændt med korrekt moment. Brug korrekte gevindskruer anbefalet til montageplatformen og vær opmærksom

på skruernes længde. For korte eller for lange skruer kan forårsage problemer med indstilling.

H. LIVSTIDSGARANTI

Leapers® garanterer, at alle produkter er i overensstemmelse med de offentliggjorte specifikationer og er fri for materiale- og fabrikationsfejl. Leapers® vil reparere eller udskifte et defekt produkt i hele produktets levetid. Bekræftelse gennem et Return Authorization (RA)-nummer er påkrævet. Hvis produktet er udgået, kan en kredit på produktets MSRP anvendes til en erstatningsvare.

BEMÆRK: Vores garanti omfatter ikke tyveri, tab, forsætlige, utilsigtede eller kosmetiske skader, uagtsomhed, misbrug, adskillelse ud over normal vedligeholdelse eller uautoriseret reparation eller ændring.

Vær forsigtig, når du køber produkter på det sekundære marked. Et Leapers®-produkt, der er købt brugt, er altid på købers egen risiko. Vi kan ikke garantere, at det produkt, du har købt, er ægte uden serienummer eller komplet med alle nødvendige dele, medmindre det returneres og inspiceres.

Leapers® forbeholder sig ret til at konfiskere forfalskede produkter baseret på vores intellektuelle ejendomsrettigheder og brug og anbefaler altid at købe Leapers®-produkter gennem anerkendte forhandlere.

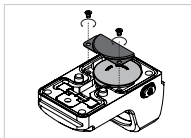
Du er velkommen til at ringe til os på **+1 734-542-1500** eller sende os en e-mail på **office@leapers.com**. Du kan indsende en kundeserviceforespørgsel via vores hjemmeside på **www.leapers.com/contact-us** eller en garantiforespørgsel på **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ (ΕΛΛΗΝΙΚΑ)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

A. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	31
B. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	31
C. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ & ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ.....	32
D. ΡΥΘΜΙΣΗ ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑΣ.....	32
E. ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΤΟΧΕΥΣΗΣ (ZEROING).....	33
F. ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	33
G. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	34
H. ΙΣΟΒΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ.....	34

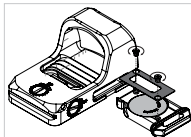
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση! Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι άδαιο. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά όλους τους βασικούς κανόνες ασφάλειας των πυροβόλων όπλων και τον ασφαλή χειρισμό, τη χρήση και τη νομιμότητα του πυροβόλου όπλου. Η ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση του Προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο. Συνιστάται η εγκατάσταση από αρμόδιο οπλοποιό. Η τροποποίηση του Προϊόντος ή του πυροβόλου όπλου μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

A. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**A1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΠΟ ΚΑΤΩ (BOTTOM-LOADING)**

1. Αφαιρέστε την χαμηλού προφίλ βάση Picatinny (και την σιλικονούχα πλάκα στεγανοποίησης, εάν υπάρχει) από το σκοπευτικό red dot αφαιρώντας και τις δύο βίδες ασφάλισης.
2. Αφαιρέστε τις δύο βίδες ασφάλισης από τον συγκρατητήρα της μπαταρίας και αφαιρέστε τον συγκρατητήρα.
3. Τοποθετήστε τη μπαταρία στην αποκαλυμμένη θήκη με την πλευρά + προς τα πάνω, φέρνοντας πρώτα τη μία πλευρά της μπαταρίας σε

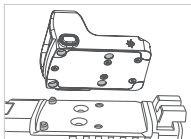
επαφή με τον μεταλλικό ακροδέκτη και στη συνέχεια πιέστε μέχρι να εδράσει πλήρως στο κάτω μέρος του σκοπευτικού.

4. Επανατοποθετήστε τον συγκρατητήρα της μπαταρίας και σφίξτε και τις δύο βίδες ασφάλισης μέχρι να εφαρμόσουν καλά.

**A2. ΠΛΕΥΡΙΚΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ (SIDE-LOADING)**

5. Τραβήξτε προς τα έξω τον πλευρικό δίσκο μπαταρίας από το σκοπευτικό red dot.
6. Αφαιρέστε τις δύο βίδες ασφάλισης από τον συγκρατητήρα της μπαταρίας και αφαιρέστε τον συγκρατητήρα.
7. Τοποθετήστε τη μπαταρία στον δίσκο με την πλευρά + προς τα πάνω.
8. Επανατοποθετήστε τον συγκρατητήρα της μπαταρίας και σφίξτε και τις δύο βίδες ασφάλισης μέχρι να εφαρμόσουν καλά.

9. Εισαγάγετε ξανά τον δίσκο μπαταρίας στο σκοπευτικό. Το σκοπευτικό θα ενεργοποιηθεί.

B. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τοποθετήστε πρώτα τη σιλικονούχα πλάκα στεγανοποίησης (εάν υπάρχει) και στη συνέχεια το σκοπευτικό red dot σε συμβατή βάση footprint, πλάκα κ.λπ., διασφαλίζοντας ότι έχει εδράσει πλήρως και ότι οι οπές των βιδών είναι ευθυγραμμισμένες.

Χρησιμοποιώντας τις κατάλληλες βίδες για τη συγκεκριμένη εφαρμογή, βιδώστε και σφίξτε με το χέρι και τις δύο βίδες πριν την τελική σύφιξη με ροπή. Προσέξτε να μην καταστραφεί το σπείρωμα. Μην σφίγγετε πλήρως τη μία βίδα πριν ξεκινήσετε την άλλη.

- Η συνιστώμενη ροπή σύσφιξης είναι 15 in-lbs για τις βίδες που στερεώνουν το οπτικό στη βάση/στήριγμα.
- Για τη χαμηλού προφίλ βάση Picatinny, η συνιστώμενη ροπή σύσφιξης για την πλευρική πλάκα σύσφιξης Picatinny είναι 25 in-lbs.
- Συνιστάται η χρήση κόλλας ασφάλισης σπειρωμάτων, εάν δεν έχει ήδη εφαρμοστεί.
- Εάν ισχύει και τηρώντας όλους τους κανόνες ασφαλείας χειρισμού πυροβόλων όπλων, πραγματοποιήστε λειτουργικό έλεγχο του όπλου για να βεβαιωθείτε ότι τίποτα από τη διαδικασία εγκατάστασης δεν έχει επηρεάσει τη λειτουργία του.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λάβετε υπόψη ότι υπάρχουν διαφοροποιήσεις στις προδιαγραφές βιδών και στο βήμα σπειρωματος σε βάσεις συμβατές με footprint, πλάκες, προετοιμασμένες ή τροποποιημένες βάσεις πιστολιών κ.λπ., καθώς ορισμένες μπορεί να περιλαμβάνουν συγκεκριμένες βίδες που πρέπει να χρησιμοποιηθούν ή είναι πιο κατάλληλες για τη συγκεκριμένη εφαρμογή. Στο σετ περιλαμβάνεται ένα ζεύγος βιδών Torx #6-32 και #4-40, οι οποίες χρησιμοποιούνται συχνά σε πολλές εφαρμογές.

C. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ & ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ



C1. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Για OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Κάντε διπλό πάτημα στο κουμπί ενεργοποίησης στην αριστερή πλευρά. Κατά την ενεργοποίηση, το σκοπευτικό ξεκινά σε αυτόματη λειτουργία ρύθμισης φωτεινότητας.

Για OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης στην αριστερή πλευρά. Μετά την αρχική εγκατάσταση μπαταρίας, το σκοπευτικό ξεκινά στη μεσαία φωτεινότητα. Η τελευταία ρύθμιση φωτεινότητας αποθηκεύεται και επανέρχεται κατά την επόμενη ενεργοποίηση.

C2. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Για OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης για περίπου 3 δευτερόλεπτα.

Για OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης για περίπου 7 δευτερόλεπτα.

D. ΡΥΘΜΙΣΗ ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑΣ

D1. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

μόνο OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Με χρήση του αισθητήρα περιβάλλοντος φωτός, το σκοπευτικό ρυθμίζει αυτόματα τη φωτεινότητα του σημείου ανάλογα με το περιβάλλον.

D2. ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ένα πάτημα του κουμπιού στην αριστερή πλευρά μειώνει τη φωτεινότητα κατά ένα επίπεδο και επαναλαμβάνει τον κύκλο μετά το μέγιστο επίπεδο.

D3. ΜΕΤΑΒΑΣΗ ΣΕ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

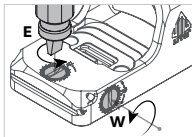
Ένα πάτημα ενεργοποιεί τη χειροκίνητη λειτουργία και θέτει τη μέγιστη φωτεινότητα για επιβεβαίωση της αλλαγής.

D4. ΜΕΤΑΒΑΣΗ ΣΕ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κρατήστε πατημένο το κουμπί για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Το σημείο θα αναβοσβήσει για 4 δευτερόλεπτα ως επιβεβαίωση.

E. ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΤΟΧΕΥΣΗΣ (ZEROING)

Το σκοπευτικό είναι ρυθμισμένο όταν το σημείο πρόσκρουσης (POI) συμπίπτει με το σημείο σκόπευσης (POA) στη συγκεκριμένη απόσταση, επιβεβαιωμένο με πραγματική βολή.



E1. ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗ (WINDAGE)

Για μετακίνηση του POI προς τα δεξιά, περιστρέψτε τη βίδα στη δεξιά πλευρά αριστερόστροφα και δεξιόστροφα για μετακίνηση προς τα αριστερά.

E2. ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ ΡΥΘΜΙΣΗ (ELEVATION)

Για μετακίνηση του POI προς τα πάνω, περιστρέψτε τη βίδα στο επάνω πίσω μέρος αριστερόστροφα και δεξιόστροφα για μετακίνηση προς τα κάτω.

F. ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίζετε το φινίρισμα του σκοπευτικού από ρύπους ή άμμο με καθαρό μαλακό πανί ή μπατονέτα. Σκουπίστε τον φακό και τον φακό εκπομπής με καθαρό μαλακό πανί ή μπατονέτα. Μην αγγίζετε τους φακούς με δάχτυλα ή νύχια.

Αποθηκεύετε το σκοπευτικό σε δροσερό και ξηρό μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφύγετε επαφή με οξέα, αλκαλικά ή διαβρωτικά χημικά. Αφαιρέστε τη μπαταρία για μακροχρόνια αποθήκευση.

Μην λιπαίνετε κανένα μέρος του σκοπευτικού.

Μην αποσυναρμολογείτε το σκοπευτικό. Οποιαδήποτε τέτοια ενέργεια ακυρώνει την εγγύηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η θέαση του ήλιου μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στα μάτια. Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας τον ήλιο με αυτό ή οποιοδήποτε OP3 Micro.

Γ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Δεν υπάρχει σημείο: Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά με την πλευρά “+” προς τα πάνω. Ελέγξτε αν η μπαταρία έχει ισχύ ή είναι καινούργια. Ελέγξτε ότι η μπαταρία είναι σωστού τύπου. Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει σκόνη ή ρύπος που μπλοκάρει το LED.

Δεν κρατά τη ρύθμιση (Zero): Ελέγξτε ότι το οπτικό είναι σωστά τοποθετημένο σε συμβατή βάση και σφιγμένο με τη συνιστώμενη ροπή. Χρησιμοποιήστε τις σωστές βίδες και λάβετε υπόψη το μήκος τους. Βίδες που είναι πολύ κοντές ή πολύ μακριές μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα στη ρύθμιση.

Η. ΙΣΟΒΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Leapers® εγγυάται ότι όλα τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις δημοσιευμένες προδιαγραφές και είναι απαλλαγμένα από ελαττώματα υλικού και κατασκευής. Η Leapers® θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει ένα ελαττωματικό προϊόν κατά τη διάρκεια της διάρκειας ζωής του προϊόντος. Απαιτείται επαλήθευση μέσω ενός αριθμού εξουσιοδότησης επιστροφής (RA). Εάν το προϊόν έχει διακοπεί, μπορεί να χορηγηθεί πίστωση στο ποσό της MSRP του προϊόντος για την αντικατάσταση του προϊόντος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η εγγύησή μας δεν επεκτείνεται σε κλοπή, απώλεια, σκόπιμη, τυχαία ή αισθητική βλάβη, αμέλεια, κακή χρήση, αποσυναρμολόγηση πέραν της κανονικής συντήρησης ή οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη επισκευή ή μετατροπή.

Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί όταν αγοράζετε προϊόντα στη δευτερογενή αγορά. Ένα προϊόν Leapers® που αγοράζεται από δεύτερο χέρι είναι πάντα με ευθύνη του αγοραστή. Δεν μπορούμε να εγγυηθούμε ότι το προϊόν που αγοράσατε είναι γνήσιο χωρίς σειριακό αριθμό ή πλήρες με όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα, εκτός αν επιστραφεί και επιθεωρηθεί.

Η Leapers® διατηρεί το δικαίωμα να κατάσχει πλαστά προϊόντα με βάση τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και τη χρήση μας και συνιστά πάντα την αγορά προϊόντων Leapers® μέσω αξιόπιστων λιανοπωλητών.

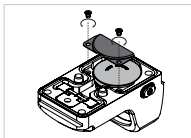
Μην διστάσετε να μας καλέσετε στο **+1 (734) 542-1500** ή να μας στείλετε email στο **office@leapers.com**. Μπορείτε να υποβάλετε ένα αίτημα εξυπηρέτησης πελατών μέσω της ιστοσελίδας μας στη διεύθυνση **www.leapers.com/contact-us** ή ένα αίτημα εγγύησης στη διεύθυνση **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANUAL DEL USUARIO (ESPAÑOL)

ÍNDICE

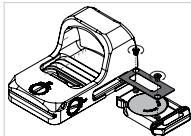
A. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA	36
B. INSTALACIÓN	36
C. ENCENDIDO Y APAGADO	37
D. AJUSTE DE BRILLO	37
E. PUESTA A CERO (ZEROING)	38
F. CUIDADO Y MANTENIMIENTO	38
G. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	38
H. GARANTÍA DE POR VIDA	39

⚠ ADVERTENCIA: ¡Siga las instrucciones del producto antes de la instalación! Antes de la instalación, asegúrese de que el arma de fuego esté descargada. Asegúrese de seguir estrictamente todas las normas básicas de seguridad de las armas de fuego y el manejo, uso y legalidad seguros del arma de fuego. El uso o instalación inadecuados del producto pueden causar daños, lesiones o la muerte. Se recomienda que la instalación la realice un armero competente. La modificación del Producto o del arma de fuego puede anular la garantía.

A. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA**A1. CARGA INFERIOR (BOTTOM-LOADING)**

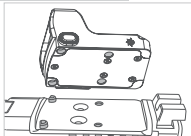
1. Desinstale el montaje Picatinny de perfil bajo (y la placa de sellado de silicona si corresponde) del punto rojo retirando ambos tornillos de bloqueo.
2. Retire los dos tornillos de bloqueo del retenedor de la batería y retire el retenedor.
3. Inserte la batería en el compartimento de la batería con el lado positivo (+) hacia arriba, introduciendo primero un lado de la batería contra el contacto metálico y asentando el resto hasta que quede al ras con la parte inferior del punto rojo.

4. Vuelva a instalar el retenedor de la batería y apriete ambos tornillos de bloqueo hasta que queden firmes.

**A2. CARGA LATERAL (SIDE-LOADING)**

5. Extraiga la bandeja de batería de carga lateral del punto rojo.
6. Retire los dos tornillos de bloqueo del retenedor de la batería y retire el retenedor.
7. Coloque la batería en la bandeja con el lado positivo (+) hacia arriba.
8. Vuelva a instalar el retenedor de la batería y apriete ambos tornillos de bloqueo hasta que queden firmes.

9. Vuelva a insertar la bandeja de batería en el punto rojo. El punto rojo se encenderá.

B. INSTALACIÓN

Coloque primero la placa de sellado de silicona (si corresponde) y luego el punto rojo sobre el montaje compatible con footprint, riel, etc., asegurándose de que el punto rojo esté completamente asentado y alineado con los orificios de los tornillos.

Usando los tornillos correctos para su aplicación específica, enrosque y apriete a mano ambos tornillos antes del apriete final con par. Tenga cuidado de no dañar la rosca. No apriete completamente un tornillo antes de comenzar con el otro.

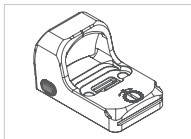
- El par de apriete recomendado es de 15 in-lbs para los tornillos que fijan la óptica al carro o montaje.
- Para el montaje Picatinny de perfil bajo, el par de apriete recomendado para la placa lateral

Picatinny es de 25 in-lbs.

- Se recomienda el uso de fijador de roscas si no está ya preaplicado.
- Si corresponde y siguiendo todas las normas de seguridad con armas de fuego, realice una comprobación funcional del arma para asegurarse de que nada del proceso de instalación haya afectado su funcionamiento.

NOTA: Tenga en cuenta las variaciones en las especificaciones de tornillos y el paso de rosca en montajes compatibles con diferentes footprints, placas, correderas de pistolas preparadas para óptica o modificadas, etc., ya que algunos pueden incluir tornillos específicos que deben utilizarse o que son más adecuados para esa aplicación. Se incluyen un par de tornillos Torx #6-32 y #4-40, que se utilizan comúnmente en muchas aplicaciones.

C. ENCENDIDO Y APAGADO



C1. ENCENDIDO

Para OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Pulse dos veces el botón de activación del lado izquierdo. Al encenderse, el punto rojo entra por defecto en el modo automático de ajuste de brillo.

Para OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Pulse el botón de activación del lado izquierdo. Tras la instalación inicial de la batería, el dispositivo se enciende por defecto en el nivel medio de brillo. El último nivel de brillo utilizado se guardará y se mostrará al volver a encenderlo.

C2. APAGADO

For the OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Mantenga presionado el botón de activación del lado izquierdo durante aproximadamente 3 segundos.

Para OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Mantenga presionado el botón de activación del lado izquierdo durante aproximadamente 7 segundos.

D. AJUSTE DE BRILLO

D1. MODO AUTOMÁTICO

Solo OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Mediante su sensor de luz ambiental, el punto rojo ajusta automáticamente la intensidad del brillo según el entorno.

D2. MODO MANUAL

Una pulsación del botón izquierdo reduce el brillo un nivel por cada pulsación y se reinicia al

máximo tras el nivel más bajo.

D3. CAMBIO A MODO MANUAL

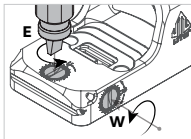
Una pulsación del botón izquierdo activa el modo manual, iniciando en el nivel máximo de brillo para confirmar el cambio.

D4. CAMBIO A MODO AUTOMÁTICO

Mantenga presionado el botón izquierdo durante aproximadamente 3 segundos. El punto parpadeará durante 4 segundos para confirmar el cambio.

E. PUESTA A CERO (ZEROING)

El punto rojo está calibrado cuando el punto de impacto (POI) coincide con el punto de mira (POA) a la distancia de tiro especificada, confirmada mediante disparo real.



E1. AJUSTE DE DERIVA (WINDAGE)

Para mover el POI a la derecha, gire el tornillo de ajuste lateral en el lado derecho en sentido antihorario; en sentido horario para moverlo a la izquierda.

E2. AJUSTE DE ELEVACIÓN (ELEVATION)

Para mover el POI hacia arriba, gire el tornillo de ajuste superior trasero en sentido antihorario; en sentido horario para moverlo hacia abajo.

F. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Mantenga el acabado del punto rojo eliminando suciedad o arena con un paño suave y limpio o un bastoncillo de algodón.

Limpie la lente y la lente del emisor con un paño suave o bastoncillo limpio para mantenerlas secas y limpias. No toque las lentes con los dedos ni las uñas.

Guarde el punto rojo en un lugar fresco y seco cuando no se utilice. Evite el contacto con ácidos, álcalis o productos corrosivos. Retire la batería si se almacena durante un periodo prolongado.

No intente lubricar ninguna parte del dispositivo.

No desmonte el punto rojo. Cualquier acción de este tipo anulará la garantía.

PRECAUCIÓN: Mirar al sol puede causar lesiones oculares graves. Nunca mire directamente al sol con este ni con ningún OP3 Micro.

G. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Sin punto: Confirme que la batería está instalada correctamente con el lado “+” hacia arriba. Confirme que la batería tiene carga o es nueva. Confirme que la batería es la correcta. Verifique

que no haya polvo o residuos bloqueando el LED.

No mantiene el cero: Confirme que la óptica está correctamente montada en una base compatible y asegurada con el par de apriete especificado por el fabricante. Utilice los tornillos correctos recomendados para su plataforma de montaje y tenga en cuenta la longitud de los tornillos. Tornillos demasiado cortos o demasiado largos pueden causar problemas de calibración.

H. GARANTÍA DE POR VIDA

Leapers® garantiza que todos los productos se ajustan a las especificaciones publicadas y están libres de defectos de material y mano de obra. Leapers® reparará o sustituirá un producto defectuoso durante la vida útil del producto. Se requiere la verificación mediante un número de autorización de devolución (RA). Si el producto está descatalogado, se podrá aplicar un crédito por el importe del MSRP del producto a un artículo de sustitución.

NOTA: Nuestra garantía no se extiende a robo, pérdida, daños deliberados, accidentales o cosméticos, negligencia, mal uso, desmontaje más allá del mantenimiento normal, o cualquier reparación o alteración no autorizada.

Tenga cuidado al comprar productos en el mercado secundario. Un producto Leapers® adquirido de segunda mano es siempre por cuenta y riesgo del comprador. No podemos garantizar que el producto adquirido sea auténtico sin número de serie o esté completo con todas las piezas necesarias a menos que se devuelva y se inspeccione.

Leapers® se reserva el derecho de confiscar productos falsificados basándose en nuestros derechos de propiedad intelectual y uso y siempre recomienda comprar productos Leapers® a través de minoristas de confianza.

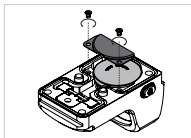
No dude en llamarnos al **+1 (734) 542-1500** o enviarnos un correo electrónico a **office@leapers.com**. Puede enviar una consulta al servicio de atención al cliente a través de nuestro sitio web en **www.leapers.com/contact-us** o una solicitud de garantía en **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

KASUTUSJUHEND (EESTI)

SISUKORD

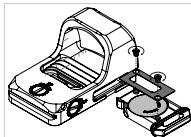
A. AKU PAIGALDAMINE	41
B. PAIGALDAMINE	41
C. SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE	42
D. HELEDUSE REGULEERIMINE	42
E. NULLIMINE (ZEROING)	43
F. HOOLDUS JA KORRASHOID	43
G. PROBLEEMIDE LAHENDAMINE	43
H. ELUAEGNE GARANTII	43

⚠ HOIATUS: Enne paigaldamist järgige toote juhiseid! Enne paigaldamist veenduge, et tulirelv on laetud. Järgige kindlasti rangelt kõiki tulirelva ohutuse põhireegleid ning tulirelva ohutut käsitsemist, kasutamist ja seaduslikkust. Toote ebaõige kasutamine või paigaldamine võib põhjustada kahju, vigastusi või surma. Soovitatav on paigaldamine pädeva relvasepa poolt. Toote või tulirelva muutmine võib tühistada garantii.

A. AKU PAIGALDAMINE

ühtlaselt punatäppsihiku põhjaga tasa.

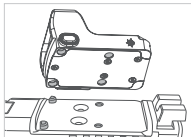
4. Paigaldage patarei hoidik tagasi ja pingutage mõlemad lukustuskruid, kuni need on kindlalt kinni.

**A1. ALUMINE LAADIMINE (BOTTOM-LOADING)**

1. Eemaldage madala profiiliga Picatinny kinnitus (ja silikoontihendplaat, kui see on olemas) punatäppsihikult, eemaldades mõlemad lukustuskruid.
2. Eemaldage kaks lukustuskruid patarei hoidikult ja eemaldage hoidik.
3. Sisestage patarei avatud patareipesasse nii, et positiivne (+) pool jääb ülespoole, asetades esmalt ühe patarei serva vastu metallkontakti ning seejärel surudes ülejäänud sisse kuni see on

A2. KÜLGLAADIMINE (SIDE-LOADING)

5. Tõmmake küljelt laetav patareisalv punatäppsihikust välja.
6. Eemaldage kaks lukustuskruid patarei hoidikult ja eemaldage hoidik.
7. Asetage patarei salve nii, et positiivne (+) pool on ülespoole.
8. Paigaldage patarei hoidik tagasi ja pingutage mõlemad lukustuskruid, kuni need on kindlalt kinni.
9. Sisestage patareisalv tagasi punatäppsihikusse. Punatäppsihik lülitub sisse.

B. PAIGALDAMINE

Asetage esmalt silikoontihendplaat (kui see on olemas) ning seejärel punatäppsihik vastavale footprint'iga ühilduval kinnitusele, siinile jne, veendudes, et sihik on täielikult paigas ning kruviaugud on joondatud. Kasutades teie konkreetsele rakendusele sobivaid kruvisid, keerake mõlemad kruvid esmalt käsitsi sisse ja pingutage enne lõplikku momentpingutamist. Olge ettevaatlik, et mitte keeramestust rikkuda. Ärge pingutage üht kruvi täielikult enne teist.

- Soovitatav pingutusmoment on 15 in-lbs optika kinnituskruvide jaoks slaidi/kinnituse külge.
- Madalprofiilse Picatinny kinnituse puhul on soovitatav pingutusmoment Picatinny külgsuuna jaoks 25 in-lbs.

- Soovitav on kasutada keermeliimi, kui seda ei ole juba eelnevalt peale kantud.
- Kui see on asjakohane ning järgides kõiki relvaohutuse reegleid, teostage relva funktsionaalne kontroll, et veenduda, et paigaldusprotsess ei ole selle tööd takistanud.

MÄRKUS: Olge teadlik kruvide ja keermesammu erinevustest footprint'iga ühilduvate kinnituste, plaatide, optikaks ette valmistatud või muudetud püstolisluukide jne puhul, kuna mõned võivad kasutada spetsiifilisi kruve, mida tuleb kasutada või mis sobivad paremini konkreetseks rakenduseks. Komplektis on paar Torx kruvi #6-32 ja #4-40, mida kasutatakse paljudes rakendustes.

C. SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE



C1. SISSELÜLITAMINE

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Vajutage kaks korda vasakpoolset aktiveerimisnuppu. Sisselülitamisel on vaikimisi automaatne heleduse reguleerimise režiim.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Vajutage vasakpoolset aktiveerimisnuppu. Pärast esmast aku paigaldamist käivitub seade keskmisel heleduse tasemel. Viimati kasutatud heledustase jäetakse meelde ja kuvatakse seadme uuesti sisselülitamisel.

C2. VÄLJALÜLITAMINE

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Puhul hoidke vasakpoolset aktiveerimisnuppu umbes 3 sekundit all.

For the OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Ppuhul hoidke vasakpoolset aktiveerimisnuppu umbes 7 sekundit all.

D. HELEDUSE REGULEERIMINE

D1. AUTOMAATREŽIIM

Ainult OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Ümbritseva valguse anduri abil reguleerib sihik automaatselt täpi heleduse vastavalt keskkonnale.

D2. MANUAALREŽIIM

Üks vajutus vasakpoolsele nupule vähendab heledust ühe astme võrra ja tsükkel kordub pärast maksimaalset taset.

D3. MANUAALREŽIIMI LÜLITUMINE

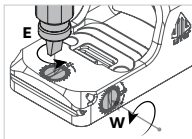
Üks vajutus vasakpoolsele nupule aktiveerib manuaalrežiimi ning seab kõrgeima heleduse taseme kinnituseks.

D4. AUTOMAATREŽIIMI LÜLITUMINE

Hoidke vasakpoolset nuppu umbes 3 sekundit all. Täpp vilgub 4 sekundit, kinnitades režiimimuutuse.

E. NULLIMINE (ZEROING)

Punatäppsihik on õigesti nullitud, kui tabamispunkt (POI) kattub sihtimispunktiga (POA) kindlaksmääratud laskeaugusel, kinnitatud laskeprotsessiga.



E1. KÜLGREGULEERIMINE (WINDAGE)

POI liigutamiseks paremale keerake parempoolset külgreguleerimiskruvi vastupäeva ja vasakule liigutamiseks päripäeva.

E2. KÕRGUSE REGULEERIMINE (ELEVATION)

POI üles liigutamiseks keerake ülemist tagumist reguleerimiskruvi vastupäeva ja alla liigutamiseks päripäeva.

F. HOOLDUS JA KORRASHOID

Eemaldage mustus või liiv sihiku pinnalt puhta pehme lapi või vatitikuga.

Puhastage lääts ja kiirguslääts puhta pehme lapi või vatitikuga, et hoida need puhtad ja kuivad. Ärge puudutage läätsi sõrmede ega küüntega.

Säilitage sihik jahedas ja kuivas kohas, kui seda ei kasutata. Vältige kokkupuudet hapete, leeliste või söövitavate kemikaalidega. Pikemaajalise hoiustamise korral eemaldage aku.

Ärge proovige ühtegi sihiku osa määrada.

Ärge sihikut lahti võtke. Selline tegevus tühistab garantii.

HOIATUS: Päikese vaatamine võib põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Ärge kunagi vaadake otse päikese poole selle ega ühegi OP3 Micro seadmega.

G. PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Täpp puudub: Kontrollige, kas aku on õigesti paigaldatud "+" pool üleval. Kontrollige, kas aku on laetud või uus. Kontrollige, kas aku on õiget tüüpi. Veenduge, et LED ei ole tolmu või mustusega blokeeritud.

Ei hoia nulli: Kontrollige, et optika on õigesti paigaldatud ühilduval alusele ja pingutatud tootja määratud momendiga. Kasutage õige keermega kruvisid ja arvestage nende pikkusega. Liiga lühikesed või liiga pikad kruvid võivad põhjustada nullimise probleeme.

H. ELUAEGNE GARANTI

Leapers® garanteerib, et kõik tooted vastavad avaldatud spetsifikatsioonidele ning ei sisalda

materjali- ja töövigu. Leapers® parandab või asendab defektse toote kogu selle eluea jooksul. Vajalik on tõendamine tagastamisloa (RA) numbri abil. Kui toote tootmine on lõpetatud, võib toote maksimaalse müügihinna ulatuses krediiti kohaldada asendusartikli ostmiseks.

MÄRKUS: Meie garantii ei laiene vargusele, kadumisele, tahtlikele, juhuslikele või kosmeetilistele kahjustustele, hooletusele, väärkasutamisele, tavapärasest hooldusest kaugemale ulatuvale lahtivõtmisele ega omavolilisele remondile või muutmisele.

Palun olge ettevaatlik, kui ostate tooteid järelturul. Teisest küljest ostetud Leapers® toode on alati ostja enda vastutusel. Me ei saa garanteerida, et ostetud toode on ilma seerianumbrita või kõigi vajalike osadega täielik, kui seda ei ole tagastatud ja kontrollitud.

Leapers® jätab endale õiguse konfiskeerida võltsitud tooteid meie intellektuaalomandi õiguste ja kasutamise alusel ning soovib alati osta Leapers® tooteid usaldusväärsete jaemüüjate kaudu.

Palun helistage meile telefonil **+1 (734) 542-1500** või kirjutage meile e-posti aadressil **office@leapers.com**. Võite esitada klienditeeninduse päringu meie veebisaidil **www.leapers.com/contact-us** või garantiipäringu aadressil **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

KÄYTTÖOHJE (SUOMI)

SISÄLLYSLUETTELO

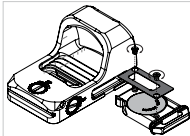
A. PARISTON ASENNUS.....	46
B. ASENNUS	46
C. VIRTÄ PÄÄLLE JA POIS.....	47
D. KIRKKAUDEN SÄÄTÖ.....	47
E. KOHDISTUS (ZEROING).....	48
F. HOITO JA YLLÄPITO	48
G. VIANMÄÄRITYS	48
H. ELINIKÄINEN TAKUU	49

VAROITUS: Noudata tuotteen ohjeita ennen asennusta! Varmista ennen asennusta, että ase on lataamaton. Varmista, että noudatat tiukasti kaikkia ampuma-aseiden turvallisuutta koskevia perussääntöjä sekä ampuma-aseen turvallista käsittelyä, käyttöä ja laillisuutta. Tuotteen väärä käyttö tai asennus voi aiheuttaa vahinkoa, loukkaantumista tai kuoleman. Suositellaan pätevän aseseppän suorittamaa asennusta. Tuotteen tai ampuma-aseen muuttaminen voi mitätöidä takuun.

A. PARISTON ASENNUS

punapistetähtäimen pohjan kanssa.

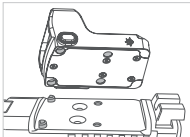
4. Asenna pariston pidike takaisin ja kiristä molemmat lukitusruuvit, kunnes ne ovat tiukasti paikoillaan.

**A1. ALALATAUS (BOTTOM-LOADING)**

1. Irrota matalaprofiilinen Picatinny-kiinnitys (ja silikoninen tiivistelevy, jos sellainen on) punapistetähtäimestä irrottamalla molemmat lukitusruuvit.
2. Irrota kaksi lukitusruuvia pariston pidikkeestä ja poista pidike.
3. Aseta paristo paljastettuun paristolokeroon plusnapa (+) ylöspäin siten, että työnnyt ensin toisen puolen paristosta metallikosketinta vasten ja painat loput paikalleen niin, että paristo on tasan

A2. SIVULATAUS (SIDE-LOADING)

5. Vedä sivuladattava paristolokero ulos punapistetähtäimestä.
6. Irrota kaksi lukitusruuvia pariston pidikkeestä ja poista pidike.
7. Aseta paristo lokeroon siten, että plusnapa (+) on ylöspäin.
8. Asenna pariston pidike takaisin ja kiristä molemmat lukitusruuvit, kunnes ne ovat tiukasti paikoillaan.
9. Työnä paristolokero takaisin punapistetähtäimeen. Punapistetähtäin käynnistyy.

B. ASENNUS

kiinnityksen ruuveille.

- Matalaprofiilisessa Picatinny-kiinnityksessä suositeltu kiristysmomentti Picatinny-sivulevyllä on 25 in-lbs.

Aseta ensin silikoninen tiivistelevy (jos sellainen on) ja sen jälkeen punapistetähtäin footprint-yhteensopivalle kiinnitykselle, levyllä, kiskolle tms. varmistaen, että tähtäin on täysin paikoillaan ja ruuvireiät ovat kohdistettuina.

Käyttämällä oikeita ruuveja kyseiseen sovellukseen, kierrä ja kiristä molemmat ruuvit käsin ennen lopullista momenttikiristystä. Varo rikkomasta kierteitä. Älä kiristä yhtä ruuvia kokonaan ennen toista.

- Suositeltu kiristysmomentti on 15 in-lbs optiikan liukukiskon/

- Kierrelukitetta suositellaan käytettäväksi, jos sitä ei ole valmiiksi esikäsitelty.
- Tarvittaessa ja kaikkia ampuma-aseiden turvallisuusohjeita noudattaen, suorita toiminnallinen tarkastus varmistaaksesi, ettei asennus ole estänyt aseennormaalista toimintaa.

HUOM: Huomioi, että ruuvien ja kierteityksen (thread pitch) spesifikaatioissa voi olla eroja footprint-yhteensopivissa kiinnikkeissä, levyissä, optiikalle valmiiksi koneistetuissa tai muokatuissa pistoolin luistissa jne., sillä jotkin voivat sisältää erityisiä ruuveja, joita on käytettävä tai jotka soveltuvat paremmin kyseiseen käyttötarkoitukseen.

Pakkaukseen sisältyy pari Torx-ruuvia #6-32 ja #4-40, joita käytetään yleisesti monissa sovelluksissa.

C. VIRTA PÄÄLLE JA POIS



C1. VIRRRAN KYTKEMINEN PÄÄLLE

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Paina vasemman puolen aktivointipainiketta kaksi kertaa. Punapistetähtäimen käynnistyessä se siirtyy oletuksena automaattiseen kirkkaudensäätötilaan.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Paina vasemman puolen aktivointipainiketta. Pariston ensimmäisen asennuksen jälkeen punapistetähtäin käynnistyy oletuksena

keskimmäisellä kirkkaustasolla. Viimeksi käytetty kirkkaustaso muistetaan ja näytetään, kun punapistetähtäin käynnistetään uudelleen.

C2. VIRRRAN KATKAISEMINEN

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Paina ja pidä vasemman puolen aktivointipainiketta painettuna noin 3 sekunnin ajan.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Paina ja pidä vasemman puolen aktivointipainiketta painettuna noin 7 sekunnin ajan.

D. KIRKKAUDEN SÄÄTÖ

D1. AUTOMAATTINEN TILA

Vain OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Ympäristön valon sensorin avulla punapistetähtäin säätää automaattisesti pisteen kirkkauden ympäristön mukaan.

D2. MANUAALINEN TILA

Yksi painallus vasemman puolen aktivointipainikkeesta vaihtaa kirkkauden yhden tason alaspäin kerrallaan ja kiertää takaisin kirkkaimpaan asetukseen saavutettuaan himmeimmän tason.

D3. VAIHTAMINEN MANUAALISEEN TILAAN

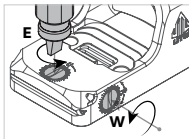
Yksi painallus vasemman puolen aktivointipainikkeesta ottaa käyttöön manuaalisen tilan ja asettaa kirkkauden korkeimmalle tasolle vahvistaakseen tilan vaihdon.

D4. VAIHTAMINEN AUTOMAATTISEEN TILAAN

Paina ja pidä vasemman puolen aktivointipainiketta painettuna noin 3 sekunnin ajan. Piste vilkkuu 4 sekunnin ajan vahvistaakseen tilan vaihdon.

E. KOHDISTUS (ZEROING)

The dot sight is zeroed when the point of impact (POI) overlaps the point of aim (POA) at your Punapistetähtäin on kohdistettu, kun osumapiste (POI) ja tähtäyspiste (POA) ovat päällekkäin määritetyllä kohde-etäisyydellä, mikä vahvistetaan ampumalla.



E1. SIVUSÄÄTÖ (WINDAGE ADJUSTMENT)

Siirtääksesi POI:ta oikealle, kierrä punapistetähtäimen oikealla puolella olevaa sivusäätöruuvia vastapäivään ja myötäpäivään siirtääksesi sitä vasemmalle.

E2. KORKEUSSÄÄTÖ (ELEVATION ADJUSTMENT)

Siirtääksesi POI:ta ylöspäin, kierrä punapistetähtäimen yläosan takaosassa olevaa korkeussäätöruuvia vastapäivään ja myötäpäivään siirtääksesi sitä alaspäin.

F. HOITO JA YLLÄPITO

Pidä punapistetähtäimen pinta hyvässä kunnossa poistamalla lika tai hiekka puhtaalla pehmeällä liinalla tai vanupuikolla.

Pyyhi linssi ja emitterilinssi puhtaalla pehmeällä liinalla tai vanupuikolla pitääksesi ne puhtaina ja kuivina. Älä koske linseihin sormilla tai kynsillä puhdistaaksesi niitä.

Säilytä punapistetähtäin viileässä ja kuivassa paikassa, kun sitä ei käytetä. Vältä kosketusta happojen, emästen tai syövyttävien kemikaalien kanssa. Poista paristo, jos laitetta säilytetään pitkän aikaa.

Älä yritä voidella mitään punapistetähtäimen osaa.

Älä pura punapistetähtäintä. Kaikki tällaiset toimenpiteet mitätöivät takuun.

Varoitus: Auringon katsominen voi aiheuttaa vakavan silmävamman. Älä koskaan katso suoraan aurinkoon tämän tai minkään OP3 Micro -laitteen avulla.

G. VIANMÄÄRITYS

Ei pistettä (No Dot): Varmista, että paristo on asennettu oikein siten, että “+”-puoli on ylöspäin.

Varmista, että paristossa on virtaa tai että se on uusi. Varmista, että paristo on oikea. Varmista, ettei LEDiä peitä pöly tai roskat.

Ei säilytä kohdistusta (Not holding Zero): Varmista, että optiikka on asennettu oikein yhteensopivalle footprint-kiinnitykselle ja kiristetty valmistajan määrittelemään momenttiin. Varmista, että käytät oikeankierteisiä ruuveja, joita suositellaan kiinnitysalustallesi, ja huomioi myös ruuvien pituus. Liian lyhyet tai liian pitkät ruuvit voivat aiheuttaa kohdistusongelmia.

H. ELINIKÄINEN TAKUU

Leapers® takaa, että kaikki tuotteet ovat julkaistujen eritelmien mukaisia ja että niissä ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Leapers® korjaa tai vaihtaa viallisen tuotteen tuotteen elinkaaren ajaksi. Palautuslupanumeron (Return Authorization, RA) avulla tapahtuva todentaminen on välttämätöntä. Jos tuotteen valmistus on lopetettu, tuotteen MSRP:n suuruinen hyvitys voidaan käyttää korvaavaan tuotteeseen.

HUOMAUTUS: Takuu ei koske varkautta, katoamista, tahallisia, vahingossa tapahtuneita tai kosmeettisia vaurioita, huolimattomuutta, väärinkäyttöä, normaalia huoltoa laajempaa purkamista tai luvaton korjausta tai muutosta.

Ole varovainen ostaessasi tuotteita jälkimarkkinoilta. Käytettynä ostettu Leapers®-tuote on aina ostajan omalla vastuulla. Emme voi taata, että ostamasi tuote on aito ilman sarjanumeroa tai täydellinen kaikkine tarvittavine osineen, ellei sitä palauteta ja tarkasteta.

Leapers® pidättää oikeuden takavarikoida väärennetyjä tuotteita immateriaalioikeutemme ja käyttöoikeutemme perusteella ja suosittelee aina ostamaan Leapers®-tuotteet hyvämaineisten jälleenmyyjien kautta.

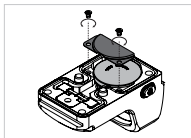
Voit vapaasti soittaa meille numeroon **+1 (734) 542-1500** tai lähettää meille sähköpostia osoitteeseen **office@leapers.com**. Voit lähettää asiakaspalvelupyynnön verkkosivujemme kautta osoitteessa **www.leapers.com/contact-us** tai takuupyynnön osoitteessa **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANUEL D'UTILISATION (FRANÇAIS)

TABLE DES MATIÈRES

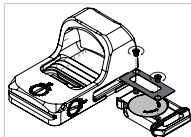
A. INSTALLATION DE LA BATTERIE	51
B. INSTALLATION	51
C. MISE SOUS ET HORS TENSION	52
D. RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ	52
E. ZÉROTAGE	53
F. ENTRETIEN ET MAINTENANCE	53
G. DÉPANNAGE	54
H. INFORMATIONS SUR LA GARANTIE	54

⚠ AVERTISSEMENT: Suivre les instructions du produit avant l'installation ! Avant l'installation, assurez-vous que l'arme à feu n'est pas chargée. Veillez à respecter scrupuleusement toutes les règles de base de la sécurité des armes à feu, ainsi que le maniement, l'utilisation et la légalité de l'arme à feu. Une utilisation ou une installation incorrecte du produit peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort. Il est recommandé de confier l'installation à un armurier compétent. La modification du produit ou de l'arme à feu peut annuler la garantie.

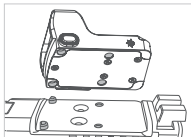
A. INSTALLATION DE LA BATTERIE**A1. CHARGEMENT PAR LE DESSOUS**

1. Retirez le montage Picatinny à profil bas (et la plaque d'étanchéité en silicone, le cas échéant) du viseur point rouge en retirant les deux vis de verrouillage.
2. Retirez les deux vis de verrouillage du support de batterie et retirez le support.
3. Insérez la batterie dans le compartiment nouvellement exposé, avec le côté positif (+) orienté vers le haut, en plaçant d'abord parfaitement à niveau avec la base du viseur point rouge.

4. Réinstallez le support de batterie et serrez les deux vis de verrouillage jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées.

**A2. CHARGEMENT LATÉRAL**

5. Retirez le tiroir de batterie à chargement latéral du viseur point rouge.
6. Retirez les deux vis de verrouillage du support de batterie et retirez le support.
7. Placez la batterie dans le tiroir avec le côté positif (+) orienté vers le haut.
8. Réinstallez le support de batterie et serrez les deux vis de verrouillage jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées.
9. Réinsérez le tiroir de batterie dans le viseur point rouge. Le viseur s'allumera.

B. INSTALLATION

Placez d'abord la plaque d'étanchéité en silicone (le cas échéant), puis le viseur point rouge sur la plateforme compatible (footprint), le rail, etc., en vous assurant que le viseur est correctement positionné et que les trous de vis sont alignés.

À l'aide des vis appropriées pour votre application, vissez et serrez à la main les deux vis avant le serrage final au couple. Veillez à ne pas endommager le filetage. Ne serrez pas complètement une vis avant l'autre.

- Le couple de serrage recommandé est de 15 in-lbs pour les vis

fixant l'optique au coulisseau/à la monture.

- Pour le montage Picatinny à profil bas, le couple de serrage recommandé pour la plaque latérale Picatinny est de 25 in-lbs.
- L'utilisation d'un frein-filet est recommandée s'il n'est pas déjà appliqué.
- Le cas échéant et en respectant toutes les règles de sécurité relatives aux armes à feu, effectuez un contrôle fonctionnel de l'arme afin de vous assurer que rien lors de l'installation n'a affecté son bon fonctionnement.

REMARQUE: Soyez attentif aux variations des spécifications de vis et du pas de filetage pour les montages compatibles avec différents footprints, plaques, glissières de pistolets préparées pour optique ou modifiées, etc., car certains peuvent nécessiter des vis spécifiques qui doivent être utilisées ou qui sont mieux adaptées à l'application.

Un jeu de vis Torx #6-32 et #4-40 est inclus et est couramment utilisé pour de nombreuses applications.

C. MISE SOUS ET HORS TENSION



C1. MISE SOUS TENSION

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Appuyez deux fois sur le bouton d'activation situé sur le côté gauche. Lors de l'allumage, le viseur point rouge se règle par défaut sur le mode automatique d'ajustement de la luminosité.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Appuyez sur le bouton d'activation situé sur le côté gauche. Après l'installation initiale de la batterie, le viseur point rouge s'allume par

défaut avec un niveau de luminosité moyen. Le dernier niveau de luminosité utilisé sera mémorisé et affiché lors de la remise sous tension du viseur point rouge.

C2. MISE HORS TENSION

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Maintenez le bouton d'activation situé sur le côté gauche enfoncé pendant environ 3 secondes.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Maintenez le bouton d'activation situé sur le côté gauche enfoncé pendant environ 7 secondes.

D. RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ

D1. MODE AUTOMATIQUE

Uniquement pour OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Grâce à son capteur de lumière ambiante, le viseur point rouge ajuste automatiquement l'intensité de luminosité du point en fonction de l'environnement immédiat.

D2. MODE MANUEL

Une simple pression sur le bouton d'activation situé sur le côté gauche fait défiler les niveaux de luminosité un par un vers le bas et recommence après avoir atteint le niveau le plus lumineux.

D3. PASSAGE EN MODE MANUEL

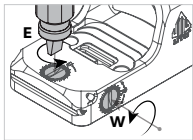
Une simple pression sur le bouton d'activation situé sur le côté gauche active le mode manuel, avec le niveau de luminosité le plus élevé pour confirmer le changement.

D4. PASSAGE EN MODE AUTOMATIQUE

Maintenez le bouton d'activation situé sur le côté gauche enfoncé pendant environ 3 secondes. Le point clignotera pendant 4 secondes pour confirmer le changement.

E. ZÉROTAGE

Le viseur point rouge est correctement réglé lorsque le point d'impact (POI) correspond au point visé (POA) à la distance de tir spécifiée, confirmé par un tir réel.



E1. RÉGLAGE DE DÉRIVE

Pour déplacer le POI vers la droite, tournez la vis de réglage de dérive située sur le côté droit du viseur point rouge dans le sens antihoraire et dans le sens horaire pour le déplacer vers la gauche.

E2. RÉGLAGE D'ÉLEVATION

Pour déplacer le POI vers le haut, tournez la vis de réglage d'élévation située à l'arrière supérieur du viseur point rouge dans le sens antihoraire et dans le sens horaire pour le déplacer vers le bas.

F. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Préservez la finition du viseur point rouge en retirant toute saleté ou sable avec un chiffon doux propre ou un coton-tige.

Essuyez la lentille et la lentille de l'émetteur avec un chiffon doux propre ou un coton-tige afin de les garder propres et sèches. Ne touchez pas les lentilles avec les doigts ou les ongles pour les nettoyer.

Rangez le viseur point rouge dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez tout contact avec des produits chimiques acides, alcalins ou corrosifs. Retirez la batterie en cas de stockage prolongé.

N'essayez pas de lubrifier une quelconque partie du viseur point rouge.

Ne démontez pas le viseur point rouge. Toute tentative de ce type annulera la garantie.

ATTENTION : Observer le soleil peut provoquer de graves lésions oculaires. Ne regardez jamais directement le soleil avec ce produit ou tout autre OP3 Micro.

G. DÉPANNAGE

Aucun point : Vérifiez que la batterie est correctement installée avec le côté “+” orienté vers le haut. Vérifiez que la batterie est chargée ou neuve. Vérifiez que la batterie est correcte. Vérifiez qu’aucune poussière ou débris ne bloque la LED.

Le zéro ne tient pas : Vérifiez que l’optique est correctement montée sur une interface compatible et serrée au couple spécifié par le fabricant. Assurez-vous d’utiliser les vis au filetage approprié recommandées pour votre plateforme de montage tout en tenant compte de leur longueur. Des vis trop courtes ou trop longues peuvent entraîner des problèmes de zéro tage.

H. INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Leapers® garantit que tous les produits sont conformes aux spécifications publiées et qu'ils sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication. Leapers® réparera ou remplacera un produit défectueux pendant toute sa durée de vie. Une vérification au moyen d'un numéro d'autorisation de retour (AR) est requise. Si le produit est discontinué, un crédit du montant du PDSF du produit peut être appliqué à un article de remplacement.

NOTE : Notre garantie ne s'étend pas au vol, à la perte, aux dommages délibérés, accidentels ou cosmétiques, à la négligence, à la mauvaise utilisation, au démontage au-delà de l'entretien normal, ou à toute réparation ou modification non autorisée.

Veillez faire preuve de prudence lorsque vous achetez des produits sur le marché secondaire. L'achat d'un produit Leapers® sur le marché secondaire se fait toujours aux risques et périls de l'acheteur. Nous ne pouvons pas garantir que le produit que vous avez acheté est authentique sans numéro de série ou complet avec toutes les pièces nécessaires s'il n'est pas retourné et inspecté.

Leapers® se réserve le droit de confisquer les produits contrefaits sur la base de nos droits de propriété intellectuelle et d'utilisation et recommande toujours d'acheter les produits Leapers® auprès de détaillants réputés.

N'hésitez pas à nous appeler au **+1 (734) 542-1500** ou à nous envoyer un courriel à **office@leapers.com**. Vous pouvez soumettre une demande de service à la clientèle via notre site Web à **www.leapers.com/contact-us** ou une demande de garantie à **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

LÁMHLEABHAR ÚSÁIDEORA (GAEILGE)

CLÁR ÁBHAIR

A. SUITEÁIL CEALLRAÍ	56
B. SUITEÁIL	56
C. CASADH AIR & AS	57
D. COIGEARTÚ GILE	57
E. NIALÚ	58
F. CÚRAM AGUS COTHABHÁIL	58
G. FABHTCHEARTÚ	59
H. BARÁNTAS SAOIL	59

⚠ RABHADH: Lean treoracha an Táirge sula ndéanfar suiteáil! Sula ndéanann tú an tsuiteáil, cinntigh go bhfuil an arm tine díluchtaithe. Bí cinnte go leanann tú go docht gach riail bhunúsach maidir le sábháilteacht arm tine agus maidir le láimhseáil, úsáid agus dlíthiúlacht an airm. D'fhéadfadh úsáid nó suiteáil mhíchuí den Táirge damáiste, gortú, nó bás a chur faoi deara. Moltar go ndéanadh gunsmith inniúil an tsuiteáil. Féadfaidh aon mhodhnú ar an Táirge nó ar an arm tine an bharántas a chur ar neamhní.

A. SUITEÁIL CEALLRAÍ

miotail ar dtús agus ansin í a shuí go dtí go mbeidh sí cothrom le bun an radhairc phonc dheirg.

4. Athshuiteáil an coimeádán ceallraí agus teannaigh an dá scríú glasála go dtí go bhfuil siad daingean.

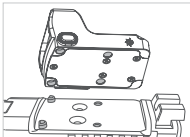
A1. LUCHTÚ ÓN MBUN

1. Bain an gléas Picatinny ísealphróifíle (agus an pláta séalaithe silicone, más infheidhme) den radharc ponc dearg trí an dá scríú glasála a bhaint.
2. Bain an dá scríú glasála ón gcoimeádán ceallraí agus bain an coimeádán.
3. Cuir an ceallraí isteach sa roinn ceallraí nochtaithe leis an taobh + os comhair suas, ag cur taobh amháin den cheallraí i gcoinne an teagmhála

A2. LUCHTÚ ÓN TAOBH

5. Tarraing an tráidire ceallraí luchtaithe ón taobh amach as an radharc ponc dearg.
6. Bain an dá scríú glasála ón gcoimeádán ceallraí agus bain an coimeádán.
7. Cuir an ceallraí sa tráidire leis an taobh + os comhair suas.
8. Athshuiteáil an coimeádán ceallraí agus teannaigh an dá scríú glasála go dtí go bhfuil siad daingean.

9. Cuir an tráidire ceallraí ar ais isteach sa radharc ponc dearg. Casfaidh an radharc air.

B. SUITEÁIL

Cuir an pláta séalaithe silicone ar dtús (más infheidhme), agus ansin an radharc ponc dearg ar an ngléas comhoiriúnach footprint, ráille, srl., ag cinntiú go bhfuil sé suite go hiomlán agus go bhfuil na poill scríú ailtínithe.

Ag úsáid na scríúnná cearta don iarratas sonrach, snáithínigh agus teannaigh de láimh an dá scríú sula ndéantar an teannadh deiridh le chasmhóimint. Bí cúramach gan an snáithe a mhilleadh. Ná teannaigh scríú amháin go hiomlán roimh an gceann eile.

- Is é an chasmhóimint theannaithe molta ná 15 in-lbs do na scríúnná a dhaingníonn an optaic don sleamhnán/don fheistiú.
- Maidir leis an bhfeistiú Picatinny ísealphróifíle, is é 25 in-lbs an chasmhóimint theannaithe

molta don phláta taobh Picatinny.

- Moltar comhdhúil glasála snáithe a úsáid mura bhfuil sé curtha i bhfeidhm cheana féin.
- Más infheidhme agus agus gach riail sábháilteachta arm tine á leanúint agat, déan seiceáil fheidhmiúil ar an arm chun a chinntiú nach bhfuil aon rud ón bpróiseas suiteála tar éis cur isteach ar a fheidhmiú.

NÓTA: Bí ar an eolas faoi éagsúlachtaí i sonraíochtaí scríúna agus i bpáirc na snáitheanna i gcás gléasanna comhoiriúnacha footprint, plátaí, sleamhnáin piostail réamhdhéanta d'optacha nó modhnaithe, srl., mar d'fhéadfadh scríúna speisialta a bheith ag cuid acu nach mór a úsáid nó atá níos oiriúnaí don iarratas sin.

Tá péire scríúna Torx #6-32 agus #4-40 san áireamh agus úsáidtear go coitianta iad i go leor iarratas.

C. CASADH AIR & AS



C1. CASADH AIR

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Tapáil faoi dhó an cnaipe gníomhachtaithe ar an taobh clé. Nuair a chastar air an radharc deargphointe, socraítear é de réir réamhshocrú ar an mód uathoibríoch coigeartaithe gile.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Tapáil an cnaipe gníomhachtaithe ar an taobh clé. Tar éis an ceallraí a shuiteáil den chéad uair, socraítear an radharc deargphointe de

réir réamhshocrú ar an leibhéal meánach gile. Cuimhneofar ar an leibhéal gile deireanach a úsáideadh agus taispeánfar é nuair a chasfar an radharc deargphointe air arís.

C2. CASADH AS

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Brúigh agus coinnigh síos an cnaipe gníomhachtaithe ar an taobh clé ar feadh thart ar 3 shoicind.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Brúigh agus coinnigh síos an cnaipe gníomhachtaithe ar an taobh clé ar feadh thart ar 7 soicind.

D. COIGEARTÚ GILE

D1. MÓD UATHOIBRÍOCH

Do OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS) amháin

Ag úsáid a bhraiteora solais timpeallaigh, coigeartóidh an radharc deargphointe gile an phointe go huathoibríoch bunaithe ar an timpeallacht láithreach.

D2. MÓD LÁIMHE

Le brú amháin ar an gcnaipe gníomhachtaithe ar an taobh clé, téann an socrú gile síos leibhéal amháin ag an am agus filleann sé ar an gceann is gile tar éis an leibhéal is airde a bhaint amach.

D3. ATHRÚ GO MÓD LÁIMHE

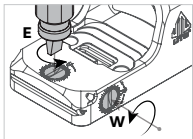
Le brú amháin ar an gcnaipe gníomhachtaithe ar an taobh clé cumasaítear an mód láimhe, agus socraítear é ar an leibhéal gile is airde chun an t-athrú a dhearbhu.

D4. ATHRÚ GO MÓD UATHOIBRÍOCH

Brúigh agus coinnigh síos an cnaipe gníomhachtaithe ar an taobh clé ar feadh thart ar 3 shoicind. Splanfaidh an pointe ar feadh 4 shoicind chun an t-athrú a dhearbhu.

E. NIALÚ

Tá an radharc deargphointe nialaithe nuair a bhíonn an pointe tionchair (POI) ag teacht leis an bpointe dírithe (POA) ag an achar sprice sonraithe agus é deimhnithe trí lámhach beo.



E1. COIGEARTÚ GAOITHE

Chun an POI a bhogadh ar dheis, cas an scríú coigeartaithe gaoithe ar thaobh deas an radhairc dheargphointe tuathalach agus deiseal chun é a bhogadh ar chlé.

E2. COIGEARTÚ AIRDE

Chun an POI a bhogadh suas, cas an scríú coigeartaithe airde ar chúl barr an radhairc dheargphointe tuathalach agus deiseal chun é a bhogadh síos.

F. CÚRAM AGUS COTHABHÁIL

Coinnigh bailchríoch an radhairc dheargphointe i ndea-chaoi trí aon salachar nó gaineamh a bhaint le héadach bog glan nó le maide cadáis.

Glan an lionsa agus lionsa an astaire le héadach bog glan nó le maide cadáis chun iad a choinneáil glan agus tirim. Ná déan teagmháil leis na lionsaí le méara ná le hingne chun iad a ghlanadh.

Stóráil an radharc deargphointe in áit fhionnuar thirim nuair nach bhfuil sé in úsáid. Seachain teagmháil le haigéid, alcailí, nó ceimiceáin chreimneacha. Bain an ceallraí má tá sé le stóráil ar feadh tréimhse fada ama.

Ná déan iarracht aon chuid den radharc deargphointe a bhealú.

Ná díchoimeáil an radharc deargphointe. Cuirfidh aon ghníomh dá leithéid an bharántas ar neamhní.

RABHADH: D'fhéadfadh breathnú ar an ngrian gortú tromchúiseach súl a dhéanamh. Ná féach go díreach ar an ngrian leis seo ná le haon OP3 Micro.

G. FABHTCHEARTÚ

Gan pointe: Deimhnigh go bhfuil an ceallraí suiteáilte i gceart leis an taobh “+” os comhair suas. Deimhnigh go bhfuil cumhacht sa cheallraí nó gur ceann nua í. Deimhnigh gurb í an cheallraí cheart í. Deimhnigh nach bhfuil deannach ná smionagar ag blocáil an LED.

Gan nialas a choinneáil: Deimhnigh go bhfuil an optaic suiteáilte i gceart ar ghléas comhoiriúnach agus daingnithe leis an luach chasmhóiminte sonraithe ag an monaróir. Déan cinnte go n-úsáideann tú na scríonna leis an snáithe ceart a mholtar do d’ardán suiteála agus fad na scríonna á chur san áireamh freisin. D’fhéadfadh scríonna atá ró-ghearr nó ró-fhada fadhbanna nialaithe a chruthú.

H. BARÁNTAS SAOIL

Ráthaíonn Leapers® go gcomhlíonann gach táirge na sonraíochtaí foilsithe agus go bhfuil siad saor ó lochtanna ábhair nó ceardaíochta. Déanfaidh Leapers® táirge lochtach a dheisiú nó a athsholáthar ar feadh shaolré an táirge. Tá fíorú riachtanach trí uimhir Údaraithe Filleadh (RA). Má tá an táirge as feidhm, féadfar creidmheas ar luach MSRP an táirge a chur i dtreo earra ionaid.

NOTA: Ní chuimsíonn ár ráthaíocht caillteanas, goid, damáiste de bharr faillí, mí-úsáid, damáiste cosmaideach, damáiste de thaisme nó d’aon ghnó, díchóimeáil seachas cothabháil rialta, ná aon deisiúchán nó modhnú neamhúdaraithe.

Tá sé de cheart ag Leapers® táirgí bréige a choigistiú bunaithe ar ár gcearta maoine intleachtúla agus úsáid, agus molann sé i gcónaí táirgí Leapers® a cheannach trí mhiondíoltóirí iontaofa.

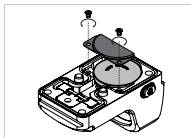
Tugtar fáilte roimh gcalla orainn ag **+1 (734) 542-1500** nó leagan ríomhphoist chuig **office@leapers.com**. Is féidir leat fiosrúchán maidir le seirbhís do chustaiméirí a chur isteach trí ár suíomh gréasáin ag **www.leapers.com/contact-us** nó iarratas ráthaíochta a dhéanamh ag **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

KORISNIČKI PRIRUČNIK (HRVATSKI)

SADRŽAJ

A. UGRADNJA BATERIJE	61
B. MONTAŽA	61
C. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE	62
D. PODEŠAVANJE SVJETLINE	62
E. UPUCAVANJE	63
F. NJEGA I ODRŽAVANJE	63
G. RJEŠAVANJE PROBLEMA	63
H. DOŽIVOTNO JAMSTVO	64

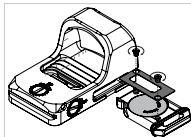
⚠ UPOZORENJE: Pratite upute proizvođača prije instalacije! Prije instalacije provjerite je li vatreno oružje prazno. Obavezno strogo slijedite sve osnovne sigurnosne smjernice za vatreno oružje i sigurnu manipulaciju, upotrebu i zakonske zahtjeve za vatreno oružje. Nepravilna upotreba ili instalacija proizvoda može uzrokovati oštećenje, ozljede ili smrt. Preporučuje se instalacija od strane kompetentnog oružara. Modifikacija proizvoda ili vatrenog oružja može poništiti jamstvo.

A. UGRADNJA BATERIJE

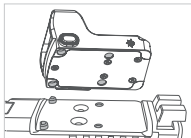
poravnata s dnom crvenotočkastog nišana.

A1. UMETANJE ODOZDO

1. Uklonite niskoprofilni Picatinny nosač (i silikonsku brtvenu pločicu, ako postoji) s crvenotočkastog nišana tako da uklonite oba pričvrсна vijka.
2. Uklonite dva pričvrсна vijka s držača baterije i uklonite držač.
3. Umetnite bateriju u otkriveni pretinac za bateriju s pozitivnim (+) polom okrenutim prema gore, tako da prvo lagano pristonite jednu stranu baterije na metalni kontakt, a zatim je smjestite dok ne bude poravnata s dnom crvenotočkastog nišana.
4. Ponovno postavite držač baterije i zategnite oba pričvrсна vijka dok ne budu čvrsto pritegnuti.

**A2. BOČNO UMETANJE**

5. Izvucite bočnu ladicu za bateriju iz red dot ciljnika.
6. Uklonite dva vijka za zaključavanje s držača baterije i uklonite držač.
7. Postavite bateriju u ladicu tako da “+” strana bude okrenuta prema gore.
8. Ponovno postavite držač baterije i zategnite oba vijka za zaključavanje dok ne budu čvrsto stegnuti.
9. Ponovno umetnite ladicu za bateriju u red dot ciljnik. Red dot ciljnik će se uključiti.

B. MONTAŽA

Prvo postavite silikonsku brtvenu pločicu (ako postoji), a zatim crvenotočkasti nišan na nosač kompatibilan s footprintom, šinu itd., pazite da je nišan potpuno pravilno sjeden i da su rupe za vijke poravnate. Koristeći odgovarajuće vijke za vašu specifičnu primjenu, ručno navrnite i zategnite oba vijka prije konačnog zatezanja momentom. Pazite da ne oštetite navoj. Nemojte potpuno zategnuti jedan vijak prije drugog.

- Preporučeni moment zatezanja je 15 in-lbs za vijke koji pričvršćuju optiku na klizač/nosač.
- Za niskoprofilni Picatinny nosač preporučeni moment zatezanja za bočnu Picatinny steznu ploču iznosi 25 in-lbs.
- Preporučuje se korištenje sredstva za blokiranje navoja ako već nije unaprijed nanoseno.

- Ako je primjenjivo i uz poštivanje svih pravila sigurnosti pri rukovanju vatrenim oružjem, izvršite funkcionalnu provjeru oružja kako biste bili sigurni da instalacija nije omela njegovo ispravno funkcioniranje.

NAPOMENA: Budite svjesni varijacija u specifikacijama vijaka i koraku navoja kod nosača kompatibilnih s različitim footprintima, pločama, optički pripremljenim ili modificiranim zatvaračima pištolja itd., jer neki mogu sadržavati specifične vijke koji se moraju koristiti ili su prikladniji za tu primjenu.

U paketu se nalaze par Torx vijaka #6-32 i #4-40 koji se često koriste u mnogim primjenama.

C. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE



C1. UKLJUČIVANJE

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Dvaput pritisnite gumb za aktivaciju na lijevoj strani. Prilikom uključivanja red dot ciljnik će se zadano postaviti na automatski način podešavanja svjetline.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Pritisnite gumb za aktivaciju na lijevoj strani. Nakon prve ugradnje baterije, red dot ciljnik će se zadano uključiti na srednjoj razini

svjetline. Zadnja korištena razina svjetline bit će zapamćena i prikazana prilikom ponovnog uključivanja red dot cilnika.

C2. ISKLJUČIVANJE

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Pritisnite i držite gumb za aktivaciju na lijevoj strani približno 3 sekunde.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Pritisnite i držite gumb za aktivaciju na lijevoj strani približno 7 sekundi.

D. PODEŠAVANJE SVJETLINE

D1. AUTOMATSKI NAČIN RADA

Samo za OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Koristeći senzor ambijentalnog svjetla, red dot ciljnik će automatski prilagoditi intenzitet svjetline točke prema neposrednom okruženju.

D2. RUČNI NAČIN RADA

Jednim pritiskom na gumb za aktivaciju na lijevoj strani smanjuje se razina svjetline za jednu razinu odjednom te se nakon najviše razine ponovno vraća na najjaču svjetlinu.

D3. PREBACIVANJE NA RUČNI NAČIN RADA

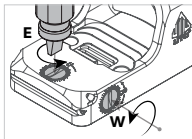
Jednim pritiskom na gumb za aktivaciju na lijevoj strani omogućuje se ručni način rada, koji se postavlja na najvišu razinu svjetline radi potvrde promjene.

D4. PREBACIVANJE NA AUTOMATSKI NAČIN RADA

Pritisnite i držite gumb za aktivaciju na lijevoj strani približno 3 sekunde. Točka će treperiti 4 sekunde kao potvrda promjene.

E. UPUCAVANJE

Red dot ciljnik je upucan kada se točka pogotka (POI) preklapa s točkom ciljanja (POA) na određenoj udaljenosti cilja, potvrđeno stvarnim pucanjem.



E1. PODEŠAVANJE VJETRA

Za pomicanje POI udesno, okrećite vijak za podešavanje vjetra na desnoj strani red dot ciljnika suprotno od kazaljke na satu, a u smjeru kazaljke na satu za pomicanje ulijevo.

E2. PODEŠAVANJE ELEVACIJE

Za pomicanje POI prema gore, okrećite vijak za podešavanje elevacije na gornjem stražnjem dijelu red dot ciljnika suprotno od kazaljke na satu, a u smjeru kazaljke na satu za pomicanje prema dolje.

F. NJEGA I ODRŽAVANJE

Održavajte završnu obradu red dot ciljnika uklanjanjem prljavštine ili pijeska čistom mekom krpom ili štapićem za uši.

Obrišite leću i leću emitera čistom mekom krpom ili štapićem za uši kako bi ostale čiste i suhe. Nemojte dodirivati leće prstima ili noktima tijekom čišćenja.

Čuvajte red dot ciljnik na hladnom i suhom mjestu kada nije u upotrebi. Izbjegavajte kontakt s kiselinama, lužinama ili korozivnim kemikalijama. Uklonite bateriju ako će uređaj biti pohranjen dulje vrijeme.

Ne pokušavajte podmazivati bilo koji dio red dot ciljnika.

Nemojte rastavljati red dot ciljnik. Svaki takav postupak poništava jamstvo.

UPOZORENJE: Gledanje u sunce može uzrokovati ozbiljne ozljede oka. Nikada ne gledajte izravno u sunce s ovim ili bilo kojim OP3 Micro uređajem.

G. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Nema točke: Provjerite je li baterija pravilno postavljena s "+" stranom okrenutom prema gore. Provjerite ima li baterija napajanje ili je nova. Provjerite je li baterija odgovarajuća. Provjerite da

nema prašine ili nečistoća koje blokiraju LED.

Ne zadržava upucavanje: Provjerite je li optika pravilno montirana na kompatibilni nosač i zategnuta prema momentu koji je odredio proizvođač. Obavezno koristite vijke s odgovarajućim navojem preporučene za svoju montažnu platformu te pritom obratite pažnju i na duljinu vijaka. Vijci koji su prekratki ili predugi mogu uzrokovati probleme s upucavanjem.

H. DOŽIVOTNO JAMSTVO

Leapers® jamči da svi proizvodi odgovaraju objavljenim specifikacijama i da su bez nedostataka u materijalu i izradi. Leapers® će popraviti ili zamijeniti neispravan proizvod tijekom cijelog životnog vijeka proizvoda. Potrebna je verifikacija putem broja za povratnu autorizaciju (RA). Ako je proizvod povučen iz prodaje, može se primijeniti kredit u iznosu maloprodajne cijene proizvoda prema zamjenskom artiklu.

NAPOMENA: Naša garancija ne pokriva krađu, gubitak, namjerno, slučajno ili kozmetičko oštećenje, zanemarivanje, zloupotrebu, rastavljanje izvan normalnog održavanja ili bilo kakav neovlašteni popravak ili izmjenu.

Molimo vas da budete oprezni pri kupnji proizvoda na sekundarnom tržištu. Proizvod Leapers® kupljen iz ruke u ruke uvijek je na vlastiti rizik kupca. Ne možemo jamčiti da je proizvod koji ste kupili originalan bez serijskog broja ili svih potrebnih dijelova, osim ako se ne vrati i ne pregleda.

Leapers® zadržava pravo oduzimanja krivotvorenih proizvoda temeljem naših prava intelektualnog vlasništva i korištenja, te uvijek preporučuje kupnju Leapers® proizvoda putem uglednih trgovaca.

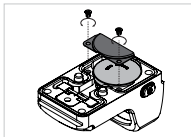
Slobodno nas kontaktirajte na **+1 (734) 542-1500** ili putem e-maila na **office@leapers.com**. Možete podnijeti upit za korisničku podršku putem naše web stranice na **www.leapers.com/contact-us** ili zahtjev za jamstvo na **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (MAGYAR)

TARTALOM

A. ELEM BEHELYEZÉSE	66
B. FELSZERELÉS	66
C. BEKAPCSOLÁS ÉS KIKAPCSOLÁS	67
D. FÉNYERŐ BEÁLLÍTÁS	67
E. BELÖVÉS	68
F. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS	68
G. HIBAELHÁRÍTÁS	68
H. ÉLETHOSSZIG TARTÓ GARANCIA	69

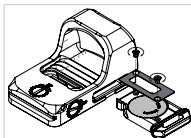
⚠ FIGYELMEZTETÉS: Telepítés előtt kövesse a termék utasításait! A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a lőfegyver nincs megtöltve. Győződjön meg róla, hogy szigorúan betartja a lőfegyverek biztonságára vonatkozó alapvető szabályokat, valamint a lőfegyver biztonságos kezelését, használatát és törvényességét. A Termék nem megfelelő használata vagy beszerelése kárt, sérülést vagy halált okozhat. A beszerelést hozzáértő fegyverkovács által ajánlott elvégeztetni. A Termék vagy a lőfegyver módosítása érvénytelenítheti a garanciát.

A. ELEM BEHELYEZÉSE**A1. ALSÓ BETÖLTÉS**

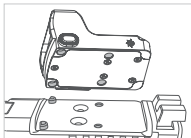
1. Szerelje le az alacsony profilú Picatinny szerelékét (és a szilikon tömítőlemezt, ha van) a red dot irányzékrol mindkét rögzítőcsavar eltávolításával.
2. Távolítsa el az akkumulátorrögzítő két rögzítőcsavarját, majd vegye le a rögzítőt.
3. Helyezze az akkumulátort a feltárt akkumulátortartó rekeszbe úgy, hogy a + pólus felfelé nézzen: először illessze az akkumulátor egyik oldalát a

fém érintkezőhöz, majd nyomja be a többi, amíg az egy síkba nem kerül a red dot irányzék aljával.

4. Szerelje vissza az akkumulátorrögzítőt, és húzza meg mindkét csavart, amíg szorosan nem illeszkednek.

**A2. OLDALSÓ BETÖLTÉS**

5. Húzza ki az oldalsó akkumulátortálcát a red dot irányzékbl.
6. Távolítsa el az akkumulátorrögzítő két csavarját, majd vegye le a rögzítőt.
7. Helyezze az akkumulátort a tálcába úgy, hogy a + pólus felfelé nézzen.
8. Szerelje vissza az akkumulátorrögzítőt, és húzza meg mindkét csavart, amíg szorosan nem illeszkednek.
9. Tolja vissza az akkumulátortálcát a red dot irányzékba. Az irányzék bekapcsol.

B. FELSZERELÉS

Először helyezze fel a szilikon tömítőlemezt (ha van), majd a red dot irányzékot a kompatibilis footprint szerelésre, sínre stb., ügyelve arra, hogy az irányzék teljesen felfeküdjön, és a csavarlyukak megfelelően igazodjanak. A megfelelő csavarokat használva az adott alkalmazáshoz, a végső nyomatékolás előtt kézzel csavarja be és húzza meg mindkét csavart. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a menetet. Ne húzza meg teljesen az egyik csavart a másik előtt.

- Az ajánlott meghúzási nyomaték 15 in-lbs az optika csúszóra/ rögzítőre történő rögzítő csavarjaihoz.
- Az alacsony profilú Picatinny rögzítés esetén az ajánlott meghúzási nyomaték a Picatinny

oldalsó rögzítőlemezhez 25 in-lbs.

- Menetrögzítő használata javasolt, ha nincs előre felhordva.
- Amennyiben alkalmazható, és minden fegyverbiztonsági szabály betartása mellett, végezzen működésellenőrzést a fegyveren annak biztosítására, hogy a felszerelés nem akadályozza a működését.

MEGJEGYZÉS: Vegye figyelembe, hogy eltérések lehetnek a csavarok és a menetemelkedés specifikációiban a különböző footprint-kompatibilis szerelések, talplemezek, optikára előkészített vagy módosított pisztolytokok stb. esetén, mivel egyesek speciális csavarokat igényelhetnek, amelyeket kötelező használni, vagy amelyek jobban megfelelnek az adott alkalmazásnak.

A csomag két Torx csavart tartalmaz (#6-32 és #4-40), amelyek sok alkalmazásban gyakoriak.

C. BEKAPCSOLÁS ÉS KIKAPCSOLÁS



C1. BEKAPCSOLÁS

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Nyomja meg kétszer a bal oldali aktiváló gombot. Bekapcsoláskor a red dot irányzék alapértelmezetten automatikus fényerőszabályozási módba lép.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Nyomja meg a bal oldali aktiváló gombot. Az elem első behelyezése után a red dot irányzék alapértelmezetten közepes fényerőszinten

kapcsol be. Az utóljára használt fényerőszint megjegyzésre kerül, és a red dot irányzék következő bekapcsolásakor megjelenik.

C2. KIKAPCSOLÁS

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Nyomja meg és tartsa lenyomva a bal oldali aktiváló gombot körülbelül 3 másodpercig.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Nyomja meg és tartsa lenyomva a bal oldali aktiváló gombot körülbelül 7 másodpercig.

D. FÉNYERŐ BEÁLLÍTÁS

D1. AUTOMATIKUS MÓD

Csak OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS) esetén

A környezeti fényérzékelő segítségével a red dot irányzék automatikusan beállítja a pont fényerejét a környezeti fényviszonyai alapján.

D2. MANUÁLIS MÓD

A bal oldali aktiváló gomb egyszeri megnyomása egy fényerőszinttel csökkenti a beállítást, majd a legfényesebb szint elérése után újraindul a ciklus.

D3. ÁTVÁLTÁS MANUÁLIS MÓDRA

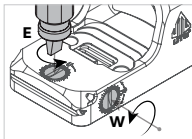
A bal oldali aktiváló gomb egyszeri megnyomása aktiválja a manuális módot, és a legmagasabb fényerőszintre áll a váltás megerősítésére.

D4. ÁTVÁLTÁS AUTOMATIKUS MÓDRA

Nyomja meg és tartsa lenyomva a bal oldali aktiváló gombot körülbelül 3 másodpercig. A pont 4 másodpercig villog a váltás megerősítésére.

E. BELÖVÉS

A red dot irányzék akkor van belőve, amikor a találati pont (POI) egybeesik a célzási ponttal (POA) a meghatározott céltávolságon, amit éles lövéssel kell megerősíteni.



E1. OLDALIRÁNY ÁLLÍTÁS

A POI jobbra mozgathatáshoz forgassa a red dot irányzék jobb oldalán található oldalirány-állító csavart az óramutató járásával ellentétes irányba, balra mozgathatáshoz pedig az óramutató járásával megegyező irányba.

E2. MAGASSÁGÁLLÍTÁS

A POI felfelé mozgathatáshoz forgassa a red dot irányzék felső hátsó részén található magasságállító csavart az óramutató járásával ellentétes irányba, lefelé mozgathatáshoz pedig az óramutató járásával

megegyező irányba.

F. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Őrizze meg a red dot irányzék felületét úgy, hogy minden szennyeződést vagy homokot tiszta, puha kendővel vagy fültisztító pálcikával eltávolít.

Törölje le a lensét és az emitter lenséjét tiszta, puha kendővel vagy fültisztító pálcikával, hogy tiszták és szárazak maradjanak. Ne érintse meg a lenséket ujjal vagy körömmel tisztítás közben.

Tárolja a red dot irányzékot hűvös és száraz helyen, amikor nincs használatban. Kerülje a savas, lúgos vagy maró vegyszerekkel való érintkezést. Hosszabb tárolás esetén távolítsa el az elemet.

Ne próbálja meg a red dot irányzék bármely részét kenni.

Ne szerelje szét a red dot irányzékot. Az ilyen műveletek érvénytelenítik a garanciát.

FIGYELEM: A napba nézés súlyos szemsérülést okozhat. Soha ne nézzon közvetlenül a napba ezzel vagy bármely OP3 Micro eszközzel.

G. HIBAELHÁRÍTÁS

Nincs pont: Ellenőrizze, hogy az elem megfelelően van-e behelyezve, a “+” oldalával felfelé. Ellenőrizze, hogy az elem működőképes vagy új-e. Ellenőrizze, hogy a megfelelő elem van-e használatban. Ellenőrizze, hogy nincs-e por vagy szennyeződés, amely blokkolja a LED-et.

Nem tartja a belövést: Ellenőrizze, hogy az optika megfelelően van-e felszerelve a kompatibilis felületre, és a gyártó által megadott nyomatékértékre van-e meghúzva. Győződjön meg arról, hogy a szerelési platformhoz ajánlott megfelelő menetű csavarokat használja, és vegye figyelembe a csavarok hosszát is. A túl rövid vagy túl hosszú csavarok belövési problémákat okozhatnak.

H. ÉLETHOSSZIG TARTÓ GARANCIA

A Leapers® garantálja, hogy minden termék megfelel a közzétett specifikációknak, és mentes az anyag- és gyártási hibáktól. A Leapers® a hibás terméket a termék élettartama alatt kijavítja vagy kicseréli. A visszaküldési engedély (RA) számmal történő igazolás szükséges. Ha a termék gyártása megszűnik, a termék MSRP-jének megfelelő összegű jóváírás érvényesíthető a csere termékre.

MEGJEGYZÉS: Garanciánk nem terjed ki lopásra, elvesztésre, szándékos, véletlen vagy kozmetikai károkra, gondatlanságra, helytelen használatra, a szokásos karbantartáson túli szétszerelésre, illetve bármilyen jogosulatlan javításra vagy módosításra.

Kérjük, legyen óvatos, amikor termékeket vásárol a másodlagos piacon. A használtan vásárolt Leapers® terméket mindig a vásárló saját felelősségére vásárolja meg. Nem tudjuk garantálni, hogy a megvásárolt termék sorozatszám nélkül eredeti, vagy minden szükséges alkatrészrel teljes, kivéve, ha visszaküldjük és megvizsgáljuk.

A Leapers® fenntartja a jogot, hogy a szellemi tulajdonjogok és a felhasználás alapján lefoglalja a hamisított termékeket, és mindig azt ajánlja, hogy a Leapers® termékeket jó hírű kiskereskedőknél vásárolja meg.

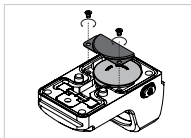
Kérjük, hívjon minket a **+1 (734) 542-1500**-as telefonszámon vagy küldjön e-mailt a **office@leapers.com** címre. Ügyfélszolgálati megkeresést a **www.leapers.com/contact-us** weboldalunkon keresztül, vagy garanciális kérelmet a **www.leapers.com/support/lifetime-warranty** címen nyújthat be.

MANUALE D'USO (ITALIANO)

INDICE

A. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA	71
B. INSTALLAZIONE	71
C. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO	72
D. REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ	72
E. AZZERAMENTO	73
F. CURA E MANUTENZIONE	73
G. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	74
H. GARANZIA A VITA	74

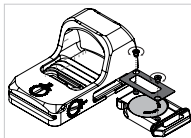
⚠ ATTENZIONE: Seguire le istruzioni del prodotto prima dell'installazione! Prima dell'installazione assicurarsi che l'arma sia scarica. Assicurarsi di seguire scrupolosamente tutte le regole di base per la sicurezza delle armi da fuoco e per la gestione, l'uso e la legalità dell'arma. L'uso o l'installazione impropria del prodotto può causare danni, lesioni o morte. Si raccomanda l'installazione da parte di un armaiolo competente. La modifica del prodotto o dell'arma può annullare la garanzia.

A. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA**A1. CARICAMENTO DAL BASSO**

1. Rimuovere il supporto Picatinny a basso profilo (e la piastra di tenuta in silicone, se applicabile) dal mirino a punto rosso rimuovendo entrambe le viti di bloccaggio.
2. Rimuovere le due viti di bloccaggio dal fermo della batteria e rimuovere il fermo.
3. Inserire la batteria nell'apposito vano con il lato positivo (+) rivolto verso l'alto, appoggiando prima un lato della batteria sul contatto

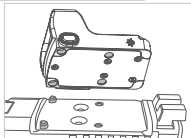
metallico e inserendo il resto fino a quando risulta a filo con la base del mirino a punto rosso.

4. Reinstallare il fermo della batteria e serrare entrambe le viti di bloccaggio fino a quando risultano ben salde.

**A2. CARICAMENTO LATERALE**

5. Estrarre il vassoio della batteria a caricamento laterale dal mirino a punto rosso.
6. Rimuovere le due viti di bloccaggio dal fermo della batteria e rimuovere il fermo.
7. Inserire la batteria nel vassoio con il lato positivo (+) rivolto verso l'alto.
8. Reinstallare il fermo della batteria e serrare entrambe le viti di bloccaggio fino a quando risultano ben salde.

9. Reinserire il vassoio della batteria nel mirino a punto rosso. Il mirino si accenderà.

B. INSTALLAZIONE

Posizionare prima la piastra di tenuta in silicone (se applicabile) e poi il mirino a punto rosso sul supporto compatibile con il footprint, slitta, ecc., assicurandosi che il mirino sia completamente in sede e che i fori delle viti siano allineati.

Utilizzando le viti corrette per la specifica applicazione, avvitare e serrare a mano entrambe le viti prima del serraggio finale a coppia. Prestare attenzione a non danneggiare la filettatura. Non serrare completamente una vite prima dell'altra.

- La coppia di serraggio consigliata è di 15 in-lbs per le viti che fissano l'ottica alla slitta/montaggio.

- Per il montaggio Picatinny a basso profilo, la coppia di serraggio consigliata per la piastra laterale Picatinny è di 25 in-lbs.
- Si consiglia l'uso di frenafilette, se non già applicato.
- Se applicabile e nel rispetto di tutte le norme di sicurezza sulle armi da fuoco, eseguire un controllo funzionale dell'arma per assicurarsi che nulla durante l'installazione ne abbia compromesso il funzionamento.

NOTE: Prestare attenzione alle variazioni nelle specifiche delle viti e del passo della filettatura per supporti compatibili con diversi footprint, piastre, carrelli di pistole predisposti per ottiche o modificati, ecc., poiché alcuni possono includere viti specifiche che devono essere utilizzate o che sono più adatte a quella specifica applicazione.

È incluso un paio di viti Torx #6-32 e #4-40, comunemente utilizzate in molte applicazioni.

C. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO



C1. ACCENSIONE

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Premere due volte il pulsante di attivazione sul lato sinistro.

All'accensione, il mirino a punto rosso entrerà automaticamente nella modalità di regolazione automatica della luminosità.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Premere il pulsante di attivazione sul lato sinistro. Dopo l'installazione iniziale della batteria, il mirino a punto rosso si accenderà con

l'impostazione di luminosità media predefinita. L'ultima impostazione di luminosità utilizzata verrà memorizzata e ripristinata alla successiva accensione del mirino a punto rosso.

C2. SPEGNIMENTO

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Tenere premuto il pulsante di attivazione sul lato sinistro per circa 3 secondi.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Tenere premuto il pulsante di attivazione sul lato sinistro per circa 7 secondi.

D. REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ

D1. MODALITÀ AUTOMATICA

Solo per OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Utilizzando il sensore di luce ambientale, il mirino a punto rosso regolerà automaticamente l'intensità della luminosità del punto in base all'ambiente circostante.

D2. MODALITÀ MANUALE

Una singola pressione del pulsante di attivazione sul lato sinistro riduce la luminosità di un livello alla volta e riparte dal livello più luminoso dopo aver raggiunto quello massimo.

D3. PASSAGGIO ALLA MODALITÀ MANUALE

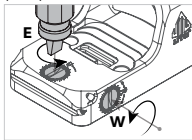
Una singola pressione del pulsante di attivazione sul lato sinistro attiva la modalità manuale, impostando automaticamente il livello massimo di luminosità per confermare il cambio modalità.

D4. PASSAGGIO ALLA MODALITÀ AUTOMATICA

Tenere premuto il pulsante di attivazione sul lato sinistro per circa 3 secondi. Il punto lampeggerà per 4 secondi confermando il cambio modalità.

E. AZZERAMENTO

Il mirino a punto rosso è azzerato quando il punto d'impatto (POI) coincide con il punto di mira (POA) alla distanza del bersaglio specificata, confermato tramite fuoco reale.



E1. REGOLAZIONE DELLA DERIVA

Per spostare il POI verso destra, ruotare la vite di regolazione della deriva sul lato destro del mirino a punto rosso in senso antiorario e in senso orario per spostarlo verso sinistra.

E2. REGOLAZIONE DELL'ELEVAZIONE

Per spostare il POI verso l'alto, ruotare la vite di regolazione dell'elevazione sulla parte superiore posteriore del mirino a punto rosso in senso antiorario e in senso orario per spostarlo verso il basso.

F. CURA E MANUTENZIONE

Mantenere la finitura del mirino a punto rosso rimuovendo sporco o sabbia con un panno morbido pulito o un cotton fioc.

Pulire la lente e la lente dell'emettitore con un panno morbido pulito o un cotton fioc per mantenerle pulite e asciutte. Non toccare le lenti con dita o unghie durante la pulizia.

Conservare il mirino a punto rosso in un luogo fresco e asciutto quando non viene utilizzato. Evitare il contatto con sostanze acide, alcaline o corrosive. Rimuovere la batteria se il prodotto viene conservato per un lungo periodo di tempo.

Non tentare di lubrificare alcuna parte del mirino a punto rosso.

Non smontare il mirino a punto rosso. Qualsiasi azione di questo tipo invaliderà la garanzia.

ATTENZIONE: Osservare il sole può causare gravi lesioni agli occhi. Non guardare mai direttamente il sole con questo o qualsiasi altro OP3 Micro.

G. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nessun punto: Verificare che la batteria sia installata correttamente con il lato “+” rivolto verso l’alto. Verificare che la batteria abbia carica o sia nuova. Verificare che la batteria sia corretta. Verificare che non vi siano polvere o detriti che bloccano il LED.

Non mantiene l’azzeramento: Verificare che l’ottica sia montata correttamente su una base compatibile e serrata secondo il valore di coppia specificato dal produttore. Assicurarsi di utilizzare le viti con la filettatura corretta raccomandate per la piattaforma di montaggio e considerare anche la lunghezza delle viti. Viti troppo corte o troppo lunghe possono causare problemi di azzeramento.

H. GARANZIA A VITA

Leapers® garantisce che tutti i prodotti sono conformi alle specifiche pubblicate e sono privi di difetti di materiale e di lavorazione. Leapers® riparerà o sostituirà un prodotto difettoso per tutta la durata di vita del prodotto stesso. È necessaria la verifica tramite un numero di autorizzazione al reso (RA). Se il prodotto è fuori produzione, il credito per l’importo dell’MSRP del prodotto può essere applicato a un articolo sostitutivo.

NOTA: La nostra garanzia non si estende a furto, perdita, danni intenzionali, accidentali o estetici, negligenza, uso improprio, smontaggio al di là della normale manutenzione o qualsiasi riparazione o alterazione non autorizzata.

Si prega di prestare attenzione quando si acquistano prodotti sul mercato secondario. Un prodotto Leapers® acquistato di seconda mano è sempre a rischio e pericolo dell’acquirente. Non possiamo garantire che il prodotto acquistato sia autentico senza numero di serie o completo di tutte le parti necessarie se non viene restituito e ispezionato.

Leapers® si riserva il diritto di confiscare i prodotti contraffatti in base ai nostri diritti di proprietà intellettuale e all’uso che ne facciamo e raccomanda sempre di acquistare i prodotti Leapers® attraverso rivenditori affidabili.

Non esitate a chiamarci al numero **+1 (734) 542-1500** o a inviarci un’e-mail all’indirizzo **office@leapers.com**. È possibile inviare una richiesta di assistenza clienti tramite il nostro sito Web all’indirizzo **www.leapers.com/contact-us** o una richiesta di garanzia all’indirizzo **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

NAUDOJIMO VADOVAS (LIETUVIŲ)

TURINYS

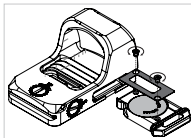
A. BATERIJOS ĮDĖJIMAS.....	76
B. MONTAVIMAS.....	76
C. ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS.....	77
D. RYŠKUMO REGULIAVIMAS.....	77
E. NULINIMAS.....	78
F. PRIEŽIŪRA IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.....	78
G. TRIKČIŲ ŠALINIMAS	78
H. VISO GYVENIMO GARANTIJA.....	79

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami laikykitės gaminio instrukcijų! Prieš montuodami įsitikinkite, kad šaunamasis ginklas yra neužtaisytas. Būtinai griežtai laikykitės visų pagrindinių šaunamojo ginklo saugos taisyklių ir saugaus elgesio su šaunamuoju ginklu, jo naudojimo ir teisėtumo taisyklių. Netinkamas gaminio naudojimas ar montavimas gali sukelti žalą, sužalojimą ar mirtį. Rekomenduojama, kad įrengimą atliktų kompetentingas ginklų meistras. Modifikavus gaminį arba šaunamąjį ginklą, gali būti panaikinta garantija.

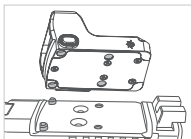
A. BATERIJOS ĮDĖJIMAS**A1. APATINIS ĮKROVIMAS (BOTTOM-LOADING)**

1. Nuimkite žemo profilio Picatinny laikiklį (ir silikoninę sandarinimo plokštelę, jei ji naudojama) nuo raudono taško taikiklio, išsukdami abu fiksavimo varžtus.
2. Išsukite du fiksavimo varžtus nuo baterijos laikiklio ir nuimkite laikiklį.
3. Įdėkite bateriją į atidengtą baterijos skyrių, kad teigiamas (+) polius būtų nukreiptas į viršų, pirmiausia vieną baterijos kraštą priglaudžiant prie metalinio kontakto, o likusią dalį įstatant, kol ji bus lygiai su raudono taško taikiklio apačia.

4. Vėl pritvirtinkite baterijos laikiklį ir priveržkite abu fiksavimo varžtus, kol jie bus tvirtai prisukti.

**A2. ŠONINIS ĮKROVIMAS (SIDE-LOADING)**

1. Ištraukite šoninio įkrovimo baterijos dėklą iš raudono taško taikiklio.
2. Išsukite du fiksavimo varžtus nuo baterijos laikiklio ir nuimkite laikiklį.
3. Įdėkite bateriją į dėklą, kad teigiamas (+) polius būtų nukreiptas į viršų.
4. Vėl pritvirtinkite baterijos laikiklį ir priveržkite abu fiksavimo varžtus, kol jie bus tvirtai prisukti.
5. Įstumkite baterijos dėklą atgal į raudono taško taikiklį. Taikiklis įsijungs.

B. MONTAVIMAS

Pirmiausia uždėkite silikoninę sandarinimo plokštelę (jei ji naudojama), o tada raudono taško taikiklį ant su footprint suderinamo laikiklio, bėgelio ir pan., įsitikindami, kad taikiklis yra visiškai prigludęs ir varžtų skylės sulygiuotos.

Naudodami tinkamus varžtus jūsų konkrečiai paskirčiai, prieš galutinį priveržimą abu varžtus įsukite ir priveržkite ranka. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte sriegio. Nepriveržkite vieno varžto iki galo prieš kitą.

- Rekomenduojamas priveržimo momentas yra 15 in-lbs optikos tvirtinimo varžtams prie slankiklio/montavimo pagrindo.
- Žemo profilio Picatinny montavimo atveju rekomenduojamas priveržimo momentas Picatinny šoninei plokštei yra 25 in-lbs.

- Jei taikoma ir laikantis visų šaunamųjų ginklų saugos taisyklių, atlikite funkcinį ginklo patikrinimą, kad įsitikintumėte, jog montavimo procesas netrukdo jo veikimui.

PASTABA: Atkreipkite dėmesį į varžtų ir sriegio žingsnio skirtumus su footprint suderinamuose laikikliuose, plokštelėse, optikai paruoštuose ar modifikuotuose pistoleto užraktuose ir pan., nes kai kuriose gali būti naudojami specifiniai varžtai, kurie privalo būti naudojami arba yra tinkamesni konkrečiai paskirčiai.

Pakuotėje yra pora Torx varžtų #6-32 ir #4-40, kurie dažnai naudojami įvairiose srityse.

C. ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS



C1. ĮJUNGIMAS

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Du kartus paspauskite kairėje pusėje esantį aktyvavimo mygtuką. Įsijungus raudono taško taikiklis pagal numatytuosius nustatymus veiks automatinio ryškumo reguliavimo režimu.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Paspauskite kairėje pusėje esantį aktyvavimo mygtuką. Pirmą kartą įdėjus bateriją, raudono taško taikiklis įsijungs vidutiniu ryškumo lygiu.

Paskutinis naudotas ryškumo lygis bus išsaugotas ir rodomas vėl įjungus taikiklį.

C2. IŠJUNGIMAS

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Paspauskite ir laikykite kairėje pusėje esantį aktyvavimo mygtuką apie 3 sekundes.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Paspauskite ir laikykite kairėje pusėje esantį aktyvavimo mygtuką apie 7 sekundes.

D. RYŠKUMO REGULIAVIMAS

D1. AUTOMATINIS REŽIMAS

Tik OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Naudodamas aplinkos šviesos jutiklį, raudono taško taikiklis automatiškai reguliuos taško ryškumą pagal aplinkos sąlygas.

D2. RANKINIS REŽIMAS

Vienu kairiojo aktyvavimo mygtuko paspaudimu ryškumas mažinamas po vieną lygį ir po didžiausio lygio vėl grįžta į pradžią.

D3. PERJUNGIMAS Į RANKINĮ REŽIMĄ

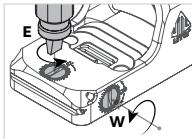
Vienas kairiojo aktyvavimo mygtuko paspaudimas įjungia rankinį režimą, nustatant aukščiausią ryškumo lygį kaip patvirtinimą.

D4. PERJUNGIMAS Į AUTOMATINĮ REŽIMĄ

Paspauskite ir laikykite kairėje pusėje esantį aktyvavimo mygtuką apie 3 sekundes. Taškas mirksės 4 sekundes, patvirtindamas perjungimą.

E. NULINIMAS

Raudono taško taikiklis yra sureguliuotas, kai smūgio taškas (POI) sutampa su taikymo tašku (POA) nustatytu atstumu, patvirtintu šaudymo bandymu.



E1. ŠONINIS REGULIAVIMAS

Norėdami perkelti POI į dešinę, sukite šoninį reguliavimo varžtą dešinėje taikiklio pusėje prieš laikrodžio rodyklę, o norėdami perkelti į kairę – pagal laikrodžio rodyklę.

E2. AUKŠČIO REGULIAVIMAS

Norėdami perkelti POI į viršų, sukite aukščio reguliavimo varžtą viršutinėje galinėje taikiklio dalyje prieš laikrodžio rodyklę, o norėdami perkelti žemyn – pagal laikrodžio rodyklę.

F. PRIEŽIŪRA IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Palaikykite raudono taško taikiklio paviršių, pašalindami purvą ar smėlį švaria minkšta šluoste arba ausų krapštuku.

Nuvalykite lęšį ir emiterio lęšį švaria minkšta šluoste arba ausų krapštuku, kad jie būtų švarūs ir sausi. Nelieskite lęšių pirštais ar nagais.

Laikykite raudono taško taikiklį vėsioje ir sausoje vietoje, kai jis nenaudojamas. Venkite sąlyčio su rūgštimis, šarmais ar esdinančiomis cheminėmis medžiagomis. Ilgalaikio saugojimo metu išimkite bateriją.

Nebandykite tepti jokių taikiklio dalių.

Neardykite raudono taško taikiklio. Bet koks toks veiksmas panaikins garantiją.

ĮSPĖJIMAS: Žiūrėjimas į saulę gali sukelti rimtus akių sužalojimus. Niekada nežiūrėkite tiesiai į saulę naudodami šį ar bet kurį OP3 Micro įrenginį.

G. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Nėra taško: Patikrinkite, ar baterija įdėta teisingai, „+“ puse į viršų. Patikrinkite, ar baterija yra veikianti arba nauja. Patikrinkite, ar naudojama tinkama baterija. Patikrinkite, ar LED neužblokuotas dulkelėmis ar nešvarumais.

Nelaiko nulinio: Patikrinkite, ar optika tinkamai sumontuota ant suderinamo pagrindo ir priveržta pagal gamintojo nurodytą sukimo momentą. Įsitinkite, kad naudojate tinkamo sriegio varžtus, rekomenduojamus jūsų montavimo platformai, ir atsižvelkite į varžtų ilgį. Per trumpi arba per ilgi varžtai gali sukelti nulinimo problemas.

H. VISO GYVENIMO GARANTIJA

„Leapers“® garantuoja, kad visi gaminiai atitinka paskelbtas specifikacijas ir neturi medžiagų bei gamybos defektų. „Leapers“® taisyklės arba pakeis sugedusį gaminį visą gaminio naudojimo laiką. Būtina patvirtinti, kad grąžinimo leidimas (RA) turi numerį. Jei gaminio gamyba nutraukta, gaminio MSRP dydžio kreditas gali būti taikomas pakaitiniam gaminui įsigyti.

PASTABA: Mūsų garantija netaikoma vagystei, praradimui, tyčiniams, atsitiktiniams ar kosmetiniams pažeidimams, aplaidumui, netinkamam naudojimui, išardymui po įprastinės techninės priežiūros arba bet kokiame neleistinam remontui ar pakeitimui.

Pirkdami produktus antrinėje rinkoje būkite atsargūs. Pirkėjas visada rizikuoja įsigyti naudotą „Leapers“® gaminį. Negalime garantuoti, kad įsigytas gaminys be serijos numerio ar sukomplektuotas su visomis reikalingomis dalimis yra originalus, nebent jis būtų grąžintas ir patikrintas.

„Leapers“® pasilieka teisę konfiskuoti padirbtus gaminius, remdamasi savo intelektinės nuosavybės teisėmis ir naudojimu, ir visada rekomenduoja pirkti „Leapers“® gaminius iš patikimų mažmenininkų.

Skambinkite mums telefonu **+1 (734) 542-1500** arba rašykite el. paštu **office@leapers.com**. Klientų aptarnavimo užklausą galite pateikti mūsų svetainėje adresu **www.leapers.com/contact-us** arba garantinį užklausimą adresu **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA (LATVIEŠU)

SATURS

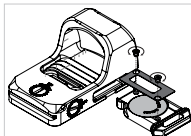
A. BATERIJAS UZSTĀDĪŠANA.....	81
B. UZSTĀDĪŠANA	81
C. IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA	82
D. SPILGTUMA REGULĒŠANA.....	82
E. PIEZĪMĒŠANA (ZEROING).....	83
F. KOPŠANA UN APKOPE.....	83
G. PROBLĒMU NOVĒRŠANA.....	83
H. MŪŽA GARANTĪJA	84

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas ievērojiet produkta instrukcijas! Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka šaujamerocis nav uzlādēts. Noteikti stingri ievērojiet visus šaujamerocī drošības pamatnoteikumus un drošas apiešanās ar šaujameroci, tā lietošanas un likumības noteikumus. Nepareiza izstrādājuma lietošana vai uzstādīšana var izraisīt bojājumus, traumas vai nāvi. Ierīci ieteicams uzstādīt kompetentam šaujamerocu meistaram. Izstrādājuma vai šaujamerocī pārveidošana var anulēt garantiju.

A. BATERIJAS UZSTĀDĪŠANA**A1. APAKŠĒJĀ IELĀDE (BOTTOM-LOADING)**

1. Noņemiet zema profila Picatinny stiprinājumu (un silikona blīvējuma plāksni, ja tāda ir) no sarkanā punkta tēmēklā, izskrūvējot abas fiksācijas skrūves.
2. Noņemiet abas fiksācijas skrūves no baterijas turētāja un noņemiet turētāju.
3. Ievietojiet bateriju atklātajā baterijas nodalījumā ar pozitīvo (+) polu uz augšu, vispirms vienu baterijas malu viegli piespiežot pie metāla kontakta un pēc tam ieliekot pārējo daļu, līdz tā ir vienā līmenī ar sarkanā punkta tēmēkļa apakšu.

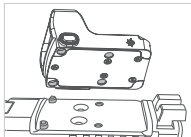
4. Uzstādiet atpakaļ baterijas turētāju un pievelciet abas fiksācijas skrūves, līdz tās ir stingri nostiprinātas.



Tēmēklis ieslēgsies.

A2. SĀNU IELĀDE (SIDE-LOADING)

1. Izvelciet sānu baterijas paliktni no sarkanā punkta tēmēklī.
2. Noņemiet abas fiksācijas skrūves no baterijas turētāja un noņemiet turētāju.
3. Ievietojiet bateriju paliktnī ar pozitīvo (+) polu uz augšu.
4. Uzstādiet atpakaļ baterijas turētāju un pievelciet abas fiksācijas skrūves, līdz tās ir stingri nostiprinātas.
5. Ievietojiet baterijas paliktni atpakaļ sarkanā punkta tēmēklī.

B. UZSTĀDĪŠANA

Vispirms novietojiet silikona blīvējuma plāksni (ja tāda ir), pēc tam sarkanā punkta tēmēkli uz ar footprint saderīga stiprinājuma, slīdes u. c., pārliecinoties, ka tēmēklis ir pilnībā novietots un skrūvju caurumi ir izlīdzināti.

Izmantojot atbilstošās skrūves konkrētajam pielietojumam, pirms galīgās pievilkšanas ar griezes momentu abas skrūves ieskrūvējiet un pievelciet ar roku. Uzmanieties, lai nesabojātu vitni. Nepievelciet vienu skrūvi pilnībā pirms otras.

- Ieteicamais pievilkšanas griezes moments ir 15 in-lbs optikas stiprinājuma skrūvēm pie slīdes/montāžas.
- Zema profila Picatinny stiprinājumam ieteicamais pievilkšanas griezes moments Picatinny sānu

plāksnei ir 25 in-lbs.

- Ieteicams izmantot vītņu fiksācijas līdzekli, ja tas nav iepriekš uzklāts.
- Ja piemērojam un ievērojot visus šaujamieroču drošības noteikumus, veiciet ieroča funkcionālo pārbaudi, lai pārliecinātos, ka uzstādišanas process nav ietekmējis tā darbību.

PIEZĪME: Nemiet vērā, ka skrūvju un vītņu soļa specifikācijas var atšķirties ar footprint saderīgos stiprinājumos, plāksnēs, optikai sagatavotos vai modificētos pistoles aizslēgos utt., jo dažos var būt nepieciešamas specifiskas skrūves, kuras jāizmanto vai kuras ir labāk piemērotas konkrētajam pielietojumam.

Iepakojumā ir iekļautas Torx skrūves #6-32 un #4-40, kuras tiek plaši izmantotas dažādos pielietojumos.

C. IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA



C1. IESLĒGŠANA

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Divreiz nospiediet kreisajā pusē esošo aktivācijas pogu. Ieslēdzot, sarkanā punkta tēmēklis pēc noklusējuma darbojas automātiskajā spilgtuma regulēšanas režīmā.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Nospiediet kreisajā pusē esošo aktivācijas pogu. Pēc pirmās baterijas ievietošanas tēmēklis ieslēgsies vidējā spilgtuma līmenī. Pēdējais izmantotais spilgtuma līmenis tiks saglabāts un parādīts, atkārtoti ieslēdzot tēmēkli.

C2. IZSLĒGŠANA

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Nospiediet un turiet kreisajā pusē esošo aktivācijas pogu apmēram 3 sekundes.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Nospiediet un turiet kreisajā pusē esošo aktivācijas pogu apmēram 7 sekundes.

D. SPILGTUMA REGULĒŠANA

D1. AUTOMĀTISKAIS REŽĪMS

Tikai OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Izmantojot apkārtējās gaismas sensoru, sarkanā punkta tēmēklis automātiski pielāgo punkta spilgtumu atbilstoši videi.

D2. MANUĀLAIS REŽĪMS

Viens kreisās puses aktivācijas pogas nospiediens samazina spilgtuma līmeni par vienam solim un pēc maksimālā līmeņa sasniegšanas cikls sākas no jauna.

D3. PĀRSLĒGŠANA UZ MANUĀLO REŽĪMU

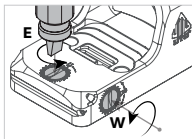
Viens kreisās puses aktivācijas pogas nospiediens aktivizē manuālo režīmu, iestatot maksimālo spilgtumu kā apstiprinājumu.

D4. PĀRSLĒGŠANA UZ AUTOMĀTISKO REŽĪMU

Nospiediet un turiet kreisās puses aktivācijas pogu apmēram 3 sekundes. Punkts mirgos 4 sekundes, apstiprinot režīma maiņu.

E. PIEZĪMĒŠANA (ZEROING)

Sarkanā punkta tēmēklis ir iestatīts, kad trāpījuma punkts (POI) sakrīt ar mērķēšanas punktu (POA) noteiktajā attālumā, apstiprinot ar šaušanu.



E1. SĀNU KOREKCIJA

Lai pārvietotu POI pa labi, grieziet sānu regulēšanas skrūvi tēmēkļa labajā pusē pretēji pulksteņrādītāja virzienam, bet, lai pārvietotu pa kreisi, pulksteņrādītāja virzienā.

E2. AUGSTUMA KOREKCIJA

Lai pārvietotu POI uz augšu, grieziet augstuma regulēšanas skrūvi tēmēkļa augšējā aizmugurējā daļā pretēji pulksteņrādītāja virzienam, bet, lai pārvietotu uz leju, pulksteņrādītāja virzienā.

F. KOPŠANA UN APKOPE

Uzturiet sarkanā punkta tēmēkļa virsmu, noņemot netīrumus vai smiltis ar tīru, mīkstu drānu vai vates kociņu.

Notīriet lēcu un emitera lēcu ar tīru, mīkstu drānu vai vates kociņu, lai tās būtu tīras un sausas. Nepieskarieties lēcām ar pirkstiem vai nagiem.

Uzglabājiet tēmekli vēsā un sausā vietā, kad tas netiek izmantots. Izvairieties no saskares ar skābēm, sārmiem vai korozīvām ķīmiskām vielām. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā izņemiet bateriju.

Nesmērējiet nekādas tēmēkļa daļas.

Neizjauciet tēmekli. Jebkāda šāda darbība anulē garantiju.

BRĪDINĀJUMS: skatīšanās saulē var radīt nopietnus acu bojājumus. Nekad neskatieties tieši saulē ar šo vai jebkuru OP3 Micro ierīci.

G. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Nav punkta: Pārbaudiet, vai baterija ir pareizi ievietota ar “+” pusi uz augšu. Pārbaudiet, vai baterija ir uzlādēta vai jauna. Pārbaudiet, vai baterija ir pareiza. Pārbaudiet, vai LED nav bloķēts ar putekļiem

vai netirumiem.

Neuztur nulli: Pārbaudiet, vai optika ir pareizi uzstādīta uz saderīga stiprinājuma un pievilktā atbilstoši ražotāja norādītajam griezes momentam. Pārļiecinieties, ka tiek izmantotas pareizās vitnes skrūves, kas ieteiktas jūsu montāžas platformai, kā arī ņemiet vērā skrūvju garumu. Pārāk īsas vai pārāk garas skrūves var radīt nullēšanas problēmas.

H. MŪŽA GARANTĪJA

Leapers® garantē, ka visi produkti atbilst publicētajām specifikācijām un tiem nav materiālu un izgatavošanas defektu. Leapers® salabos vai nomainīs defektīvu izstrādājumu uz visu tā kalpošanas laiku. Nepieciešama verifikācija, izmantojot atgriešanas atļaujas (RA) numuru. Ja produkta ražošana ir pārtraukta, kredītu produkta MSRP apmērā var piemērot rezerves izstrādājumam.

PIEZĪME: Mūsu garantija neattiecas uz zādzību, nozaudēšanu, tišu, nejaušu, nejaušu vai kosmētisku bojājumu, nolaidību, nepareizu lietošanu, demontāžu ārpus parastās apkopes vai neatļautu remontu vai pārveidošanu.

Lūdzu, esiet piesardzīgi, iegādājoties produktus otrreizējā tirgū. Leapers® izstrādājumu, kas iegādāts no otrreizējās lietošanas, pircējs vienmēr iegādājas uz savu risku. Mēs nevaram garantēt, ka jūsu iegādātais izstrādājums bez sērijas numura vai komplektā ar visām nepieciešamajām detaļām ir oriģināls, ja vien tas nav atgriezts un pārbaudīts.

Leapers® patur tiesības konfiscēt viltotus izstrādājumus, pamatojoties uz mūsu intelektuālā īpašuma tiesībām un izmantošanu, un vienmēr iesaka iegādāties Leapers® izstrādājumus no uzticamiem mazumtirgotājiem.

Zvaniet mums pa tālruni **+1 (734) 542-1500** vai rakstiet mums uz **office@leapers.com**. Jūs varat iesniegt klientu apkalpošanas pieprasījumu mūsu tīmekļa vietnē **www.leapers.com/contact-us** vai garantijas pieprasījumu **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANWAL TAL-UTENT (MALTI)

WERREJ TAL-KONTENUT

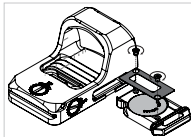
A. INSTALLAZZJONI TAL-BATTERIJA	86
B. INSTALLAZZJONI	86
C. TIXGHIL U TFIH	87
D. AĠĠUSTAMENT TAL-LUMINOŻITÀ	87
E. ŻERUZZAR (ZEROING)	88
F. KURA U MANUTENZJONI	88
G. ISSOLVI PROBLEMI	88
H. GARANZIJA TUL IL-ĦAJJA	89

⚠ TWISSIJA: Segwi l-istruzzjonijiet tal-Prodott qabel l-installazzjoni! Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-arma hija vojta minn munizzjon. Kun żgur li ssegwi b'mod strett ir-regoli bażiċi kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar kif ukoll l-użu, il-maniġġjar u l-legalitajiet tagħhom b'mod sikur. Użu jew installazzjoni mhux korretta tal-Prodott jista' jikkawża hsara, korrimment, jew anke mewt. Huwa rakkomandat li l-installazzjoni ssir minn armatier kompetenti. Kwalunkwe modifika lill-Prodott jew lill-arma tista' tikkancella l-garanzija.

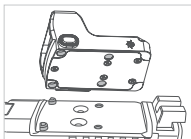
A. INSTALLAZZJONI TAL-BATTERIJA**A1. TAGHBIJA MINN TAHT (BOTTOM-LOADING)**

1. Nehhi l-muntaġġ Picatinny ta' profil baxx (u l-panċa tas-sigillar tas-silikon, jekk applikabbli) mill-mira dot billi tneħhi ż-żewġ viti ta' qfil.
2. Nehhi ż-żewġ viti ta' qfil mir-retainer tal-batterija u neħhi r-retainer.
3. Dahhal il-batterija fil-kompartiment tal-batterija li sar viżibbli bil-polarità + thares 'il fuq, billi l-ewwel tpoġġi naha wahda tal-batterija kontra l-kuntatt tal-metall u mbagħad tpoġġi l-bqija sakemm tkun livell mal-qiegħ tal-mira dot.

4. Erġa' installa r-retainer tal-batterija u ssikka ż-żewġ viti ta' qfil sakemm ikunu sewwa ssikkati.

**A2. TAGHBIJA MILL-ĠENB (SIDE-LOADING)**

1. Iġbed it-trej tal-batterija li jitgħabba mill-ġenb 'il barra mill-mira dot.
2. Nehhi ż-żewġ viti ta' qfil mir-retainer tal-batterija u neħhi r-retainer.
3. Poġġi l-batterija fit-trej bil-polarità + thares 'il fuq.
4. Erġa' installa r-retainer tal-batterija u ssikka ż-żewġ viti ta' qfil sakemm ikunu sewwa ssikkati.
5. Erġa' dahhal it-trej tal-batterija fil-mira dot. Il-mira dot tixgħel.

B. INSTALLAZZJONI

L-ewwel poġġi l-panċa tas-sigillar tas-silikon (jekk applikabbli) u mbagħad il-mira dot fuq il-muntaġġ kompatibbli mal-footprint, il-ferrovija, eċċ., filwaqt li tiżgura li l-mira tkun impoġġija kompletament u livell u li t-toqob tal-viti jkunu allinjati.

Bl-użu tal-viti korretti għall-applikazzjoni speċifika tiegħek, erġa' dahhal u ssikka bl-idejn iż-żewġ viti qabel l-issikkar finali bit-torque. Oqgħod attent li ma tagħmilx cross-thread. Tissikkax kompletament viti wahda qabel l-oħra.

- It-torque ta' ssikkar rakkomandat huwa 15 in-lbs għall-viti li jwahħlu

l-ottika mal-muntatura/islajd.

- Għall-muntatura Picatinny b'profil baxx, it-torque ta' ssikkar rakkomandat għall-panċa tal-ġenb Picatinny huwa 25 in-lbs.
- L-użu ta' sustanza li tissakkar il-hjut (thread locking compound) huwa rakkomandat jekk ma

tkunx diġà applikata.

- Jekk applikabbli u filwaqt li ssegwi r-regoli kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar, aghmel verifika funzjonali tal-arma biex tiżgura li xejn mill-proċess ta' installazzjoni ma ostakola l-funzjonament tagħha.

NOTA: Kun konxju ta' varjazzjonijiet fl-ispeċifikazzjonijiet tal-viti u tal-pitch tal-ħjut f'muntaturi kompatibbli mal-footprint, pjanċi, slides tal-pistoli lesti għall-ottika jew modifikati, eċċ., peress li xi whud jistgħu jinkludu viti speċifiċi li għandhom jintużaw jew li huma aktar adattati għal dik l-applikazzjoni.

Sett ta' viti Torx #6-32 u #4-40 huwa inkluz u jintuża komunement f'ħafna applikazzjonijiet.

C. TIXGHIL U TFIH



C1. TIXGHIL

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Aghfas darbtejn il-buttuna ta' attivazzjoni fuq in-naħa tax-xellug. Meta jixgħel, ir-red dot sight jidhol fil-mod awtomatiku ta' aġġustament tal-luminożità.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Aghfas il-buttuna ta' attivazzjoni fuq in-naħa tax-xellug. Wara l-ewwel installazzjoni tal-batterija, is-sight jixgħel fil-livell medju ta' luminożità.

L-aħħar livell ta' luminożità użat jiġi mfakkar u muri meta jerga' jinxtegħel.

C2. TFIH

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Aghfas u żomm il-buttuna ta' attivazzjoni fuq in-naħa tax-xellug għal madwar 3 sekondi.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Aghfas u żomm il-buttuna ta' attivazzjoni fuq in-naħa tax-xellug għal madwar 7 sekondi.

D. AĠĠUSTAMENT TAL-LUMINOŻITÀ

D1. MOD AWTOMATIKU

Għal OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS) biss

Bl-użu tas-sensor tad-dawl ambjentali tiegħu, ir-red dot sight jaġġusta awtomatikament il-luminożità tal-punt skont l-ambjent immedjat.

D2. MOD MANWALI

Aghfas darba l-buttuna ta' attivazzjoni fuq in-naħa tax-xellug biex tnaqqas il-livell tal-luminożità wiehed wiehed u terġa' tibda mill-ogħla livell wara li tilhaq il-massimu.

D3. BIDLA GHAL MOD MANWALI

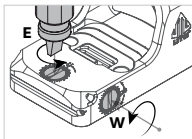
Aghfas darba l-buttna ta' attivazzjoni fuq in-naħa tax-xellug biex tattiva l-mod manwali, li jibda bl-oghla luminożità bħala konferma tal-bidla.

D4. BIDLA GHAL MOD AWTOMATIKU

Aghfas u zomm il-buttna ta' attivazzjoni fuq in-naħa tax-xellug għal madwar 3 sekondi. Il-punt jixgħel u jitfi (jiteptep) għal 4 sekondi bħala konferma.

E. ŻERUZZAR (ZEROING)

Ir-red dot sight ikun żeruzzat meta l-punt tal-impatt (POI) jikkoinċidi mal-punt tal-mira (POA) fid-distanza speċifikata tiegħek, ikkonfermat permezz ta' sparar attiv.



E1. AĠĠUSTAMENT TAL-WINDAGE

Biex iċċaqlaq il-POI lejn il-lemin, dawwar il-vit tal-windage fuq in-naħa tal-lemin tar-red dot sight kontra l-arloġġ, u lejn ix-xellug fid-direzzjoni tal-arloġġ.

E2. AĠĠUSTAMENT TAL-ELEVAZZJONI

Biex iċċaqlaq il-POI 'il fuq, dawwar il-vit tal-elevazzjoni fuq in-naħa ta' fuq ta' wara tar-red dot sight kontra l-arloġġ, u 'l isfel fid-direzzjoni tal-arloġġ.

F. KURA U MANUTENZJONI

Żomm il-finitura tar-red dot sight billi tneħhi kwalunkwe ħmieġ jew ramel b'ċarruta ratba nadifa jew Q-tip. Imsaħ il-lenti u l-lenti tal-emitter b'ċarruta ratba nadifa jew Q-tip biex iżzommhom nodfa u niexfa. Tmissx il-lenti b'subgħajk jew dwiefer.

Aħżen ir-red dot sight f'post frisk u niexef meta ma jkunx qed jintuża. Evita kuntatt ma' aċidi, alkali jew kimiċi korrużivi. Neħhi l-batterija jekk se jinħażen għal żmien twil.

Tippruvax tillubrika xi parti tar-red dot sight.

Thollix is-sight. Kwalunkwe azzjoni bħal din tħassar il-garanzija.

ATTENZJONI: Li thares lejn ix-xemx jista' jikkawża hsara serja fl-għajnejn. Qatt thares direttament lejn ix-xemx b'dan jew kwalunkwe OP3 Micro.

G. ISSOLVI PROBLEMI

Ebda punt: Ikkonferma li l-batterija hija installata b'mod korrett bil-"+" iħares 'il fuq. Ikkonferma li l-batterija għandha enerġija jew hija ġdida. Ikkonferma li l-batterija hija korretta. Ikkonferma li m'hemmx trab jew debris li qed jimblokka l-LED.

Ma jzommx Zero: Ikkonferma li l-ottika hija mmuntata sew fuq footprint kompatibbli u ssikkata skont it-torque speċifikat mill-manifattur. Kun żgur li tuża l-viti bil-hajta korretta rakkomandati għall-pjattaforma tal-immuntar tiegħek u żomm f' mohħok ukoll it-tul tal-viti. Viti qosra wisq jew twal wisq jistgħu jikkawżaw problemi ta' zeroing.

H. GARANZIJA TUL IL-HAJJA

Leapers® garantixxi li l-prodotti kollha jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet ippubblikati u huma mingħajr difetti fil-materjal u x-xogħol. Leapers® se tissostitwixxi jew tikkoreġi prodott difettuz għas-sehem tal-hajja tal-prodott. Verifika permezz ta' Numru ta' Awtorizzazzjoni ta' Ritorno (RA) hija meħtieġa. Jekk il-prodott jiġi ddisinjat, jista' jingħata kreditu fl-ammont tal-MSRP tal-prodott, li jista' jintuża biex jixtri artiklu ta' sostituzzjoni.

NOTA: Il-garanzija tagħna ma tistax tiġi estesa għal serq, telf, danni intenzjonati, aċċidentali, jew kosmetiċi, negligenza, użu hażin, diżassemblaġġ lil hinn mill-manutenzjoni normali, jew kwalunkwe tiswija jew bidla mhux awtorizzata.

Jekk jogħġbok, ikkunsidra bi ċaħda meta tixtri prodott fis-suq sekondarju. Prodott Leapers® li jiġi mixtri sekondarjament huwa dejjem r-riskju tal-konsumatur. Ahna ma nistgħux nikkonfermaw li l-prodott li xtrajt huwa oriġinali mingħajr numru tas-serje jew jekk hu komplet bil-partijiet meħtieġa sakemm ma jiġi rritornat u imħares.

Leapers® tirriżerva d-dritt li takkwista prodott foloz ibbażati fuq id-drittijiet intellettuali u l-użu tagħna, u dejjem tirrakkomanda li tixtri prodott Leapers® minn bejjiegħa rinomati.

PThossok liberu li ċċempelna fuq **+1 (734) 542-1500** jew tikkuntattjana bl-email fuq **office@leapers.com**. Tista' tissottometti mistoqsija dwar is-servizz tal-klijent permezz tal-websajt tagħna fuq **www.leapers.com/contact-us** jew talba għall-garanzija fuq **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

GEBRUIKERSHANDLEIDING (NEDERLANDS)

INHOUDSOPGAVE

A. BATTERIJ-INSTALLATIE	91
B. INSTALLATIE	91
C. IN- EN UITSCHAKELLEN	92
D. HELDERHEIDSINSTELLING	92
E. INSCHIETEN (ZEROING)	93
F. VERZORGING EN ONDERHOUD	93
G. PROBLEEMOPLOSSING	93
H. LEVENSLANGE GARANTIE	94

⚠ WAARSCHUWING: Volg de productinstructies voor installatie! Zorg ervoor dat het vuurwapen ongeladen is voordat u het installeert. Zorg ervoor dat u zich strikt houdt aan alle basisregels voor vuurwapenveiligheid en de veilige omgang met, het gebruik van en de wettelijke voorschriften voor het vuurwapen. Onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product kan schade, letsel of de dood veroorzaken. Installatie door een bevoegde wapensmid wordt aanbevolen. Wijziging van het product of het vuurwapen kan de garantie ongeldig maken.

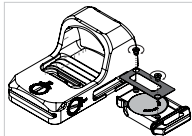
A. BATTERIJ-INSTALLATIE



A1. LADEN VAN ONDEREN (BOTTOM-LOADING)

1. Verwijder de laagprofiel Picatinny-montage (en de siliconen afdichtplaat indien van toepassing) van het red dot vizier door beide borgschroeven te verwijderen.
2. Verwijder de twee borgschroeven van de batterijhouder en verwijder de houder.
3. Plaats de batterij in het vrijgekomen batterijcompartiment met de + zijde naar boven, door eerst één zijde van de batterij tegen het metalen contact te plaatsen en vervolgens de rest in te drukken totdat deze gelijk ligt met de onderkant van het red dot vizier.

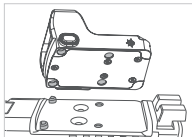
4. Plaats de batterijhouder terug en draai beide borgschroeven vast tot ze stevig vastzitten.



A2. ZIJLADEN (SIDE-LOADING)

1. Trek de zijdelings geladen batterijlade uit het red dot vizier.
2. Verwijder de twee borgschroeven van de batterijhouder en verwijder de houder.
3. Plaats de batterij in de lade met de + zijde naar boven.
4. Plaats de batterijhouder terug en draai beide borgschroeven vast tot ze stevig vastzitten.
5. Schuif de batterijlade terug in het red dot vizier. Het vizier zal inschakelen.

B. INSTALLATIE



Plaats eerst de siliconen afdichtplaat (indien van toepassing) en vervolgens het red dot vizier op de met het footprint compatibele montage, rail, enz., en zorg ervoor dat het vizier volledig vlak zit en de schroefgaten zijn uitgelijnd.

Gebruik de juiste schroeven voor uw specifieke toepassing en draai beide schroeven eerst met de hand in voordat u ze met een momentsleutel aandraait. Let op dat u geen kruisdraad veroorzaakt. Draai niet eerst één schroef volledig vast en daarna de andere.

- Het aanbevolen aanhaalmoment is 15 in-lbs voor de schroeven waarmee de optiek aan de slede/montage wordt bevestigd.
- Voor de laagprofiel Picatinny-montage is het aanbevolen aanhaalmoment voor de Picatinny-zijplaat 25 in-lbs.

- Het gebruik van schroefdraadborgmiddel wordt aanbevolen indien dit niet al vooraf is aangebracht.
- Indien van toepassing en met inachtneming van alle veiligheidsregels voor vuurwapens, voer een functionele controle van het wapen uit om te verzekeren dat niets van het installatieproces de werking heeft belemmerd.

OPMERKING: Houd rekening met variaties in schroef- en schroefdraadsteekspecificaties bij footprint-compatibele montages, platen, optiek-klare of aangepaste pistoolsides, enz., aangezien sommige specifieke schroeven kunnen vereisen die moeten worden gebruikt of beter geschikt zijn voor die specifieke toepassing.

Een set Torx-schroeven #6-32 en #4-40 is inbegrepen en wordt vaak gebruikt voor veel toepassingen.

C. IN- EN UITSCHAKELLEN



C1. INSCHAKELLEN

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Druk tweemaal op de activatieknop aan de linkerkant. Bij inschakelen start de red dot sight standaard in de automatische helderheidsmodus.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Druk op de activatieknop aan de linkerkant. Na de eerste installatie van de batterij start de red dot sight standaard op in de middelste

helderheidsinstelling. De laatst gebruikte helderheidsinstelling wordt onthouden en weergegeven wanneer de sight opnieuw wordt ingeschakeld.

C2. UITSCHAKELLEN

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Houd de activatieknop aan de linkerkant ongeveer 3 seconden ingedrukt.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Houd de activatieknop aan de linkerkant ongeveer 7 seconden ingedrukt.

D. HELDERHEIDSINSTELLING

D1. AUTOMATISCHE MODUS

Alleen voor OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Met behulp van de omgevingslichtsensor past de red dot sight automatisch de helderheid van de stip aan op basis van de directe omgeving.

D2. HANDMATIGE MODUS

Met één druk op de activatieknop aan de linkerkant schakelt u één helderheidsniveau omlaag per

keer en keert het systeem terug naar de hoogste instelling na het bereiken van het maximum.

D3. OVERSCHAKELLEN NAAR HANDMATIGE MODUS

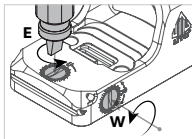
Met één druk op de activatieknop aan de linkerkant wordt de handmatige modus geactiveerd, waarbij de hoogste helderheidsinstelling wordt gebruikt ter bevestiging.

D4. OVERSCHAKELLEN NAAR AUTOMATISCHE MODUS

Houd de activatieknop aan de linkerkant ongeveer 3 seconden ingedrukt. De stip knippert 4 seconden om de wijziging te bevestigen.

E. INSCHieten (ZEROING)

De red dot sight is ingeschoten wanneer het treffpunt (POI) overeenkomt met het richtpunt (POA) op de opgegeven afstand, bevestigd door live vuur.



E1. ZIJAFSTELLING (WINDAGE)

Om de POI naar rechts te verplaatsen, draai de windage-stelschroef aan de rechterzijde van de sight tegen de klok in en met de klok mee om naar links te verplaatsen.

E2. HOOGTEAFSTELLING (ELEVATION)

Om de POI omhoog te verplaatsen, draai de elevatie-stelschroef aan de bovenachterzijde van de sight tegen de klok in en met de klok mee om naar beneden te verplaatsen.

F. VERZORGING EN ONDERHOUD

Houd de afwerking van de red dot sight in goede staat door vuil of zand te verwijderen met een schone zachte doek of wattenstaafje.

Veeg de lens en emitterlens schoon met een schone zachte doek of wattenstaafje om deze schoon en droog te houden. Raak de lenzen niet aan met vingers of nagels.

Bewaar de red dot sight op een koele en droge plaats wanneer deze niet wordt gebruikt. Vermijd contact met zuren, basen of corrosieve chemicaliën. Verwijder de batterij bij langdurige opslag.

Probeer geen enkel onderdeel van de red dot sight te smeren.

Demonteer de red dot sight niet. Elke dergelijke handeling maakt de garantie ongeldig.

WAARSCHUWING: In de zon kijken kan ernstig oogletsel veroorzaken. Kijk nooit direct in de zon met deze of enige OP3 Micro.

G. PROBLEEMOPLOSSING

Geen stip: Controleer of de batterij correct is geplaatst met de “+”-zijde naar boven. Controleer of

de batterij nieuw of opgeladen is. Controleer of de batterij correct is. Controleer of er geen stof of vuil de LED blokkeert.

Houdt zero niet vast: Controleer of de optiek correct is gemonteerd op een compatibele interface en is vastgezet volgens het door de fabrikant opgegeven aandraaimoment. Gebruik de juiste schroefdraadschroeven aanbevolen voor uw montageplatform en houd rekening met de lengte van de schroeven. Te korte of te lange schroeven kunnen zeroing-problemen veroorzaken.

H. LEVENSLANGE GARANTIE

Leapers® garandeert dat alle producten voldoen aan de gepubliceerde specificaties en vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten. Leapers® repareert of vervangt een defect product gedurende de levensduur van het product. Verificatie door middel van een Return Authorization (RA) nummer is vereist. Als het product niet meer leverbaar is, kan een tegoed ter hoogte van de MSRP van het product worden gebruikt voor een vervangend artikel.

OPMERKING: Onze garantie geldt niet voor diefstal, verlies, opzettelijke, toevallige of cosmetische schade, nalatigheid, verkeerd gebruik, demontage buiten normaal onderhoud of ongeautoriseerde reparaties of wijzigingen. Wees voorzichtig bij het kopen van producten op de secundaire markt. Een Leapers® product dat tweedehands wordt gekocht is altijd op eigen risico van de koper. We kunnen niet garanderen dat het product dat je hebt gekocht echt is zonder serienummer of compleet is met alle benodigde onderdelen, tenzij het wordt geretourneerd en geïnspecteerd.

Leapers® behoudt zich het recht voor om namaakproducten in beslag te nemen op basis van onze intellectuele eigendomsrechten en het gebruik en raadt altijd aan om Leapers® producten via gerenommeerde winkels te kopen.

Bel ons gerust op **+1 (734) 542-1500** of stuur een e-mail naar **office@leapers.com**. Je kunt een klantenserviceverzoek indienen via onze website op **www.leapers.com/contact-us** of een garantieverzoek op **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

INSTRUKCJA OBSŁUGI (POLSKI)

SPIS TREŚCI

A. INSTALACJA BATERII	96
B. INSTALACJA	96
C. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE.....	97
D. REGULACJA JASNOŚCI	97
E. ZEROWANIE	98
F. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA	98
G. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	99
H. DOŻYWOTNIA GWARANCJA	99

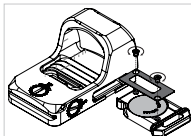
⚠ OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu! Przed instalacją upewnij się, że broń jest rozładowana. Należy ściśle przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa broni palnej oraz bezpiecznej obsługi, użytkowania i legalności broni palnej. Niewłaściwe użytkowanie lub instalacja produktu może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Zalecana jest instalacja przez kompetentnego rusznikarza. Modyfikacja Produktu lub broni palnej może unieważnić gwarancję.

A. INSTALACJA BATERII**A1. ŁADOWANIE OD DOŁU (BOTTOM-LOADING)**

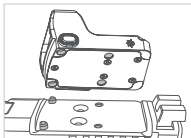
1. Zdemonstuj niskoprofilowe mocowanie Picatinny (oraz silikonową płytkę uszczelniającą, jeśli występuje) z kolimatora, odkręcając oba śruby blokujące.
2. Odkręć dwie śruby blokujące z uchwytu baterii i zdejmij uchwyt.
3. Włóż baterię do odsłoniętej komory baterii, z biegunem dodatnim (+) skierowanym do góry, najpierw delikatnie opierając jedną stronę baterii o metalowy styk, a następnie osadzając resztę tak, aby

bateria była równo z dolną częścią kolimatora.

4. Zamontuj ponownie uchwyt baterii i dokręć obie śruby blokujące, aż będą dobrze osadzone.

**A2. ŁADOWANIE BOCZNE (SIDE-LOADING)**

1. Wyciągnij boczną tackę baterii z kolimatora.
2. Odkręć dwie śruby blokujące z uchwytu baterii i zdejmij uchwyt.
3. Umieść baterię w tacce, z biegunem dodatnim (+) skierowanym do góry.
4. Zamontuj ponownie uchwyt baterii i dokręć obie śruby blokujące, aż będą dobrze osadzone.
5. Wsuń tackę baterii z powrotem do kolimatora. Kolimator włączy się.

B. INSTALACJA

Najpierw umieść silikonową płytkę uszczelniającą (jeśli występuje), a następnie kolimator na kompatybilnym montażu typu footprint, szynie itp., upewniając się, że kolimator jest w pełni osadzony i otwory na śruby są wyrównane.

Używając odpowiednich śrub dla danego zastosowania, wkręć i dokręć ręcznie obie śruby przed końcowym dokręceniem momentowym. Uważaj, aby nie uszkodzić gwintu. Nie dokręcaj całkowicie jednej śruby przed drugą.

- Zalecany moment dokręcania wynosi 15 in-lbs dla śrub

mocujących optykę do zamka/montażu.

- W przypadku niskoprofilowego montażu Picatinny zalecany moment dokręcania dla bocznej płytki Picatinny wynosi 25 in-lbs.
- Zaleca się użycie środka do zabezpieczania gwintów, jeśli nie został wcześniej nałożony.

- Jeśli dotyczy i przy zachowaniu wszystkich zasad bezpieczeństwa broni palnej, należy przeprowadzić test funkcjonalny broni, aby upewnić się, że nic z procesu instalacji nie wpływa na jej działanie.

UWAGA: Należy pamiętać o różnicach w specyfikacjach śrub i skoku gwintu w przypadku mocowań kompatybilnych z różnymi standardami footprint, płytek, zamków pistoletów przygotowanych pod optykę lub zmodyfikowanych itd., ponieważ mogą one wymagać określonych śrub, które należy zastosować lub które są lepiej dopasowane do danej aplikacji.

W zestawie znajdują się dwie śruby Torx #6-32 i #4-40, które są powszechnie używane w wielu zastosowaniach.

C. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE



C1. WŁĄCZANIE

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Naciśnij dwukrotnie przycisk aktywacji po lewej stronie. Po włączeniu kolimator domyślnie przechodzi w tryb automatycznej regulacji jasności.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Naciśnij przycisk aktywacji po lewej stronie. Po pierwszym zainstalowaniu baterii kolimator włącza się domyślnie na średnim

poziomie jasności. Ostatnio używany poziom jasności zostanie zapamiętany i wyświetlony po ponownym włączeniu.

C2. WYŁĄCZANIE

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Naciśnij i przytrzymaj przycisk aktywacji po lewej stronie przez około 3 sekundy.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Naciśnij i przytrzymaj przycisk aktywacji po lewej stronie przez około 7 sekund.

D. REGULACJA JASNOŚCI

D1. TRYB AUTOMATYCZNY

Tylko dla OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Dzięki czujnikowi światła otoczenia kolimator automatycznie dostosowuje jasność punktu do warunków środowiskowych.

D2. TRYB RĘCZNY

Jedno naciśnięcie przycisku aktywacji po lewej stronie zmniejsza poziom jasności o jeden stopień, a

po osiągnięciu najwyższego poziomu cykl zaczyna się od nowa.

D3. PRZELĄCZANIE NA TRYB RĘCZNY

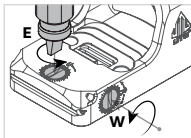
Jedno naciśnięcie przycisku aktywacji po lewej stronie włącza tryb ręczny, ustawiając maksymalną jasność jako potwierdzenie zmiany.

D4. PRZELĄCZANIE NA TRYB AUTOMATYCZNY

Naciśnij i przytrzymaj przycisk aktywacji po lewej stronie przez około 3 sekundy. Punkt zamiga przez 4 sekundy, potwierdzając zmianę.

E. ZEROWANIE

Kolimator jest wyzerowany, gdy punkt trafienia (POI) pokrywa się z punktem celowania (POA) na określonej odległości, potwierdzonej poprzez strzelanie.



E1. REGULACJA BOCZNA (WIATR)

Aby przesunąć POI w prawo, obróć śrubę regulacji bocznej po prawej stronie kolimatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby przesunąć w lewo.

E2. REGULACJA WYSOKOŚCI

Aby przesunąć POI w górę, obróć śrubę regulacji wysokości w górnej tylnej części kolimatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek

zegara, a w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby przesunąć w dół.

F. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Maintain the finish of the dot sight by removing any dirt or sand with a clean soft cloth or Q-tip.

Utrzymuj wykończenie kolimatora, usuwając brud lub piasek czystą, miękką szmatką lub patyczkiem kosmetycznym.

Przecieraj soczewkę i soczewkę emitera czystą, miękką szmatką lub patyczkiem kosmetycznym, aby utrzymać je w czystości i suchości. Nie dotykaj soczewek palcami ani paznokciami.

Przechowuj kolimator w chłodnym i suchym miejscu, gdy nie jest używany. Unikaj kontaktu z kwasami, zasadami lub substancjami żrącymi. W przypadku dłuższego przechowywania wyjmij baterię.

Nie próbuj smarować żadnej części kolimatora.

Nie demontuj kolimatora. Jakiegokolwiek takie działanie unieważnia gwarancję.

UWAGA: Patrzenie na słońce może spowodować poważne uszkodzenie wzroku. Nigdy nie patrz bezpośrednio na słońce przez ten ani żaden OP3 Micro.

G. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Brak punktu: Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo zainstalowana stroną „+” do góry. Sprawdź, czy bateria jest nowa lub naładowana. Sprawdź, czy bateria jest odpowiednia. Sprawdź, czy nie ma kurzu lub zanieczyszczeń blokujących diodę LED.

Nie trzyma zera: Sprawdź, czy optyka jest prawidłowo zamontowana na kompatybilnym mocowaniu i dokręcona zgodnie z momentem określonym przez producenta. Upewnij się, że używasz odpowiednich śrub gwintowanych zalecanych dla Twojej platformy montażowej, biorąc również pod uwagę ich długość. Zbyt krótkie lub zbyt długie śruby mogą powodować problemy z zerowaniem.

H. DOŻYWOTNIA GWARANCJA

Leapers® gwarantuje, że wszystkie produkty są zgodne z opublikowanymi specyfikacjami i są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Leapers® naprawi lub wymieni wadliwy produkt przez cały okres jego użytkowania. Wymagana jest weryfikacja za pomocą numeru autoryzacji zwrotu (RA). Jeśli produkt został wycofany z produkcji, kredyt w wysokości sugerowanej ceny detalicznej produktu może zostać wykorzystany na wymianę produktu.

UWAGA: Nasza gwarancja nie obejmuje kradzieży, utraty, celowego, przypadkowego lub kosmetycznego uszkodzenia, zaniedbania, niewłaściwego użycia, demontażu wykraczającego poza normalną konserwację lub jakiegokolwiek nieautoryzowanej naprawy lub zmiany. Należy zachować ostrożność przy zakupie produktów na rynku wtórnym.

Zakup używanego produktu Leapers® zawsze odbywa się na własne ryzyko kupującego. Nie możemy zagwarantować, że zakupiony produkt jest oryginalny bez numeru seryjnego lub kompletny ze wszystkimi niezbędnymi częściami, chyba że zostanie zwrócony i sprawdzony.

Leapers® zastrzega sobie prawo do konfiskaty podrobionych produktów w oparciu o nasze prawa własności intelektualnej i użytkowania i zawsze zaleca kupowanie produktów Leapers® za pośrednictwem renomowanych sprzedawców detalicznych.

Prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem **+1 (734) 542-1500** lub e-mailowy pod adresem **office@leapers.com**. Zapytanie dotyczące obsługi klienta można przestać za pośrednictwem naszej strony internetowej pod adresem **www.leapers.com/contact-us** lub zgłoszenie gwarancyjne pod adresem **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANUAL DO UTILIZADOR (PORTUGUÊS)

ÍNDICE

A. INSTALAÇÃO DA BATERIA.....	101
B. INSTALAÇÃO.....	101
C. LIGAR & DESLIGAR	102
D. AJUSTE DE BRILHO	102
E. ZERAGEM.....	103
F. CUIDADOS E MANUTENÇÃO	103
G. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	103
H. GARANTIA VITALÍCIAS	104

⚠️ AVISO: Siga as instruções do produto antes da instalação! Antes da instalação, certifique-se de que a arma de fogo está descarregada. Certifique-se de que segue rigorosamente todas as regras básicas de segurança de armas de fogo e o manuseamento, utilização e legalidade seguros da arma de fogo. A utilização ou instalação incorrecta do Produto pode causar danos, ferimentos ou morte. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um armeiro competente. A modificação do Produto ou da arma de fogo pode anular a garantia.

A. INSTALAÇÃO DA BATERIA

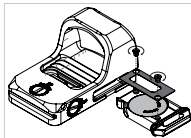


A1. CARREGAMENTO POR BAIXO (BOTTOM-LOADING)

1. Desinstale a montagem Picatinny de baixo perfil (e a placa de vedação em silicone, se aplicável) do ponto vermelho, removendo ambos os parafusos de bloqueio.
2. Remova os dois parafusos de bloqueio do retentor da bateria e retire o retentor.
3. Insira a bateria no compartimento de bateria agora exposto com o lado positivo (+) virado para cima, colocando primeiro um dos lados da bateria contra o contacto metálico e encaixando o

restante até ficar nivelado com a base do ponto vermelho.

4. Reinstale o retentor da bateria e aperte ambos os parafusos de bloqueio até ficarem bem ajustados.

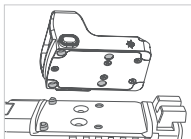


A2. CARREGAMENTO LATERAL (SIDE-LOADING)

1. Puxe a bandeja de bateria de carregamento lateral para fora do ponto vermelho.
2. Remova os dois parafusos de bloqueio do retentor da bateria e retire o retentor.
3. Coloque a bateria na bandeja com o lado positivo (+) virado para cima.
4. Reinstale o retentor da bateria e aperte ambos os parafusos de bloqueio até ficarem bem ajustados.

5. Volte a inserir a bandeja de bateria no ponto vermelho. O ponto vermelho irá ligar-se.

B. INSTALAÇÃO



Coloque primeiro a placa de vedação em silicone (se aplicável) e depois o ponto vermelho na montagem compatível com o footprint, calha, etc., certificando-se de que o ponto vermelho está totalmente assente e que os orifícios dos parafusos estão alinhados.

Utilizando os parafusos corretos para a sua aplicação específica, enrosque e aperte manualmente ambos os parafusos antes do aperto final com binário. Tenha cuidado para não danificar a rosca. Não aperte completamente um parafuso antes do outro.

- O binário de aperto recomendado é de 15 in-lbs para os parafusos que fixam a ótica ao ferrolho/suporte.
- Para a montagem Picatinny de perfil baixo, o binário de aperto recomendado para a placa lateral

Picatinny é de 25 in-lbs.

- Recomenda-se o uso de composto bloqueador de rosca, caso ainda não esteja aplicado de fábrica.
- Se aplicável e respeitando todas as regras de segurança de armas de fogo, realize um teste funcional da arma para garantir que nada do processo de instalação comprometeu o seu funcionamento.

NOTA: Esteja atento a variações nas especificações de parafusos e passo de rosca em montagens compatíveis com diferentes footprints, placas, ferrolhos de pistolas preparados para ótica ou modificados, etc., uma vez que alguns podem incluir parafusos específicos que devem ser utilizados ou que são mais adequados para essa aplicação.

Um par de parafusos Torx #6-32 e #4-40 está incluído e é comumente utilizado em muitas aplicações.

C. LIGAR & DESLIGAR



C1. LIGAR

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Toque duas vezes no botão de ativação do lado esquerdo. Ao ligar, o red dot sight inicia no modo automático de ajuste de brilho.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Toque no botão de ativação do lado esquerdo. Após a instalação inicial da bateria, o red dot sight liga no nível médio de brilho. O último nível de brilho utilizado será lembrado e exibido ao ligar novamente.

C2. DESLIGAR

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Pressione e segure o botão de ativação do lado esquerdo por aproximadamente 3 segundos.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Pressione e segure o botão de ativação do lado esquerdo por aproximadamente 7 segundos.

D. AJUSTE DE BRILHO

D1. MODO AUTOMÁTICO

Apenas para OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Usando o sensor de luz ambiente, o red dot sight ajusta automaticamente a intensidade do brilho do ponto com base no ambiente imediato.

D2. MODO MANUAL

Um único toque no botão de ativação do lado esquerdo reduz o nível de brilho passo a passo e

reinicia após atingir o nível máximo.

D3. MUDANÇA PARA MODO MANUAL

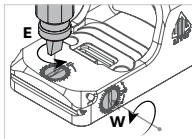
Um único toque no botão de ativação do lado esquerdo ativa o modo manual, iniciando no nível máximo de brilho como confirmação da alteração.

D4. MUDANÇA PARA MODO AUTOMÁTICO

Pressione e segure o botão de ativação do lado esquerdo por aproximadamente 3 segundos. O ponto piscará por 4 segundos confirmando a mudança.

E. ZERAGEM

O red dot sight está zerado quando o ponto de impacto (POI) coincide com o ponto de mira (POA) na distância de alvo especificada, confirmada por disparo real.



E1. AJUSTE DE DERIVAÇÃO (WINDAGE)

Para mover o POI para a direita, gire o parafuso de ajuste de windage no lado direito do red dot sight no sentido anti-horário e no sentido horário para mover para a esquerda.

E2. AJUSTE DE ELEVAÇÃO

Para mover o POI para cima, gire o parafuso de ajuste de elevação na parte superior traseira do red dot sight no sentido anti-horário e no sentido horário para mover para baixo.

F. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Mantenha o acabamento do red dot sight removendo qualquer sujeira ou areia com um pano macio limpo ou cotonete.

Limpe a lente e a lente do emissor com um pano macio limpo ou cotonete para mantê-las limpas e secas. Não toque nas lentes com os dedos ou unhas.

Guarde o red dot sight em local fresco e seco quando não estiver em uso. Evite contato com ácidos, álcalis ou produtos químicos corrosivos. Remova a bateria se for armazenado por um longo período.

Não tente lubrificar qualquer parte do red dot sight.

Não desmonte o red dot sight. Qualquer ação desse tipo anula a garantia.

ATENÇÃO: Observar o sol pode causar lesões oculares graves. Nunca olhe diretamente para o sol com este ou qualquer OP3 Micro.

G. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sem ponto: Verifique se a bateria está instalada corretamente com o lado “+” voltado para cima. Verifique se a bateria está carregada ou nova. Verifique se a bateria é a correta. Verifique se não há poeira ou detritos bloqueando o LED.

Não mantém o zero: Verifique se a ótica está corretamente montada em um suporte compatível e apertada com o torque especificado pelo fabricante. Certifique-se de usar os parafusos roscados corretos recomendados para a sua plataforma de montagem, considerando também o comprimento dos parafusos. Parafusos muito curtos ou muito longos podem causar problemas de zeragem.

H. GARANTIA VITALÍCIAS

A Leapers® garante que todos os produtos estão em conformidade com as especificações publicadas e que estão isentos de defeitos de material e de fabrico. A Leapers® reparará ou substituirá um produto defeituoso durante o período de vida útil do produto. É necessária uma verificação através de um número de Autorização de Devolução (RA). Se o produto for descontinuado, pode ser aplicado um crédito no valor do preço sugerido do produto para um artigo de substituição.

NOTA: A nossa garantia não se estende a roubo, perda, danos deliberados, acidentais ou cosméticos, negligência, utilização incorrecta, desmontagem para além da manutenção normal ou qualquer reparação ou alteração não autorizada.

É favor ter cuidado ao comprar produtos no mercado secundário. Um produto Leapers® adquirido em segunda mão é sempre por conta e risco do comprador. Não podemos garantir que o produto comprado seja genuíno sem um número de série ou completo com todas as peças necessárias, a menos que seja devolvido e inspeccionado.

A Leapers® reserva-se o direito de confiscar produtos contrafeitos com base nos nossos direitos de propriedade intelectual e de utilização e recomenda sempre a compra de produtos Leapers® através de retalhistas de renome.

Não hesite em contactar-nos através do número **+1 (734) 542-1500** ou por correio eletrónico para **office@leapers.com**. Pode enviar um pedido de informação sobre o serviço de apoio ao cliente através do nosso sítio Web em **www.leapers.com/contact-us** ou um pedido de garantia em **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

MANUAL DE UTILIZARE (ROMÂNĂ)

CUPRINS

A. INSTALAREA BATERIEI	106
B. INSTALARE	106
C. PORNIRE ȘI OPRIRE	107
D. REGLAREA LUMINOZITĂȚII	107
E. ZERARE	108
F. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE	108
G. DEPANARE	108
H. GARANȚIE PE VIAȚĂ	109

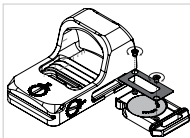
⚠️ AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile produsului înainte de instalare! Înainte de instalare, asigurați-vă că arma de foc este neîncărcată. Asigurați-vă că respectați cu strictețe toate regulile de bază privind siguranța armei de foc și manipularea, utilizarea și legalitatea armei de foc în condiții de siguranță. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a produsului poate cauza daune, răni sau deces. Se recomandă instalarea de către un armurier competent. Modificarea produsului sau a armei de foc poate anula garanția.

A. INSTALAREA BATERIEI**A1. ÎNCĂRCARE DE JOS (BOTTOM-LOADING)**

1. Demontați montura Picatinny cu profil redus (și placa de etanșare din silicon, dacă este cazul) de pe luneta cu punct roșu, îndepărtând ambele șuruburi de fixare.
2. Îndepărtați cele două șuruburi de fixare ale suportului bateriei și scoateți suportul.
3. Introduceți bateria în compartimentul pentru baterie expus, cu partea pozitivă (+) orientată în sus, sprijinind mai întâi o parte a

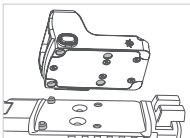
bateriei de contactul metalic și apoi așezând restul până când este la nivel cu baza lunetei cu punct roșu.

4. Reinstalați suportul bateriei și strângeți cele două șuruburi de fixare până când sunt bine fixate.

**A2. ÎNCĂRCARE LATERALĂ (SIDE-LOADING)**

1. Trageți tava de baterie cu încărcare laterală din luneta cu punct roșu.
2. Îndepărtați cele două șuruburi de fixare ale suportului bateriei și scoateți suportul.
3. Așezați bateria în tavă cu partea pozitivă (+) orientată în sus.
4. Reinstalați suportul bateriei și strângeți cele două șuruburi de fixare până când sunt bine fixate.

5. Reintroduceți tava bateriei în luneta cu punct roșu. Luneta se va porni.

B. INSTALARE

Așezați mai întâi placa de etanșare din silicon (dacă este cazul), apoi luneta cu punct roșu pe montura compatibilă cu footprint, șină etc., asigurându-vă că luneta este complet așezată și că orificiile pentru șuruburi sunt aliniate.

Folosind șuruburile corecte pentru aplicația dumneavoastră specifică, înfiletați și strângeți manual ambele șuruburi înainte de strângerea finală la cuplu. Aveți grijă să nu deteriorați filetul. Nu strângeți complet un șurub înainte de celălalt.

- Cuplul de strângere recomandat este de 15 in-lbs pentru șuruburile care fixează optica pe glisieră/suport.

- Pentru montura Picatinny cu profil redus, cuplul de strângere recomandat pentru placa laterală Picatinny este de 25 in-lbs.
- Se recomandă utilizarea unui adeziv pentru blocarea filetelor, dacă nu este deja aplicat.
- Dacă este cazul și respectând toate regulile de siguranță pentru arme de foc, efectuați o verificare funcțională a armei pentru a vă asigura că nimic din procesul de instalare nu i-a afectat funcționarea.

NOTĂ: Fiți atenți la variațiile în specificațiile șuruburilor și ale pasului filetelui în cazul monturilor compatibile cu diferite footprint-uri, plăci, închizătoare de pistol pregătite pentru optică sau modificate etc., deoarece unele pot include șuruburi specifice care trebuie utilizate sau care sunt mai potrivite pentru acea aplicație.

Este inclus un set de șuruburi Torx #6-32 și #4-40, care sunt utilizate frecvent în multe aplicații.

C. PORNIRE ȘI OPRIRE



C1. PORNIRE

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Apăsați de două ori butonul de activare din partea stângă. La pornire, red dot sight intră implicit în modul automat de ajustare a luminozității.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Apăsați butonul de activare din partea stângă. După instalarea inițială a bateriei, red dot sight pornește la nivelul mediu de luminozitate. Ultimul nivel de luminozitate utilizat va fi memorat și afișat la repornire.

C2. OPRIRE

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Apăsați și mențineți apăsat butonul de activare din partea stângă timp de aproximativ 3 secunde.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Apăsați și mențineți apăsat butonul de activare din partea stângă timp de aproximativ 7 secunde.

D. REGLAREA LUMINOZITĂȚII

D1. MOD AUTOMAT

Doar pentru OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Folosind senzorul de lumină ambientală, red dot sight ajustează automat intensitatea punctului în funcție de mediul imediat.

D2. MOD MANUAL

O singură apăsare a butonului de activare din partea stângă reduce nivelul de luminozitate pas cu pas și revine la început după atingerea nivelului maxim.

D3. TRECEREA LA MODUL MANUAL

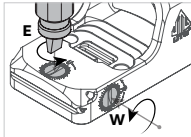
O singură apăsare a butonului de activare din partea stângă activează modul manual, setând implicit luminozitatea maximă ca confirmare.

D4. TRECEREA LA MODUL AUTOMAT

Apăsați și mențineți apăsat butonul de activare din partea stângă timp de aproximativ 3 secunde. Punctul va clipi timp de 4 secunde pentru a confirma schimbarea.

E. ZERARE

Red dot sight este reglat (zero) atunci când punctul de impact (POI) coincide cu punctul de ochire (POA) la distanța specificată a țintei, confirmat prin tragere reală.



E1. REGLAJ PE ORIZONTALĂ (WINDAGE)

Pentru a muta POI spre dreapta, rotiți șurubul de reglaj pe partea dreaptă a red dot sight în sens antiorar și în sens orar pentru a-l muta spre stânga.

E2. REGLAJ PE VERTICALĂ (ELEVATION)

Pentru a muta POI în sus, rotiți șurubul de reglaj din partea superioară spate a red dot sight în sens antiorar și în sens orar pentru a-l muta în jos.

F. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Mențineți finisajul red dot sight îndepărtând murdăria sau nisipul cu o lavetă moale curată sau un bețișor de bumbac.

Stergeți lentila și lentila emițătorului cu o lavetă moale curată sau un bețișor de bumbac pentru a le menține curate și uscate. Nu atingeți lentilele cu degetele sau unghiile.

Depozitați red dot sight într-un loc răcoros și uscat atunci când nu este utilizat. Evitați contactul cu acizi, baze sau substanțe chimice corozive. Scoateți bateria dacă este depozitat pentru o perioadă lungă.

Nu încercați să lubrifiați nicio parte a red dot sight.

Nu dezasașblați red dot sight. Orice astfel de acțiune anulează garanția.

ATENȚIE: Privitul la soare poate provoca leziuni oculare grave. Nu priviți niciodată direct spre soare cu acest produs sau cu orice OP3 Micro.

G. DEPARARE

Fără punct: Verificați dacă bateria este instalată corect, cu partea „+” orientată în sus. Verificați

dacă bateria este încărcată sau nouă. Verificați dacă bateria este corectă. Verificați dacă nu există praf sau impurități care blochează LED-ul.

Nu își menține zero-ul: Verificați dacă optica este montată corect pe o platformă compatibilă și strânsă conform cuplului specificat de producător. Asigurați-vă că folosiți șuruburile corecte recomandate pentru platforma dvs. de montare și țineți cont de lungimea acestora. Șuruburile prea scurte sau prea lungi pot cauza probleme de zero.

H. GARANȚIE PE VIAȚĂ

Leapers® garantează că toate produsele sunt conforme cu specificațiile publicate și sunt lipsite de defecte de material și manoperă. Leapers® va repara sau înlocui un produs defect pe durata de viață a produsului. Este necesară verificarea prin intermediul unui număr de Autorizație de retur (RA). În cazul în care produsul nu mai este disponibil, creditul în valoare de MSRP al produsului poate fi aplicat pentru un articol de înlocuire.

NOTĂ: Garanția noastră nu se extinde la furt, pierdere, deteriorări deliberate, accidentale sau cosmetice, neglijență, utilizare necorespunzătoare, dezasamblare dincolo de întreținerea normală sau orice reparație sau modificare neautorizată.

Vă rugăm să fiți precauți atunci când achiziționați produse de pe piața secundară. Un produs Leapers® care este achiziționat la mâna a doua este întotdeauna pe riscul cumpărătorului. Nu putem garanta că produsul pe care l-ați achiziționat este autentic, fără număr de serie sau complet cu toate piesele necesare, decât dacă este returnat și inspectat.

Leapers® își rezervă dreptul de a confisca produsele contrafăcute pe baza drepturilor noastre de proprietate intelectuală și de a utiliza și recomanda întotdeauna achiziționarea produselor Leapers® prin intermediul comercianților cu amănuntul de încredere.

Vă rugăm să nu ezitați să ne sunați la **+1 (734) 542-1500** sau să ne trimiteți un e-mail la **office@leapers.com**. Puteți trimite o solicitare de servicii pentru clienți prin intermediul site-ului nostru la **www.leapers.com/contact-us** sau o cerere de garanție la **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA (SLOVENČINA)

OBSAH

A. INŠTALÁCIA BATÉRIE	111
B. INŠTALÁCIA	111
C. ZAPNUTIE A VYPNUTIE	112
D. NASTAVENIE JASU	112
E. NASTREĽOVANIE (ZEROING)	113
F. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA	113
G. RIEŠENIE PROBLÉMOV	113
H. DOŽIVOTNÁ ZÁRUKA	114

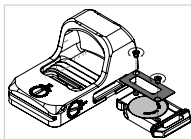
⚠ VAROVANIE: Pred inštaláciou postupujte podľa pokynov k výrobku! Pred inštaláciou sa uistite, že strelná zbraň nie je nabitá. Dbajte na prísne dodržiavanie všetkých základných pravidiel bezpečnosti strelných zbraní a bezpečnej manipulácie, používania a zákonných predpisov týkajúcich sa strelnej zbrane. Nesprávne používanie alebo inštalácia Výrobku môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo smrť. Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal kompetentný zbrojár. Úprava Výrobku alebo strelnej zbrane môže viesť k zrušeniu záruky.

A. INŠTALÁCIA BATÉRIE**A1. SPODNÉ NABÍJANIE (BOTTOM-LOADING)**

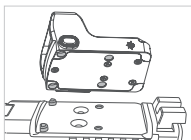
1. Demontujte nízko profilovú montáž Picatinny (a silikónovú tesniacu platňu, ak je súčasťou) z kolimátora odstránením oboch zaistovacích skrutiek.
2. Odstráňte dve zaistovacie skrutky držiaka batérie a držiak vyberte.
3. Vložte batériu do odkrytého priestoru pre batériu s kladným (+) pólom smerom nahor tak, že najprv jemne priložíte jednu stranu batérie k kovovému kontaktu a potom ju usadíte, až kým nebude

zarovnaná so spodnou časťou kolimátora.

4. Nainštalujte späť držiak batérie a utiahnite obe zaistovacie skrutky, kým nebudú pevne dotiahnuté.

**A2. BOČNÉ NABÍJANIE (SIDE-LOADING)**

1. Vytiahnite bočnú zásuvku batérie z kolimátora.
2. Odstráňte dve zaistovacie skrutky držiaka batérie a držiak vyberte.
3. Vložte batériu do zásuvky s kladným (+) pólom smerom nahor.
4. Nainštalujte späť držiak batérie a utiahnite obe zaistovacie skrutky, kým nebudú pevne dotiahnuté.
5. Zasuňte zásuvku batérie späť do kolimátora. Kolimátor sa zapne.

B. INŠTALÁCIA

Najprv umiestnite silikónovú tesniacu platňu (ak je súčasťou), a potom kolimátor na montáž kompatibilnú s footprintom, koľajnicou atď., pričom sa uistíte, že je kolimátor úplne usadený a otvory pre skrutky sú zarovnané.

Pomocou správnych skrutiek pre vašu konkrétnu aplikáciu obe skrutky najprv ručne zaskrutkujte a dotiahnite pred konečným dotiahnutím momentom. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili závit. Nefahajte jednu skrutku úplne pred druhou.

- Odporúčaný ťahovací moment je 15 in-lbs pre skrutky upevňujúce

optiku k záveru/montáži.

- Pre nízko profilovú montáž Picatinny je odporúčaný ťahovací moment pre bočnú upínaciu platňu Picatinny 25 in-lbs.

- Odporúča sa použitie závitového lepidla, ak ešte nie je aplikované.
- Ak je to vhodné a pri dodržaní všetkých pravidiel bezpečnosti strelných zbraní vykonajte funkčnú kontrolu zbrane, aby ste sa uistili, že inštalácia neovplyvnila jej správne fungovanie.

POZNÁMKA: Uvedomte si možné rozdiely v špecifikáciách skrutiek a stúpania závitú pri montážach kompatibilných s rôznymi footprintmi, platňami, opticky upravenými alebo modifikovanými závermi pištolí atď., pretože niektoré môžu obsahovať špecifické skrutky, ktoré sa musia použiť alebo sú pre danú aplikáciu vhodnejšie.

Súprava obsahuje skrutky Torx #6-32 a #4-40, ktoré sa bežne používajú v mnohých aplikáciách.

C. ZAPNUTIE A VYPNUTIE



C1. ZAPNUTIE

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Dvojitým stlačením ľavého aktivačného tlačidla sa kolimátor zapne. Po zapnutí sa predvolene aktivuje automatický režim nastavenia jasu.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Stlačte ľavé aktivačné tlačidlo. Po prvotnej inštalácii batérie sa kolimátor zapne na strednej úrovni jasu. Posledná použitá úroveň jasu sa uloží a zobrazí pri ďalšom zapnutí.

C2. VYPNUTIE

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Podržte ľavé aktivačné tlačidlo približne 3 sekundy.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Podržte ľavé aktivačné tlačidlo približne 7 sekundy.

D. NASTAVENIE JASU

D1. AUTOMATICKÝ REŽIM

Len pre OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Pomocou okolitého svetelného senzora kolimátor automaticky upravuje jas bodu podľa aktuálneho prostredia.

D2. MANUÁLNY REŽIM

Jedným stlačením ľavého aktivačného tlačidla sa jas znižuje po jednom kroku a po dosiahnutí maximálnej úrovne sa cyklus opakuje.

D3. PREPNUTIE NA MANUÁLNY REŽIM

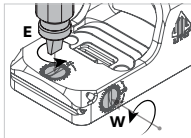
Jedným stlačením ľavého aktivačného tlačidla sa aktivuje manuálny režim, pričom sa ako potvrdenie nastaví maximálny jas.

D4. PREPNUTIE NA AUTOMATICKÝ REŽIM

Podržte ľavé aktivačné tlačidlo približne 3 sekundy. Bod zabliká na 4 sekundy na potvrdenie zmeny.

E. NASTREĽOVANIE (ZEROING)

Kolimátor je nastrelený vtedy, keď sa bod zásahu (POI) prekrýva s bodom mierenia (POA) na zvolenej vzdialenosti potvrdenej ostrou strelbou.



E1. NASTAVENIE STRÁN (WINDAGE)

Na posun POI doprava otáčajte skrutku windage na pravej strane kolimátora proti smeru hodinových ručičiek, a v smere hodinových ručičiek na posun doľava.

E2. NASTAVENIE VÝŠKY (ELEVATION)

Na posun POI nahor otáčajte skrutku elevation na hornej zadnej časti kolimátora proti smeru hodinových ručičiek, a v smere hodinových ručičiek na posun nadol.

F. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Udržiavajte povrch kolimátora odstránením nečistôt alebo piesku čistou mäkkou handričkou alebo vatovou tyčinkou.

Utrite šošovku a emitorovú šošovku čistou mäkkou handričkou alebo vatovou tyčinkou, aby zostali čisté a suché. Nedotýkajte sa šošoviek prstami ani nechtami.

Kolimátor skladujte na chladnom a suchom mieste, keď sa nepoužíva. Zabráňte kontaktu s kyselinami, zásadami alebo korozívnymi chemikáliami. Pri dlhodobom skladovaní vyberte batériu.

Nepokúšajte sa žiadnu časť kolimátora mazať.

Kolimátor nerozoberajte. Akákoľvek takáto činnosť ruší záruku.

UPOZORNENIE: Pohľad do slnka môže spôsobiť vážne poškodenie zraku. Nikdy sa nepozerajte priamo do slnka s týmto alebo akýmkoľvek OP3 Micro.

G. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Žiadny bod: Skontrolujte, či je batéria správne nainštalovaná s pólom „+“ smerom nahor.

Skontrolujte, či je batéria nabitá alebo nová. Skontrolujte, či je batéria správna. Skontrolujte, či nie je LED blokována prachom alebo nečistotami.

Nedrží nulu: Skontrolujte, či je optika správne namontovaná na kompatibilnej platforme a utiahnutá podľa uťahovacieho momentu stanoveného výrobcom. Používajte správne závitové

skrutky odporúčané pre vašu montážnu platformu a berte do úvahy aj ich dĺžku. Príliš krátke alebo príliš dlhé skrutky môžu spôsobiť problémy s nastavením.

H. DOŽIVOTNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Leapers® zaručuje, že všetky výrobky zodpovedajú uverejneným špecifikáciám a sú bez materiálových a výrobných chýb. Spoločnosť Leapers® opraví alebo vymení chybný výrobok počas celej doby jeho životnosti. Vyžaduje sa overenie prostredníctvom čísla povolenia na vrátenie tovaru (RA). Ak sa výrobok prestane vyrábať, na náhradný výrobok sa môže uplatniť kredit vo výške odporúčanej maloobchodnej ceny výrobku.

POZNÁMKA: Naša záruka sa nevzťahuje na krádež, stratu, úmyselné, náhodné alebo kozmetické poškodenie, nedbalosť, nesprávne používanie, demontáž nad rámec bežnej údržby alebo akúkoľvek neoprávnenú opravu alebo úpravu.

Pri nákupe produktov na sekundárnom trhu buďte opatrní. Výrobok Leapers® zakúpený z druhej ruky je vždy na vlastné riziko kupujúceho. Nemôžeme zaručiť, že zakúpený výrobok bez sériového čísla je originálny alebo kompletný so všetkými potrebnými časťami, pokiaľ nebol vrátený a skontrolovaný.

Spoločnosť Leapers® si vyhradzuje právo zabaviť falšované výrobky na základe našich práv duševného vlastníctva a používania a vždy odporúča nakupovať výrobky Leapers® prostredníctvom renomovaných predajcov.

Zavolajte nám na číslo **+1 (734) 542-1500** alebo nám napíšte na **office@leapers.com**.

Prostredníctvom našej webovej stránky môžete zaslať požiadavku na zákaznický servis na adrese **www.leapers.com/contact-us** alebo požiadavku na záruku na adrese **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK (SLOVENŠČINA)

KAZALO

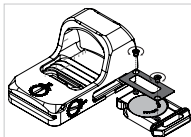
A. NAMESTITEV BATERIJE	116
B. NAMESTITEV	116
C. VKLOP IN IZKLOP	117
D. NASTAVITEV SVETLOSTI	117
E. NASTRELITEV (ZEROING)	118
F. NEGA IN VZDRŽEVANJE	118
G. ODPRAVLJANJE TEŽAV	118
H. DOŽIVLJENJSKA GARANCIJA	119

⚠ OPOZORILO: Pred namestitvijo upoštevajte navodila za uporabo izdelka! Pred namestitvijo se prepričajte, da je strelno orožje nenabito. Dosledno upoštevajte vsa osnovna pravila o varnosti strelnega orožja ter o varnem ravnanju s strelnim orožjem, njegovi uporabi in zakonitostih. Nepravilna uporaba ali namestitev izdelka lahko povzroči poškodbe, poškodbe ali smrt. Priporoča se namestitev pri usposobljenem orožarju. Sprememba izdelka ali strelnega orožja lahko izniči garancijo.

A. NAMESTITEV BATERIJE

rdečepike.

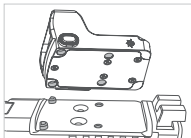
4. Ponovno namestite držalo baterije in privijte oba zaklepna vijaka, dokler nista trdno zategnjena.

**A1. SPODNJE POLNJENJE (BOTTOM-LOADING)**

1. Odstranite nizkoprofilni Picatinny nosilec (in silikonsko tesnilno ploščico, če je prisotna) z rdečepike tako, da odstranite oba zaklepna vijaka.
2. Odstranite dva zaklepna vijaka držala baterije in odstranite držalo.
3. Vstavite baterijo v razkriti predal za baterijo s pozitivnim (+) polom navzgor, pri čemer najprej en rob baterije nežno naslonite na kovinski kontakt, nato pa jo potisnite, dokler ni poravnana z dnom

A2. STRANSKO POLNJENJE (SIDE-LOADING)

1. Izvlecite stranski predal za baterijo iz rdečepike.
2. Odstranite dva zaklepna vijaka držala baterije in odstranite držalo.
3. Vstavite baterijo v predal s pozitivnim (+) polom navzgor.
4. Ponovno namestite držalo baterije in privijte oba zaklepna vijaka, dokler nista trdno zategnjena.
5. Vstavite predal za baterijo nazaj v rdečepiko. Rdečepika se bo vklopila.

B. NAMESTITEV

Najprej namestite silikonsko tesnilno ploščico (če je prisotna), nato pa rdečepiko na združljiv nosilec (footprint), tirnico itd., pri čemer zagotovite, da je rdečepika popolnoma nameščena in da so luknje za vijake poravnane.

Z ustreznimi vijaki za vašo specifično uporabo vijaka najprej ročno privijte, preden jih dokončno zategnete z navorom. Pazite, da ne poškodujete navoja. Ne zategnite enega vijaka popolnoma pred drugim.

- Priporočeni navor zategovanja je 15 in-lbs za vijake, ki pritrdijo optiko na drsnik/nosilec.
- Za nizkoprofilno Picatinny montažo je priporočeni navor zategovanja za stransko Picatinny vpenjalno ploščo 25 in-lbs.
- Priporoča se uporaba sredstva za zaklepanje navojev, če še ni predhodno nanoseno.

- Če je primerno in ob upoštevanju vseh pravil varnega ravnanja s strelnim orožjem izvedite funkcionalni preizkus orožja, da zagotovite, da namestitvev ni vplivala na njegovo delovanje.

OPOMBA: Bodite pozorni na razlike v specifikacijah vijakov in koraku navoja pri nosilcih, združljivih z različnimi footprinti, ploščami, optično pripravljenimi ali predelanimi zaklepi pištol itd., saj lahko nekateri vključujejo posebne vijake, ki jih je treba uporabiti ali so bolj primerni za določeno uporabo. Priložen je par Torx vijakov #6-32 in #4-40, ki se pogosto uporabljajo v številnih aplikacijah.

C. VKLOP IN IZKLOP



C1. VKLOP

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Dvakrat pritisnite aktivacijski gumb na levi strani. Ob vklopu se rdeča pika privzeto nastavi na samodejni način prilagajanja svetlosti.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Pritisnite aktivacijski gumb na levi strani. Po prvi namestitvi baterije se rdeča pika vklopi na srednji ravni svetlosti. Zadnja uporabljena raven svetlosti se shrani in prikaže ob ponovnem vklopu.

C2. IZKLOP

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Pritisnite in držite aktivacijski gumb na levi strani približno 3 sekunde.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Pritisnite in držite aktivacijski gumb na levi strani približno 7 sekund.

D. NASTAVITEV SVETLOSTI

D1. SAMODEJNI NAČIN

Samo za OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Z uporabo senzorja zunanje svetlobe rdeča pika samodejno prilagaja svetlost glede na trenutno okolje.

D2. ROČNI NAČIN

Z enim pritiskom na aktivacijski gumb na levi strani se svetlost zmanjšuje po eni stopnji naenkrat in se po najvišji stopnji ponastavi.

D3. PREKLOP V ROČNI NAČIN

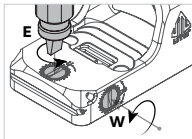
En pritisk na aktivacijski gumb na levi strani omogoči ročni način, pri čemer se kot potrditev nastavi najvišja svetlost.

D4. PREKLOP V SAMODEJNI NAČIN

Pritisnite in držite aktivacijski gumb na levi strani približno 3 sekunde. Pika bo utripala 4 sekunde kot potrditev spremembe.

E. NASTRELITEV (ZEROING)

Rdeča pika je nastreljena, ko se točka zadetka (POI) ujema s točko merjenja (POA) na določeni razdalji, potrjeni z dejanskim streljanjem.



E1. BOČNA NASTAVITEV (WINDAGE)

Za premik POI v desno zavrtite vijak za bočno nastavitev na desni strani rdeče pike v nasprotni smeri urinega kazalca, za premik v levo pa v smeri urinega kazalca.

E2. NASTAVITEV VIŠINE (ELEVATION)

Za premik POI navzgor zavrtite vijak za višinsko nastavitev na zgornjem zadnjem delu rdeče pike v nasprotni smeri urinega kazalca, za premik navzdol pa v smeri urinega kazalca.

F. NEGA IN VZDRŽEVANJE

Vzdržujte površino rdeče pike tako, da odstranite umazanijo ali pesek s čisto mehko krpo ali vatirano palčko.

Lečo in oddajno lečo obrišite s čisto mehko krpo ali vatirano palčko, da ostaneta čisti in suhi. Leč se ne dotikajte s prsti ali nohti.

Rdečo piko shranjujte na hladnem in suhem mestu, ko ni v uporabi. Izogibajte se stiku s kislinami, alkalijami ali korozivnimi kemikalijami. Pri daljšem shranjevanju odstranite baterijo.

Ne poskušajte mazati nobenega dela rdeče pike.

Ne razstavljajte rdeče pike. Kakršno koli takšno dejanje razveljavi garancijo.

OPOZORILO: gledanje v sonce lahko povzroči resne poškodbe oči. Nikoli ne glejte neposredno v sonce s tem ali katerim koli OP3 Micro.

G. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Ni pike: Preverite, ali je baterija pravilno vstavljena s stranjo “+” navzgor. Preverite, ali je baterija nova ali napolnjena. Preverite, ali je baterija ustrezná. Preverite, ali prah ali umazanija ne blokira LED.

Ne ohranja nastrelitve: Preverite, ali je optika pravilno nameščena na združljivo platformo in zategnjena z navorom, ki ga določa proizvajalec. Uporabite pravilne navojne vijake, priporočene za vašo montažno platformo, in upoštevajte njihovo dolžino. Prekratki ali predolgi vijaki lahko povzročijo težave pri nastrelitvi.

H. DOŽIVLJENJSKA GARANCIJA

Družba Leapers® jamči, da so vsi izdelki skladni z objavljenimi specifikacijami in brez napak v materialu in izdelavi. Podjetje Leapers® bo popravilo ali zamenjalo izdelek z napako v času življenjske dobe izdelka. Potrebno je preverjanje s številko dovoljenja za vračilo (RA). Če je izdelek ukinjen, se za nadomestni izdelek lahko uporabi dobropis v višini priporočene prodajne cene izdelka.

OPOMBA: Naša garancija ne velja za krajo, izgubo, namerne, naključne ali kozmetične poškodbe, malomarnost, napačno uporabo, razstavljanje izven običajnega vzdrževanja ali kakršno koli nepooblaščen popravilo ali spremembo.

Pri nakupu izdelkov na sekundarnem trgu bodite previdni. Kupec je pri nakupu rabljenega izdelka Leapers® vedno izpostavljen lastni odgovornosti. Ne moremo zagotoviti, da je kupljeni izdelek brez serijske številke pristen ali popoln z vsemi potrebnimi deli, razen če ga vrnete in pregledate.

Družba Leapers® si pridržuje pravico do zasega ponarejenih izdelkov na podlagi naših pravic intelektualne lastnine in uporabe ter vedno priporoča nakup izdelkov Leapers® pri uglednih trgovcih na drobno.

Pokličite nas na telefonsko številko **+1 (734) 542-1500** ali nam pišite na **office@leapers.com**.

Poizvedbo za storitve za stranke lahko pošljete prek naše spletne strani na naslovu **www.leapers.com/contact-us** ali zahtevek za garancijo na naslovu **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.

BRUKSANVISNING (SVENSKA)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

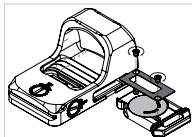
A. BATTERIINSTALLATION	121
B. INSTALLATION	121
C. PÅ- OCH AVSTÄNGNING.....	122
D. LJUSSTYRKEJUSTERING.....	122
E. INSJUTNING (ZEROING)	123
F. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL	123
G. FELSÖKNING	123
H. LIVSTIDS GARANTI	124

⚠ WARNING: Följ produktanvisningarna före installation! Se till att vapnet är oladdat före installationen. Se till att strikt följa alla grundläggande regler för vapensäkerhet och säker hantering, användning och laglighet av skjutvapnet. Felaktig användning eller installation av produkten kan orsaka skada, personskada eller dödsfall. Vi rekommenderar att installationen utförs av en behörig vapensmed. Modifiering av produkten eller vapnet kan leda till att garantin upphör att gälla.

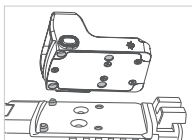
A. BATTERIINSTALLATION**A1. BOTTENLADDNING (BOTTOM-LOADING)**

1. Demontera den lågprofilerade Picatinny-fästet (och silikon-tätningsskivan, om sådan finns) från rödpunktssiktet genom att ta bort båda låsskruvarna.
2. Ta bort de två låsskruvarna från batterihållaren och avlägsna hållaren.
3. Sätt i batteriet i det frilagda batterifacket med + sidan uppåt, genom att först föra ena sidan av batteriet mot metallkontakten och sedan trycka ned resten tills det ligger plant med botten av rödpunktssiktet.

4. Montera tillbaka batterihållaren och dra åt båda låsskruvarna tills de sitter stadigt.

**A2. SIDOLADDNING (SIDE-LOADING)**

1. Dra ut den sidoladdade batterihållaren från rödpunktssiktet.
2. Ta bort de två låsskruvarna från batterihållaren och avlägsna hållaren.
3. Placera batteriet i hållaren med + sidan uppåt.
4. Montera tillbaka batterihållaren och dra åt båda låsskruvarna tills de sitter stadigt.
5. För tillbaka batterihållaren in i rödpunktssiktet. Rödpunktssiktet kommer att slås på.

B. INSTALLATION

Placera först silikon-tätningsskivan (om sådan finns) och därefter rödpunktssiktet på det footprint-kompatibla fästet, skenan etc., och säkerställ att siktet sitter helt plant och att skruvhålen är korrekt inriktade.

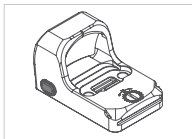
Använd rätt skruvar för din specifika applikation, gänga i och dra åt båda skruvarna för hand innan slutlig åtdragning med moment. Var försiktig så att gängorna inte skadas. Dra inte åt en skruv helt innan den andra.

- Rekommenderat åtdragningsmoment är 15 in-lbs för skruvarna som fäster siktet vid sliden/fästet.
- För lågprofils Picatinny-fäste är rekommenderat åtdragningsmoment för Picatinny sidoplattan 25 in-lbs.

- Användning av gänglåsning rekommenderas om det inte redan är förapplicerat.
- Om tillämpligt och i enlighet med alla säkerhetsregler för skjutvapen, utför en funktionskontroll av vapnet för att säkerställa att inget i installationsprocessen har påverkat dess funktion.

OBSERVERA: Var uppmärksam på variationer i skruvspecifikationer och gängstigning för footprint-kompatibla fästen, plattor, optikförberedda eller modifierade pistolslådar etc., eftersom vissa kan kräva specifika skruvar som måste användas eller som är mer lämpliga för den aktuella applikationen. Ett par Torx-skrudar #6-32 och #4-40 medföljer och används ofta i många applikationer.

C. PÅ- OCH AVSTÄNGNING



C1. PÅSLAGNING

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Dubbeltryck på aktiveringsknappen på vänster sida. Vid påslagning startar rödpunktssiktet i automatiskt ljusstyrkeläge.

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Tryck på aktiveringsknappen på vänster sida. Efter första batteriinstallationen startar siktet på medelnivå i ljusstyrka. Den senast använda ljusstyrkan sparas och visas vid nästa uppstart.

C2. AVSTÄNGNING

OP3 Micro (OP-RMR20R & OP-RDM20R)

Håll in aktiveringsknappen på vänster sida i cirka 3 sekunder.

OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Håll in aktiveringsknappen på vänster sida i cirka 7 sekunder.

D. LJUSSTYRKEJUSTERING

D1. AUTOMATISKT LÄGE

Endast för OP3 Micro SLS (OP-RMR20CTS)

Med hjälp av den omgivande ljussensorn justerar rödpunktssiktet automatiskt punktens ljusstyrka beroende på den omedelbara miljön.

D2. MANUELLT LÄGE

Ett tryck på aktiveringsknappen på vänster sida minskar ljusstyrkan ett steg i taget och återgår efter högsta nivå.

D3. VÄXLA TILL MANUELLT LÄGE

tt tryck på aktiveringsknappen på vänster sida aktiverar manuellt läge och ställer in högsta

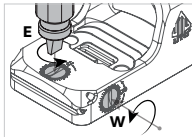
ljusstyrka som bekräftelse.

D4. VÄXLA TILL AUTOMATISKT LÄGE

Håll in aktiveringsknappen på vänster sida i cirka 3 sekunder. Punkten blinkar i 4 sekunder som bekräftelse.

E. INSJUTNING (ZEROING)

Rödpointssiktet är inskjutet när träffpunkten (POI) överensstämmer med siktpunkten (POA) på ditt valda avstånd, bekräftat genom skarpskjutning.



E1. SIDJUSTERING (WINDAGE)

För att flytta POI åt höger, vrid sidjusteringsskruven på höger sida av siktet moturs och medurs för att flytta åt vänster.

E2. HÖJDJUSTERING (ELEVATION)

To move the POI up, turn the elevation adjustment screw on the top. För att flytta POI uppåt, vrid höjdjusteringsskruven på den övre bakre delen av siktet moturs och medurs för att flytta nedåt.

F. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Håll ytan på rödpunktssiktet ren genom att avlägsna smuts eller sand med en ren mjuk trasa eller tops.

Torka linsen och emitterlinsen med en ren mjuk trasa eller tops för att hålla dem rena och torra. Vidrör inte linserna med fingrar eller naglar.

Förvara rödpunktssiktet på en sval och torr plats när det inte används. Undvik kontakt med syror, alkalier eller frätande kemikalier. Ta bort batteriet vid långtidsförvaring.

Försök inte smörja någon del av rödpunktssiktet.

Demontera inte rödpunktssiktet. Sådan åtgärd upphäver garantin.

WARNING: Att titta direkt mot solen kan orsaka allvarliga ögonskador. Titta aldrig direkt mot solen med detta eller något OP3 Micro.

G. FELSÖKNING

Ingen punkt: Kontrollera att batteriet är korrekt installerat med "+"-sidan uppåt. Kontrollera att batteriet är laddat eller nytt. Kontrollera att batteriet är korrekt. Kontrollera att inget damm eller skräp blockerar LED:n.

Håller inte noll: Kontrollera att optiken är korrekt monterad på en kompatibel bas och åtdragen enligt tillverkarens specificerade moment. Se till att använda rätt gängade skruvar som rekommenderas för din monteringsplattform och beakta skruvarnas längd. För korta eller för långa

skruvar kan orsaka problem med inskjutning.

H. LIVSTIDS GARANTI

Leapers® garanterar att alla produkter överensstämmer med publicerade specifikationer och är fria från defekter i material och utförande. Leapers® kommer att reparera eller ersätta en defekt produkt under produktens livslängd. Verifiering genom ett Return Authorization (RA)-nummer krävs. Om produkten utgått ur sortimentet kan en kredit motsvarande produktens MSRP användas för en ersättningsartikel.

NOTERA: Vår garanti omfattar inte stöld, förlust, avsiktliga, oavsiktliga eller kosmetiska skador, försumlighet, felaktig användning, demontering utöver normalt underhåll eller obehörig reparation eller ändring.

Vänligen iaktta försiktighet vid köp av produkter på andrahandsmarknaden. En Leapers®-produkt som köps i andra hand sker alltid på köparens egen risk. Vi kan inte garantera att den produkt du köpt är äkta utan serienummer eller komplett med alla nödvändiga delar om den inte returneras och inspekteras.

Leapers® förbehåller sig rätten att konfiskera förfalskade produkter baserat på våra immateriella rättigheter och användning och rekommenderar alltid att du köper Leapers®-produkter via välenommerade återförsäljare.

Du är välkommen att ringa oss på **+1 (734) 542-1500** eller skicka e-post till oss på **office@leapers.com**. Du kan skicka in en kundtjänstförfrågan via vår webbplats på **www.leapers.com/contact-us** eller en garantiförfrågan på **www.leapers.com/support/lifetime-warranty**.



LEAPERS®

NORTH AMERICA - HEADQUARTERS

32700 Capitol Street
Livonia, MI 48150 U.S.A.
Tel: (734) 542-1500
Fax: (734) 542-7095
office@leapers.com
www.leapers.com

EUROPE

Am Bahndamm 7
63683 Ortenberg, Germany
Tel: +49 (0) 6041 - 969686 0
Fax: +49 (0) 6041 - 969686 66
info@utgeurope.com
www.utgeurope.com

ASIA

No.36, Qunyi Rd., Zhunan Township
Miaoli County 350, Taiwan (R.O.C)
Tel: +886 [0] 37 580333
Fax: +886 [0] 37 580337
conseil@utg-taiwan.com
www.utgtaiwan.com